

**AFD AGREEMENT N° CAR 1004 01 F**

---

**CREDIT FACILITY AGREEMENT**

**dated as of February 14<sup>th</sup> 2018**

**between**

**AGENCE FRANÇAISE DE DEVELOPPEMENT**

The Lender

**and**

**THE REPUBLIC OF ARGENTINA**

The Borrower



## TABLE OF CONTENTS

<b>1.</b>	<b>DEFINITIONS AND INTERPRETATION .....</b>	<b>6</b>
1.1	Definitions .....	6
1.2	Interpretation .....	6
<b>2.</b>	<b>FACILITY, PURPOSE AND CONDITIONS OF UTILISATION.....</b>	<b>6</b>
2.1	Facility .....	6
2.2	Purpose .....	6
2.3	Monitoring.....	6
2.4	Conditions precedent.....	6
<b>3.</b>	<b>DRAWDOWN OF FUNDS.....</b>	<b>7</b>
3.1	Drawdown amounts.....	7
3.2	Drawdown request.....	7
3.3	Payment completion .....	8
3.4	Payment mechanics .....	8
<b>4.</b>	<b>INTEREST.....</b>	<b>10</b>
4.1	Interest Rate.....	10
4.2	Calculation and payment of interest .....	12
4.3	Default interest .....	12
4.4	Communication of Interest Rates .....	13
4.5	Effective Global Rate ( <i>Taux Effectif Global</i> ) .....	13
<b>5.</b>	<b>MARKET DISRUPTION .....</b>	<b>13</b>
<b>6.</b>	<b>FEES.....</b>	<b>14</b>
6.1	Commitment fees.....	14
6.2	Appraisal Fee.....	14
<b>7.</b>	<b>REPAYMENT .....</b>	<b>14</b>
<b>8.</b>	<b>PREPAYMENT AND CANCELLATION.....</b>	<b>14</b>
8.1	Voluntary prepayment .....	14
8.2	Mandatory prepayment.....	15
8.3	Cancellation by the Borrower .....	16
8.4	Cancellation by the Lender .....	16
8.5	Restrictions .....	16
<b>9.</b>	<b>ADDITIONAL PAYMENT OBLIGATIONS.....</b>	<b>17</b>
9.1	Costs and expenses .....	17
9.2	Cancellation Indemnity.....	17
9.3	Prepayment Indemnity.....	17
9.4	Taxes and duties .....	17
9.5	Additional Costs .....	18
9.6	Currency indemnity .....	18
9.7	Due dates .....	19
<b>10.</b>	<b>REPRESENTATIONS AND WARRANTIES.....</b>	<b>19</b>
10.1	Power and authority.....	19
10.2	Validity and admissibility in evidence .....	19
10.3	Binding obligations.....	20
10.4	No filing or stamp taxes.....	20
10.5	Transfer of funds .....	20
10.6	No conflict with other obligations .....	20
10.7	Governing law and enforcement.....	20
10.8	No default .....	21

10.9	No misleading information .....	21
10.10	Program Documents .....	21
10.11	Program Authorisations .....	21
10.12	Procurement.....	21
10.13	Pari passu ranking.....	21
10.14	Origin of funds, Acts of Corruption, Fraud and Anti-Competitive Practices.....	21
10.15	No Material Adverse Effect.....	22
10.16	No Adverse Consequences .....	22
10.17	Acts of Commercial Nature.....	22
10.18	No Omissions .....	22
<b>11.</b>	<b>UNDERTAKINGS .....</b>	<b>22</b>
11.1	Compliance with Laws, Regulations and Obligations.....	22
11.2	Authorisations.....	22
11.3	Program Documents .....	23
11.4	Implementation and preservation of the Program .....	23
11.5	Procurement.....	24
11.6	Environmental and social responsibility.....	24
11.7	Additional financing.....	25
11.8	Pari passu ranking.....	25
11.9	Assignment .....	25
11.10	Program Accounts .....	26
11.11	Inspections.....	26
11.12	Program evaluation.....	26
11.13	Implementation of the Program .....	26
11.14	Origin of funds, no Acts of Corruption, Fraud or Anti-Competitive Practices .....	26
11.15	Use of proceeds .....	27
<b>12.</b>	<b>INFORMATION UNDERTAKINGS.....</b>	<b>27</b>
12.1	Financial Information .....	27
12.2	Progress Report.....	27
12.3	Co-Financing .....	27
12.4	Program technical information .....	27
12.5	Information - miscellaneous .....	28
12.6	Information relating to the water and sanitation operator benefitting from the Program	28
<b>13.</b>	<b>EVENTS OF DEFAULTS .....</b>	<b>28</b>
13.1	Events of Default.....	28
13.2	Acceleration.....	31
13.3	Notification of an Event of Default .....	31
<b>14.</b>	<b>ADMINISTRATION OF THE FACILITY .....</b>	<b>32</b>
14.1	Payments.....	32
14.2	Set-off.....	32
14.3	Business Days.....	32
14.4	Currency of payment .....	32
14.5	Day count convention.....	32
14.6	Place of payment .....	33
14.7	Payment Systems Disruption.....	33
<b>15.</b>	<b>MISCELLANEOUS.....</b>	<b>34</b>
15.1	Language .....	34
15.2	Certifications and determinations.....	34
15.3	Partial invalidity .....	34
15.4	No Waiver .....	34
15.5	Assignment.....	34

15.6	Legal effect.....	35
15.7	Entire agreement.....	35
15.8	Amendments.....	35
15.9	Confidentiality - Disclosure of information .....	35
15.10	Limitation .....	35
15.11	Free transfer of funds.....	35
15.12	Indemnification by the Borrower.....	36
<b>16.</b>	<b>NOTICES .....</b>	<b>36</b>
16.1	In writing and addresses .....	36
16.2	Delivery .....	37
16.3	Electronic communications .....	37
<b>17.</b>	<b>GOVERNING LAW, ENFORCEMENT AND CHOICE OF DOMICILE .....</b>	<b>37</b>
17.1	Governing Law .....	37
17.2	Arbitration .....	38
17.3	Service of process.....	38
<b>18.</b>	<b>DURATION .....</b>	<b>38</b>
	<b>SCHEDULE 1A - DEFINITIONS.....</b>	<b>40</b>
	<b>SCHEDULE 1B - CONSTRUCTION.....</b>	<b>52</b>
	<b>SCHEDULE 2 - PROGRAM DESCRIPTION.....</b>	<b>53</b>
	<b>SCHEDULE 3 - FINANCING PLAN .....</b>	<b>54</b>
	<b>SCHEDULE 4 - CONDITIONS PRECEDENT .....</b>	<b>55</b>
	<b>SCHEDULE 5A - FORM OF DRAWDOWN REQUEST .....</b>	<b>58</b>
	<b>SCHEDULE 5B - FORM OF CONFIRMATION OF DRAWDOWN AND RATE.....</b>	<b>60</b>
	<b>SCHEDULE 5C - FORM OF RATE CONVERSION REQUEST.....</b>	<b>61</b>
	<b>SCHEDULE 5D - FORM OF RATE CONVERSION CONFIRMATION .....</b>	<b>62</b>
	<b>SCHEDULE 6 - ENVIRONMENTAL AND SOCIAL COMMITMENT PLAN.....</b>	<b>63</b>
	<b>SCHEDULE 7 - INFORMATION THAT MAY BE PUBLISHED ON THE FRENCH GOVERNMENT WEBSITE AND THE LENDER'S WEBSITE.....</b>	<b>64</b>
	<b>SCHEDULE 8- LIST OF ENVIRONMENTAL AND SOCIAL DOCUMENTS WHICH THE BORROWER PERMITS TO BE DISCLOSED IN CONNECTION WITH ES GRIEVANCE MANAGEMENT PROCEDURES.....</b>	<b>65</b>



## CREDIT FACILITY AGREEMENT

### BETWEEN:

(1) **THE REPUBLIC OF ARGENTINA,**

represented by Luis Andrés Caputo, in his capacity as Minister of Finance, who is duly authorised to sign this Agreement,

("Argentina" or the "Borrower");

### AND

(2) **AGENCE FRANCAISE DE DEVELOPPEMENT,** a French public entity governed by French law, with registered office at 5, Rue Roland Barthes, 75598 Paris Cedex 12, France, registered with the Trade and Companies Register of Paris under number 775 665 599, represented by Philippe Orliange, in his capacity as AFD Regional Director for Brazil and Argentina, duly authorised to sign this Agreement,

("AFD" or the "Lender");

(hereinafter jointly referred to as the "**Parties**" and each a "**Party**");

### WHEREAS:

- (A) The Borrower intends to improve the access, the operational performance and the financial sustainability of the water and sanitation services in the North East and North West of Argentina (the "**Program**"), as described further in Schedule 2 (*Program Description*).
- (B) The Borrower has requested that the Lender make a facility available to the Borrower for purposes of financing the Program in part.
- (C) Pursuant to a resolution n°C20170503 of the AFD Board of Directors dated October 26<sup>th</sup> 2017, the Lender has agreed to make the Facility available to the Borrower pursuant to the terms and conditions of this Agreement.
- (D) The Program is co-financed by the Inter -American Development Bank (IADB) through a loan of a principal amount of two hundred million US Dollars (USD 200,000,000), as described further in Schedule 3 (*Financing Plan*). IADB plays the role of lead financing institution for the Program.

**THEREFORE THE PARTIES HAVE AGREED AS FOLLOWS:**

**1. DEFINITIONS AND INTERPRETATION**

1.1 Definitions

Capitalised words and expressions used in this Agreement (including those appearing in the recitals above and in the Schedules) shall have the meaning given to them in Schedule 1A (*Definitions*), except as otherwise provided in this Agreement.

1.2 Interpretation

Words and expressions used in this Agreement shall be construed pursuant to the provisions of Schedule 1B (*Construction*), unless the contrary intention appears.

**2. FACILITY, PURPOSE AND CONDITIONS OF UTILISATION**

2.1 Facility

Subject to the terms of this Agreement, the Lender makes available to the Borrower a Facility in a maximum aggregate principal amount of seventy million US Dollars (USD 70,000,000).

2.2 Purpose

The Borrower shall apply all amounts borrowed by it under this Facility exclusively towards financing Eligible Expenses, in accordance with the Program's description set out in Schedule 2 (*Program Description*) and the Financing Plan set out in Schedule 3 (*Financing Plan*).

2.3 Monitoring

The Lender shall not be held responsible for the use of any amount borrowed which is not in accordance with the provisions of this Agreement.

2.4 Conditions precedent

- (a) No later than the Signing Date, the Borrower shall provide to the Lender all of the documents set out in Part I of Schedule 4 (*Conditions Precedent*).
- (b) A Drawdown Request may not be delivered to the Lender unless:
  - (i) in the case of the first Drawdown, the Lender has received all of the documents listed in Part II of Schedule 4 (*Conditions Precedent*) and has notified the Borrower (according to Article 16 below) that such documents are satisfactory in form and substance for the Lender;
  - (ii) in the case of any subsequent Drawdown, the Lender has received all of the documents set out in Part III of Schedule 4 (*Conditions Precedent*) and has notified the Borrower (according to Article 16 below) that such documents are satisfactory in form and substance for the Lender; and
  - (iii) on the date of the Drawdown Request and on the proposed Drawdown Date for the relevant Drawdown, no Payment Systems Disruption Event has occurred and the conditions set out in this Agreement have been fulfilled, including:
    - (1) no Event of Default has occurred and is continuing or would be reasonably expected to result from or after the proposed Drawdown;
    - (2) no Co-Financier has suspended its payments in relation to the Program;

- (3) the Drawdown Request has been made in accordance with the terms of Clause 3.2 (*Drawdown request*) to the satisfaction of the Lender;
- (4) each representation given by the Borrower in relation to Clause 10 (*Representations and warranties*) is true and correct on and as of the date of the relevant Drawdown with the same effect as if those representations and warranties had been made on and as of the date of that Drawdown;
- (5) the previous Advance was used in accordance with this Agreement to the satisfaction of the Lender;
- (6) all applicable taxes and stamp duties due and payable, if any, arising in connection with the execution, delivery and performance of this Agreement and any ancillary documentation shall have been paid in full by the Borrower or arrangements satisfactory to the Lender for the payment thereof have been made;
- (7) since February 14<sup>th</sup> 2018, there shall have been no change, event or development (whether or not covered by insurance) which has had, or could reasonably be expected to have, individually or in the aggregate, a Material Adverse Effect;
- (8) there shall not (i) be in effect any statute, regulation, order, decree or judgment of any Authority that makes illegal or enjoins or prevents the consummation of the Facility, or (ii) have been commenced any action or proceeding that seeks to prevent or enjoin the Facility.

### 3. DRAWDOWN OF FUNDS

#### 3.1 Drawdown amounts

The Facility will be made available to the Borrower during the Availability Period, in several Drawdowns.

The amount of the proposed Drawdown shall be a minimum of five million US Dollars (USD 5,000,000) or an amount equal to the Available Credit if such amount is less than five million US Dollars (USD 5,000,000).

#### 3.2 Drawdown request

Provided that the conditions set out in Clause 2.4(b) (*Conditions precedent*) are satisfied, the Borrower may draw on the Facility by delivery to the Lender of a duly completed Drawdown Request. Each Drawdown Request shall be delivered by the Borrower to the AFD office Director at the address specified in Clause 16.1 (*In writing and addresses*).

Each Drawdown Request is irrevocable and will be regarded as having been duly completed if:

- (a) the Drawdown Request is substantially in the form set out in Schedule 5A (*Form of Drawdown Request*);
- (b) the Drawdown Request is received by the Lender no later than (i) fifteen (15) Business Days prior to the Deadline for Drawdown;
- (c) the proposed Drawdown Date is a Business Day falling within the Availability Period;
- (d) the amount of the Drawdown complies with Clause 3.1 (*Drawdown amounts*); and

- (e) all of the documents set out in Part III of Schedule 4 (*Conditions Precedent*) for the purposes of the Drawdown are attached to the Drawdown Request, comply with the abovementioned Schedule and with the requirements of Clause 3.4 (*Payment mechanics*), and are in form and substance satisfactory to the Lender.

Any documentary evidence, such as bills or paid invoices, shall include the reference number and date of the relevant payment order. The Borrower undertakes to keep possession of the documentary evidence originals, to make such evidence available to the Lender at any time and to provide the Lender with Certified copies or duplicates of such evidence as the Lender may request.

### 3.3 Payment completion

Subject to Clause 14.7 (*Payment Systems Disruption*), if each of the conditions set out in Clause 2.4(b) (*Conditions precedent*) of this Agreement has been met, the Lender shall make the requested Drawdown available to the Borrower no later than the Drawdown Date.

The Lender shall provide the Borrower with a letter of Drawdown confirmation substantially in the form set out in Schedule 5B (*Form of confirmation of drawdown and rate*).

### 3.4 Payment mechanics

The Facility shall be made available by the Lender in the form of advances (“**Advance(s)**”) paid into the AFD Program Account (as defined below).

#### 3.4.1 Opening of the Program Accounts

The Borrower shall open and maintain a US Dollars denominated account in the name of the Program (the “**AFD Program Account**”), at an Acceptable Bank (the “**Account Bank**”),—for the sole purpose of (i) receipt of the proceeds of any Drawdown and (ii) transfer to the Pesos Program Account (as defined below).

The Borrower shall open and maintain a Pesos denominated account in the name of the Program (the “**Pesos Program Account**”) at the Account Bank for the sole purpose of (i) receipt of money coming from the AFD Program Account and from the Co-Financier contribution to the Program and (ii) payment of the Eligible Expenses.

The AFD Program Account and the Pesos Program Account are jointly defined as the “**Program Accounts**”.

The Borrower hereby undertakes to waive, and procure that the Account Bank waives, any right of set-off, counterclaim, compensation, deduction or retention, that either the Borrower or the Account Bank may have in respect of each of the Program Accounts and any other account opened in the name of the Borrower at the Account Bank or in respect of any other debt of the Borrower. In the event that the Account Bank ceases to be an Acceptable Bank, the Lender may instruct the Borrower to replace the Account Bank with another Acceptable Bank. The Borrower hereby undertakes to replace the Account Bank promptly at its own cost immediately upon the Lender’s first demand.

#### 3.4.2 Initial Advance

Provided that the conditions set out in Clause 2.4 (*Conditions precedent*) have been satisfied, the Lender shall pay an initial Advance upon the Borrower’s request, of a minimum of five million US Dollars (USD 5,000,000) to the AFD Program Account.



#### 3.4.3 Additional Advances

Additional Advances will be paid upon the Borrower's request, subject to the conditions set out in Clause 2.4 (*Conditions precedent*) being satisfied.

#### 3.4.4 Final Advance

The final Advance shall be paid subject to the conditions set out in Clause 2.4 (*Conditions precedent*) being satisfied and, if applicable, shall take into account any change in the financing plan of the Program that may be agreed between the Parties.

#### 3.4.5 Justification for use of Advances

The Borrower agrees to deliver to the Lender:

- (i) no later than the Deadline for Use of Funds, a certificate signed by an authorised signatory of the Borrower certifying that one hundred per cent. (100%) of both the penultimate Advance and the final Advance have been used and providing a detailed breakdown of the sums paid in respect of the Eligible Expenses in the relevant period; and
- (ii) no later than six (6) months after the date of delivery of the certificate referred to in subparagraph (i) above, a final audit report of the Program Account (the "**Final Audit Report**"), carried out by an independent and reputable auditing firm appointed by the Borrower, subject to the Lender's no-objection on the terms of reference of the audit mission and the appointment of the auditing firm selected by the Borrower. All audit costs shall be paid by the Borrower. The appointed auditing firm shall verify that all amounts drawn under the Facility and paid into the Program Accounts have been used for the purpose provided in Clause 2.2 and in accordance with the terms and conditions of this Agreement.

#### 3.4.6 Applicable exchange rate

When transferring funds from the AFD Program Account to the Pesos Program Account, these funds will be converted from US Dollars to Pesos using the "*pesificacion*" exchange rate offered by Banco Nación on the date of transfer. In the case that the "*pesificacion*" exchange rate offered by Banco Nación is inferior to the buyer exchange rate offered by Banco Nación, the latter shall apply. The exchange rate applied shall not impact the execution of the Program.

Eligible Expenses will be paid from the Pesos Program Account.

If any Eligible Expenses are denominated in a currency other than Pesos, the Borrower shall convert the invoice amount into the equivalent amount in Pesos using the exchange rate for the relevant currency applied by the central bank of the country of the relevant currency on the payment date of the relevant invoice.

All costs, expenses and Taxes in connection with any conversion under this Clause 3.4.6 shall be fully assumed by the Borrower.

#### 3.4.7 Deadline for Use of Funds

The Borrower agrees that all funds paid in the form of Advances shall be used in full to pay Eligible Expenses no later than the Deadline for Use of Funds.

### 3.4.8 Control – Audit

The Borrower agrees that, during the Drawdown Period, the Program Accounts shall be audited on an annual basis. These audits shall be carried out by an independent and reputable auditor, appointed by the Borrower, subject to the Lender's no-objection on the terms of reference of the audit mission. The appointed auditor will be selected among the short-list of eligible appointed auditors approved by the Co-Financier. All audit costs shall be paid by the Borrower. The auditor shall verify that all amounts drawn under the Facility and paid into the AFD Program Account and Pesos Program Account have been used in accordance with the terms of this Agreement.

The auditor shall also verify that all contracts awarded in the framework of the Program respect the terms of article 11.13 (*Implementation of the Program*). In particular the auditor shall certify that any person, group or entity participating in the implementation of the Program is not listed on any Financial Sanctions List (including in particular the fight against terrorist financing).

Audit reports shall be made available to the Lender no later than three (3) months after the last day of each fiscal year.

During the Drawdown Period, the Lender may carry out, or procure that a third party carries out on its behalf and at the cost of the Borrower, random inspections rather than systematic control of documentary evidence. The total cost of these random inspections over the duration of the loan may not exceed the sum of sixty thousand US Dollars (USD 60.000).

### 3.4.9 Failure to justify the use of Advances by the Deadline for Use of Funds

The Lender may request that the Borrower repays all amounts in respect of which utilisation has not been timely, duly or sufficiently justified or amounts standing to the credit of the Program Accounts as on the Deadline for Use of Funds. The Borrower shall repay such amounts to the Lender within twenty (20) calendar days of receipt of such notification from the Lender. Any repayment by the Borrower under this Clause shall be treated as a mandatory prepayment in accordance with the provisions of Clause 8.2 (*Mandatory prepayment*).

### 3.4.10 Retention of documents

The Borrower shall retain documentary evidence and other documents in connection with the Program Accounts and use of the Advances for a period of ten (10) years from the date of the last Drawdown under the Facility.

The Borrower undertakes to deliver such documentary evidences and other documents to the Lender, or to any auditing firm appointed by the Lender, upon the Lender's request.

## 4. INTEREST

### 4.1 Interest Rate

#### 4.1.1 Selection of Interest Rate

For each Drawdown, the Borrower may select a fixed Interest Rate or a floating Interest Rate, which shall apply to the relevant requested Drawdown, by stating the selected Interest Rate, i.e., fixed or floating, in the Drawdown Request delivered to the Lender substantially in the form set out in Schedule 5A (*Form of Drawdown Request*), subject to the following conditions:

(i) Floating Interest Rate

The Borrower may select a floating Interest Rate, which shall be the percentage rate per annum, being the aggregate of:

- six-month LIBOR; and
- the Margin.

Notwithstanding the above, in the case of the first Drawdown, if the first Interest Period is less than one hundred and thirty-five (135) days, the applicable LIBOR shall be:

- one-month LIBOR if the first Interest Period is less than sixty (60) days; or
- three-month LIBOR if the first Interest Period is between sixty (60) days and one hundred and thirty-five (135) days.

(ii) Fixed Interest Rate

The Borrower may select a fixed Interest Rate for such requested Drawdown. The fixed Interest Rate shall be calculated on the Rate Setting Date as the sum of the Fixed Reference Rate for the relevant Drawdown plus the Margin.

The Borrower may specify in the Drawdown Request a maximum amount for fixed Interest Rate. If the fixed Interest Rate as calculated on the Rate Setting Date exceeds the maximum amount for fixed Interest Rate specified in the relevant Drawdown Request, such Drawdown Request shall be cancelled and the Drawdown amount specified in the cancelled Drawdown Request shall be credited to the Available Credit.

4.1.2 Minimum Interest Rate

The Interest Rate determined in accordance with Clause 4.1.1 (*Selection of Interest Rate*), regardless of the elected option, shall not be less than zero point twenty-five per cent (0.25%) per annum, notwithstanding any decline in the Interest Rate.

4.1.3 Conversion from a floating Interest Rate to a fixed Interest Rate

(i) Rate Conversion upon the Borrower's request

The Borrower may request at any time that the Lender converts the floating Interest Rate applicable to the full amount of a Drawdown or several Drawdowns to a fixed Interest Rate.

To this effect, the Borrower shall send to the Lender a Rate Conversion Request substantially in the form set out in Schedule 5C (*Form of Rate Conversion Request*). The Borrower may specify in the Rate Conversion Request a maximum amount for fixed Interest Rate. If the fixed Interest Rate as calculated on the Rate Setting Date exceeds the maximum amount for fixed Interest Rate specified by the Borrower in the Rate Conversion Request, such Rate Conversion Request will be automatically cancelled.

The fixed Interest Rate will be effective two (2) Business Days after the Rate Setting Date.

(ii) Rate Conversion mechanics

The fixed Interest Rate applicable to the relevant Drawdown(s) shall be determined in accordance with Clause 4.1.1(ii) (*Fixed Interest Rate*) above on the Rate Setting Date referred to in subparagraph (i) above. The Lender shall promptly send to the Borrower a letter of confirmation of Rate Conversion substantially in the form set out in Schedule 5D (*Form of Rate Conversion Confirmation*).

A Rate Conversion is final and at no costs to the Borrower.

4.2 Calculation and payment of interest

The Borrower shall pay accrued interest on Drawdown(s) on each Payment Date on a semestral basis.

The amount of interest payable by the Borrower on a relevant Payment Date and for a relevant Interest Period shall be equal to the sum of any interest owed by the Borrower on the amount of the Outstanding Principal in respect of each Drawdown. Interest owed by the Borrower in respect of each Drawdown shall be calculated on the basis of:

- (i) the Outstanding Principal owed by the Borrower in respect of the relevant Drawdown as at the immediately preceding Payment Date or, in the case of the first Interest Period, on the corresponding Drawdown Date;
- (ii) the exact number of days which have accrued during the relevant Interest Period on the basis of a three hundred and sixty (360) day year; and
- (iii) the applicable Interest Rate determined in accordance with the provisions of Clause 4.1 (*Interest Rate*).

4.3 Default interest

- (a) Default interest on all amounts due and unpaid (except for interest)

Without limiting the remedies available to the Lender under this Agreement or otherwise permitted by applicable law, if the Borrower fails to pay any amount payable by it to the Lender under this Agreement (whether a payment of principal, a Prepayment Indemnity, any fees or incidental expenses of any kind except for any unpaid overdue interest) on its due date (whether at stated maturity or upon acceleration), interest shall accrue on the overdue amount, to the extent permitted by law, from the due date up to the date of actual payment (both before and after a judgment or an arbitral award, if any) at the Interest Rate applicable to the current Interest Period (basic interest) increased by three point five per cent (3.5%) (late-payment interest). No formal prior notice from the Lender shall be necessary.

- (b) Default interest on unpaid overdue interest

Without limiting the remedies available to the Lender under this Agreement or otherwise permitted by applicable law, interest which has not been paid on its due date (whether at stated maturity or upon acceleration) shall bear interest, provided they have remained unpaid for one (1) year and to the extent permitted by law, at the Interest Rate applicable to the ongoing Interest Period (basic interest), increased by three point five per cent (3.5%) (late-payment interest), to the extent that such Interest has been due and payable for at least one (1) year. No formal prior notice from the Lender shall be necessary.

The Borrower shall pay any outstanding interest under this Clause 4.3 (*Default interest*) immediately on demand by the Lender or on each Payment Date following the due date for the outstanding payment.

- (c) Receipt of any payment of late payment interest or default interest by the Lender shall neither imply the grant of any payment extension to the Borrower, nor operate as a waiver of any of the Lender's rights hereunder.

#### 4.4 Communication of Interest Rates

The Lender shall promptly notify the Borrower of the determination of each Interest Rate in accordance with this Agreement.

#### 4.5 Effective Global Rate (*Taux Effectif Global*)

In order to comply with Articles L. 313-1, L.313-2 and R.313-1 *et seq.* of the French Consumer Code and L. 313-4 of the French Monetary and Financial Code, the Lender informs the Borrower, and the Borrower accepts, that the effective global rate (*taux effectif global*) applicable to the Facility may be valued at an annual rate of five point twenty nine per cent (5,29%) on the basis of a three hundred and sixty-five (365) day year, and an Interest Period of six (6) months, subject to the following:

- (a) the above rates are given for information purposes only;
- (b) the above rates are calculated on the basis that:
  - (i) drawdown of the Facility is in full on the Signing Date;
  - (ii) no Drawdown made available to the Borrower will bear interest on the floating rate; and
  - (iii) the fixed rate for the duration of the facility should be equal to five point zero eight per cent (5,08%);
- (c) the above rates take into account the commissions and costs payable by the Borrower under this Agreement, assuming that such commissions and costs will remain fixed and will apply until the expiry of the term of this Agreement.

### 5. MARKET DISRUPTION

- (a) If a Market Disruption Event affects the interbank market and it is impossible to determine the applicable LIBOR on a Rate Setting Date or for the relevant Interest Period, the Lender shall inform the Borrower without delay.
- (b) Upon the occurrence of the event described in paragraph (a) above, the applicable Interest Rate for the relevant Interest Period will be the sum of:
  - (i) the Margin; and
  - (ii) the percentage rate per annum corresponding to the cost to the Lender of funding the Drawdowns(s) from whatever source it may reasonably select. Such rate shall be notified to the Borrower as soon as possible and, in any case, prior to the Payment Date for interest owed under the relevant Interest Period.

## 6. FEES

### 6.1 Commitment fees

From the Signing Date onwards, the Borrower shall pay to the Lender a commitment fee of zero point fifty per cent (0,50%) per annum.

The commitment fee shall be computed at the rate specified above on the amount of the Available Credit pro-rated for the actual number of days elapsed increased by the amount of any Drawdowns to be made available by the Lender in accordance with any pending Drawdown Requests.

The first commitment fee shall be calculated for the period from (i) the Signing Date (excluded) up to (ii) the immediately following Payment Date (included). Subsequent commitment fees shall be calculated for periods commencing on the day immediately following a Payment Date (included) and ending on the next Payment Date (included).

The accrued commitment fee shall be payable (i) on each Payment Date within the Availability Period; (ii) on the Payment Date following the last day of the Drawdown Period; and (iii) in the event the Available Credit is cancelled in full, on the Payment Date following the effective date of such cancellation.

### 6.2 Appraisal Fee

No later than thirty (30) calendar days from the Signing Date, the Borrower shall pay to the Lender an appraisal fee of zero point fifty per cent (0,50%) calculated on the maximum amount of the Facility.

## 7. REPAYMENT

Following expiry of the Grace Period, the Borrower shall repay the Lender the principal amount of the Facility in twenty (20) equal semi-annual instalments, due and payable on each Payment Date.

The first instalment shall be due and payable on August 14<sup>th</sup> 2023 and the last instalment shall be due and payable on February 14<sup>th</sup> 2033.

At the end of the Drawdown Period, the Lender shall deliver to the Borrower an amortisation schedule in respect of the Facility taking into account, if applicable, any potential cancellation of the Facility pursuant to Clauses 8.3 (*Cancellation by the Borrower*) and/or 8.4 (*Cancellation by the Lender*).

## 8. PREPAYMENT AND CANCELLATION

### 8.1 Voluntary prepayment

The Borrower shall not be entitled to prepay the whole or any part of the Facility prior to the expiration date of a ninety-six (96) month period starting on the Signing Date.

As from the date referred to in the previous paragraph, the Borrower may prepay the whole or any part of the Facility, subject to the following conditions:

- (a) the Borrower shall notify the Lender of its intention to prepay by not less than thirty (30) Business Days' written and irrevocable notice prior to the contemplated prepayment date;
- (b) the amount to be prepaid shall be equal to one or several instalment(s) in principal;
- (c) the contemplated prepayment date shall be a Payment Date;

- (d) all prepayments shall be made together with the payment of accrued interest, any fees, indemnities and related costs in connection with the prepaid amount as provided under this Agreement;
- (e) there is no outstanding amount due; and
- (f) in case of a partial prepayment, the Borrower shall have given evidence, satisfactory to the Lender, that it has sufficient committed funding available for the purpose of financing the Program as determined in the Financing Plan.

On the Payment Date on which the prepayment is made, the Borrower shall pay the full amount of the Prepayment Indemnities due and payable pursuant to Clause 9.3 (*Prepayment Indemnity*).

## 8.2 Mandatory prepayment

The Borrower shall immediately prepay the whole or part of the Facility upon receipt of a notice from the Lender informing the Borrower of any of the following events:

- (a) Illegality: it becomes unlawful for the Lender pursuant to any applicable law to perform any of its obligations as contemplated by this Agreement or to fund or maintain the Facility;
- (b) Additional Costs: the amount of any Additional Costs referred to in Clause 9.5 (*Additional Costs*) is significant and the Borrower has refused to pay such Additional Costs;
- (c) Default: the Lender declares an Event of Default in accordance with Clause 13 (*Events of Defaults*);
- (d) Failure to justify use of funds: the Borrower fails to justify in a manner satisfactory to the Lender the use of the Advances by the Deadline for Use of Funds;
- (e) Prepayment to a Co-Financier: the Borrower voluntarily or mandatorily prepays whole or part of any amounts owed to a Co-Financier, in which case the Lender shall be entitled to request that the Borrower prepays, as the case may be, the Facility or an amount of the outstanding Facility in proportion with the amount prepaid to the Co-Financier.
- (f) Prepayment in the event of damage loss:
  - (i) subject to paragraph (ii) below if the Borrower receives net insurance proceeds in an amount in excess of ten thousand USD Dollars (USD 10,000) under the Insurance Policies for any damage or loss sustained in connection with the Program, the Borrower shall apply such insurance proceeds in prepayment of an equivalent amount of the Facility;
  - (ii) the Borrower shall not be obliged to prepay the Facility pursuant to paragraph (i) above if the Lender approves a reinstatement plan submitted by the Borrower to the Lender within sixty 60 days of the occurrence of the relevant damage or loss; and
  - (iii) the prepayment date shall be the Payment Date immediately following receipt by the Borrower of the insurance proceeds referred to in paragraph (i) above

In the case of each of the events specified in paragraphs (a), (b) and (c) above, the Lender reserves the right, after having notified the Borrower in writing, to exercise its rights as a creditor in the manner specified in paragraph (b) of Clause 13.2 (*Acceleration*).

### 8.3 Cancellation by the Borrower

Prior to the Deadline for Drawdown, the Borrower may cancel the whole or any part of the Available Credit by giving the Lender a three (3) Business Days' written prior notice.

Upon receipt of such notice of cancellation, the Lender shall cancel the amount notified by the Borrower, provided that the Eligible Expenses, as specified in the Financing Plan, are covered in a manner satisfactory to the Lender, except in the event that the Program is abandoned by the Borrower.

### 8.4 Cancellation by the Lender

The Available Credit shall be immediately cancelled upon delivery of a notice to the Borrower which shall be immediately effective, if:

- (a) the Available Credit is not equal to zero on the Deadline for Drawdown;
- (b) the first Drawdown has not occurred on the expiry date of a fourteen (14) month period from approval of the Facility by the competent organs of the Lender, as mentioned in paragraph (C) of the Recitals;
- (c) an Event of Default has occurred and is continuing; or
- (d) an event referred to in Clause 8.2 (*Mandatory prepayment*) has occurred;

except where, in the case of paragraphs (a) and (b) of this Clause 8.4 (*Cancellation by the Lender*), the Lender has proposed to postpone the Deadline for Drawdown or the deadline for the first Drawdown on the basis of new financial conditions which will apply to any Drawdowns under the Available Credit and the Borrower has agreed on the proposition.

### 8.5 Restrictions

- (a) Any notice of prepayment or cancellation given by a Party pursuant to this Clause 8 (*Prepayment and Cancellation*) shall be irrevocable, and, unless otherwise provided in this Agreement, any such notice shall specify the date or dates on which the relevant prepayment or cancellation is to be made and the amount of that prepayment or cancellation.
- (b) The Borrower shall not prepay or cancel all or any part of the Facility except at the times and in the manner expressly provided for in this Agreement.
- (c) Any prepayment under this Agreement shall be made together with payment of (i) accrued interest on the prepaid amount, (ii) outstanding fees, (iii) the Prepayment Indemnity referred to in Clause 9.3 (*Prepayment Indemnity*) below, and (iv) any other amounts then due and payable under this Agreement.
- (d) Any prepayment amount will be applied against the remaining instalments in inverse order of maturity.
- (e) The Borrower may not re-borrow the whole or any part of the Facility which has been prepaid or cancelled.



## 9. ADDITIONAL PAYMENT OBLIGATIONS

### 9.1 Costs and expenses

- 9.1.1 The Borrower shall pay directly or, if applicable, shall reimburse the Lender in case of advance made by the Lender, the amount of all costs and expenses (including legal fees) incurred by the Lender in connection with the negotiation, preparation and signing of this Agreement or any other documents referred to in this Agreement (including any legal opinion) executed after the Signing Date, for up to an amount of twenty five thousand US Dollars (USD 25,000).
- 9.1.2 If an amendment to, or any waiver to a provision of, this Agreement is required, the Borrower shall reimburse to the Lender for all costs (including legal fees) reasonably incurred in responding to, evaluating, negotiating or complying with that requirement.
- 9.1.3 The Borrower shall reimburse to the Lender for all costs and expenses (including legal fees) incurred by it in connection with the enforcement or preservation of any of its rights under this Agreement.
- 9.1.4 The Borrower shall pay directly or, if applicable, reimburse the Lender in case of an advance made by the Lender, the amount of all costs and expenses in connection with the transfer of funds to, or for the account of, the Borrower from Paris to any other place agreed with the Lender, as well as any transfer fees and expenses in connection with the payment of all sums due under the Facility.

### 9.2 Cancellation Indemnity

If the Facility is cancelled in full or in part in accordance with the Clauses 8.3 (*Cancellation by the Borrower*) and/or 8.4 (*Cancellation by the Lender*), the Borrower shall pay a cancellation indemnity computed at two point fifty per cent (2,50%) on the cancelled amount of the Facility.

Each cancellation indemnity is payable on the Payment Date immediately following a cancellation of all or part of the Facility.

### 9.3 Prepayment Indemnity

On account of any losses suffered by the Lender as a result of the prepayment of the whole or any part of the Facility in accordance with Clauses 8.1 (*Voluntary prepayment*) or 8.2 (*Mandatory prepayment*), the Borrower shall pay to the Lender an indemnity equal to the aggregate amount of:

- the Prepayment Compensatory Indemnity; and
- any costs arising out of the break of any hedging swap transactions put in place by the Lender in connection with the amount prepaid.

### 9.4 Taxes and duties

#### 9.4.1 Registration costs

The Borrower shall pay directly, or, if applicable, reimburse the Lender in case of an advance made by the Lender, the costs of all stamp duty, registration and other similar taxes payable in respect of the Agreement and any potential amendment and ancillary instrument thereto.

#### 9.4.2 Taxes

The Borrower shall pay or cause to be paid all Taxes (other than taxes, if any, payable on the overall income of the Lender) on or in connection with the payment of any and all amounts due under this Agreement that are now or in the future levied or imposed by any Authority or any jurisdiction through or out of which a payment is made.

All payments of principal, interest, fees and other amounts due under this Agreement shall be made without deduction for or on account of any Taxes, including any Withholding Tax.

If a Withholding Tax is required by law or otherwise, the Borrower undertakes to gross-up the amount of any such payment made pursuant to the Agreement, to such amount which leaves the Lender with an amount equal to the payment which would have been due and would have received if no payment of Withholding Tax had been required.

If the Lender so requests, the Borrower shall deliver to the Lender official tax receipts evidencing payment of Taxes (or Certified copies of them) within 30 days of the date of that request.

The Borrower shall, within five (5) Business Days of the Lender's request, reimburse to the Lender all expenses and/or Taxes for the Borrower's account which have been paid by the Lender (if applicable), with the exception of any Taxes due in France.

#### 9.5 Additional Costs

The Borrower shall pay to the Lender, within five (5) Business Days of the Lender's request, all Additional Costs incurred by the Lender as a result of: (i) the coming into force of any new law or regulation (whether or not having the force of law), or any amendment to, or any change in the interpretation or application of any existing law or regulation; or (ii) compliance with any law or regulation (whether or not having the force of law) made after the Signing Date.

In this Clause, "**Additional Costs**" means:

- (i) any cost on the Lender, or reduction of the rate of return of the Lender, arising after the Signing Date out of one of the events referred to in the first paragraph of this Clause and not taken into account by the Lender to compute the financial conditions or yield of the Facility; or
- (ii) any reduction of any amount due and payable under this Agreement,

which is incurred or suffered by the Lender as a result of (i) making the Facility available to the Borrower or (ii) entering into or performing its obligations under the Agreement.

#### 9.6 Currency indemnity

If any sum due by the Borrower under this Agreement, or any order, judgment or award given or made in relation to such a sum, has to be converted from the currency in which that sum is payable into another currency, for the purpose of:

- (i) making or filing a claim or proof against the Borrower; or
- (ii) obtaining or enforcing an order, judgment or award in relation to any litigation or arbitration proceedings,



the Borrower shall indemnify the Lender against and, within three (3) Business Days of the Lender's request and as permitted by law, pay to the Lender, the amount of any cost, Tax, loss or liability arising out of or as a result of the conversion including any discrepancy between: (A) the exchange rate used to convert the relevant sum from the first currency to the second currency; and (B) the exchange rate or rate(s) available to the Lender at the time of its receipt of that sum. This obligation to indemnify the Lender is independent of any other obligation of the Borrower under this Agreement.

The Borrower waives any right it may have in any jurisdiction to pay any amount due under this Agreement in a currency or currency unit other than U.S. Dollars.

The tender or payment of any amount payable under this Agreement (whether or not by recovery under a judgment or award) in any currency other than U.S. Dollars shall not novate, discharge or satisfy the obligation of the Borrower to pay in U.S. Dollars all amounts payable under this Agreement except to the extent that (and as of the date when) the Lender actually receives funds in U.S. Dollars in the account specified in, or pursuant to, Clause 14.6(b) herein.

#### 9.7 Due dates

Any indemnity or reimbursement payable by the Borrower to the Lender under this Clause 9 (*Additional Payment Obligations*) is due and payable on the Payment Date immediately following the circumstances which have given rise to the relevant indemnity or reimbursement.

Notwithstanding the above, any indemnity to be paid in connection with a prepayment pursuant to Clause 9.3 (*Prepayment Indemnity*) is due and payable on the date of the relevant prepayment.

### 10. REPRESENTATIONS AND WARRANTIES

All the representations and warranties set out in this Clause 10 (*Representations and warranties*) are made by the Borrower for the benefit of the Lender on the Signing Date. All the representations and warranties in this Clause 10 (*Representations and warranties*) are also deemed to be made by the Borrower on the date on which all of the conditions precedent listed in Part II of Schedule 4 (*Conditions Precedent*) are satisfied, on the date of each Drawdown Request, on each Drawdown Date and on each Payment Date, except that the repeating representations contained in Clause 10.9 (*No misleading information*) are deemed to be made by the Borrower in relation to the information provided by the Borrower since the date on which the representation was last made.

#### 10.1 Power and authority

~~The Borrower has the power to enter into, perform and deliver this Agreement and the Program Documents and to perform all contemplated obligations. The Borrower has taken all necessary action to authorise its entry into, performance and delivery of this Agreement and the Program Documents and the transactions contemplated by this Agreement and the Program Documents.~~

#### 10.2 Validity and admissibility in evidence

All Authorisations required:

- (a) to enable the Borrower to lawfully enter into, and exercise its rights and comply with its obligations under this Agreement and the Program Documents; and
- (b) to make this Agreement and the Program Documents enforceable against the Borrower and admissible in evidence in the courts of the jurisdiction of the Borrower

or in arbitration proceedings as defined under Clause 17 (*Governing Law, Enforcement and Choice of Domicile*),

have been obtained and are valid and subsisting in full force and effect, and no circumstances exist which could result in the revocation, non-renewal or modification, in whole or in part, of any such Authorisations.

#### 10.3 Binding obligations

The obligations expressed to be assumed by the Borrower under this Agreement and the Program Documents comply with all laws and regulations applicable to the Borrower and are legal, valid, binding and enforceable obligations which are effective in accordance with their written terms.

#### 10.4 No filing or stamp taxes

Under the laws of the jurisdiction of incorporation of the Borrower, to ensure the legality, validity, enforceability or admissibility in evidence of this Agreement, it is not necessary that the Agreement be filed, recorded or enrolled with any court or other authority in that jurisdiction or that any stamp, registration or similar taxes or fees be paid on or in relation to the Agreement or the transactions contemplated therein.

#### 10.5 Transfer of funds

All amounts due by the Borrower to the Lender under this Agreement whether as principal or interest, late payment interest, fees, Prepayment Indemnity, incidental costs and expenses or any other sum are freely convertible and transferable.

This representation shall remain in full force and effect until full repayment of all sums due to the Lender. In the event that the repayment dates of the Facility are extended by the Lender, extension of this representation shall be automatic and no further confirmation of this representation shall be necessary.

The Borrower has or shall obtain US Dollars necessary for compliance with this representation.

#### 10.6 No conflict with other obligations

The entry into and performance by the Borrower of, and the transactions contemplated by, this Agreement and the Program Documents do not conflict with any Argentine law, French law or European law applicable to the Agreement, regulation, order or decree of any Authority, judgment, award, injunction, or similar legal restriction, applicable to it, its constitutional documents (or any similar documents) or any agreement, indenture or instrument binding upon the Borrower or affecting any of its assets, and do not result in the creation or imposition of any lien on any asset of the Borrower.

#### 10.7 Governing law and enforcement

- (a) The choice of French law as the governing law of this Agreement will be recognised and enforced by the courts and arbitration tribunals in the jurisdiction of the Borrower subject to the compliance with article 517 of the Code Civil and Commercial Procedures of the Republic of Argentina.
- (b) Any judgment obtained in relation to this Agreement in a French court or any award by an arbitration tribunal that meets the requirements of articles 517 to 519 of Law 17,454 as amended by Law 22,434 will be recognised and enforced in the jurisdiction of incorporation of the Borrower.

- (c) Pursuant to Argentine Law, the Borrower is expressly authorized to submit any dispute hereunder to arbitration under the Arbitration Rules of the International Chamber of Commerce, in accordance with Clause 17.2 herein.

10.8 No default

No Event of Default is continuing or is reasonably likely to occur.

No breach of the Borrower is continuing in relation to any other agreement, indenture or instrument binding upon it, or affecting any of its assets, which has, or is reasonably likely to have, a Material Adverse Effect.

10.9 No misleading information

All information and documents supplied by the Borrower to the Lender were true, accurate, complete and up-to-date as at the date they were provided or, if appropriate, as at the date at which they are stated to be given and have not been varied, revoked, cancelled or renewed on revised terms, and are not misleading in any material respect as a result of an omission, the occurrence of new circumstances or the disclosure or non-disclosure of any information.

10.10 Program Documents

The Program Documents represent the entire agreement relating to the Program and are valid, binding and enforceable against third parties. The Program Documents have not been amended, terminated or suspended without the prior approval of the Lender since the date on which they were delivered to the Lender and there is no current dispute in connection with the validity of the Program Documents.

10.11 Program Authorisations

All Program Authorisations have been obtained or effected and are in full force and effect and there are no circumstances which may result in any Program Authorisation being revoked, cancelled, not renewed or varied in whole or in part.

10.12 Procurement

The Borrower declares that the procurement of all contracts related to the implementation of the Program will be made according to the Co-Financier's procurement guidelines as stated in the following documents: "*Políticas para la selección y contratación de consultores financiados por el BID (GN-2350-9)*", "*Políticas para la adquisición de obras y bienes financiadas por el BID (GN 2349 9)*" and "*Guía para la Aceptación del Uso de los Sistemas Nacionales de Adquisiciones (GN-2538-13)*".

10.13 ~~Pari passu ranking~~

~~The obligations evidenced by this Agreement are and will at all times be direct and unconditional general obligations of the Borrower, and rank and will at all times rank in right of payment and otherwise at least *pari passu* with all other senior unsecured and unsubordinated financial indebtedness of the Borrower, whether now existing or hereafter outstanding except those which are mandatorily preferred by operation of Argentine law. The full faith and credit of the Borrower will be pledged for the due and punctual payment of the obligations evidenced by this Agreement.~~

10.14 Origin of funds, Acts of Corruption, Fraud and Anti-Competitive Practices

The Borrower represents and warrants that:

- (i) to the best of its knowledge, any funds invested in the Program, or other than those provided by the state budget, are not of Illicit Origin;

- (ii) the Program (in particular, the negotiation, award and performance of any contracts financed with the Facility) has not given rise to any Act of Corruption, Fraud or Anti-Competitive Practice.

10.15 No Material Adverse Effect

The Borrower represents and warrants that no event or circumstance which is likely to have a Material Adverse Effect has occurred or is likely to occur.

10.16 No Adverse Consequences

It is not necessary under the laws of Argentina (a) in order to enable the Lender to enforce its rights under the Agreement; or (b) by reason of execution of the Agreement or performance by the Lender of any of its obligations under the Agreement, that the Lender should be licensed, qualified or otherwise entitled to carry on business in Argentina. The Lender shall not be deemed to be resident, domiciled or carrying on business in Argentina by reason only of the execution, performance and/or enforcement of its obligations under the Agreement.

10.17 Acts of Commercial Nature

The execution and delivery of this Agreement by the Borrower constitute, and its performance of and compliance with its obligations under this Agreement will constitute, acts of commercial nature under the laws of Argentina.

10.18 No Omissions

None of the representations and warranties set out in this Clause 10 omits any matter the omission of which makes any of such representation and warranty misleading in any material respect.

**11. UNDERTAKINGS**

The undertakings in this Clause 11 (*Undertakings*) take effect on the Signing Date and remain in full force and effect for as long as any amount is outstanding under this Agreement.

11.1 Compliance with Laws, Regulations and Obligations

The Borrower shall comply:

- (a) in all respects with all laws and regulations to which it, its assets or the conduct of its activities and/or the Program is subject, particularly in relation to all applicable environmental protection, safety and labour laws;
- (b) in all material respects with all the terms and conditions of all material contracts, indentures and agreements to which the Borrower is a party or by which any of its properties or assets is bound; and
- (c) with all of its obligations under the Program Documents.

11.2 Authorisations

The Borrower shall promptly obtain, comply with and do all that is necessary or appropriate from time to time (including, without limitation, renew or extend), to maintain in full force and effect any Authorisation required under any applicable law or regulation to enable it to perform its obligations under this Agreement and the Program Documents and to ensure the legality, validity, enforceability and admissibility in evidence of this Agreement and any Program Document.

The Borrower shall take all necessary and appropriate action to include in its annual budget, approved by the legislature of the Borrower, all amounts reasonably scheduled to become due under this Agreement and ancillary documents during the time period covered by the applicable budget; provided that any payments (i) made with respect to the Facility during any calendar year prior to the adoption of the budget for such calendar year by the legislature of the Borrower, or (ii) made with respect to the Facility during any calendar year for which a provision is not made in the budget and approved or proposed for such calendar year, will be validly made under the laws of Argentina; and provided further that the failure of the Borrower to make the necessary and appropriate provisions in its annual budget for the payment of such amounts shall not constitute a defense to the legality, validity or enforceability of this Agreement or any ancillary documents, orders or decrees related thereto.

### 11.3 Program Documents

The Borrower shall provide the Lender for no-objection or information, as the case may be, with a copy of any Program Documents or amendment thereto and shall not (and shall not agree to) make any material amendment to any Program Document without obtaining the Lender's prior no-objection.

### 11.4 Implementation and preservation of the Program

The Borrower shall:

- (i) implement the Program in accordance with the generally accepted safety principles and in accordance with technical standards in force; and
- (ii) maintain the Program assets in accordance with all applicable laws and regulations and in good operating and maintenance conditions, and use such assets in compliance with their purpose and all applicable laws and regulations.



## 11.5 Procurement

In relation to the procurement, award and performance of contracts entered into in connection with the implementation of the Program, the Borrower shall comply with, and implement, the provisions of the Co-Financier's procurement guidelines as stated in the following documents : “*Políticas para la selección y contratación de consultores financiados por el BID (GN-2350-9)*”, “*Políticas para la adquisición de obras y bienes financiadas por el BID (GN 2349 9)*” and “*Guía para la Aceptación del Uso de los Sistemas Nacionales de Adquisiciones (GN-2538-13)*”.

Furthermore, the Borrower shall include in all procurement notices of the Program the following paragraph:

Interested bidders (including sub-contractors or suppliers) are advised that AFD's decision to finance its respective part of a contract will be conditional on meeting AFD's legal financing requirements relating to EU and French financial and commercial sanctions as set forth in the table below<sup>[2]</sup>:

EU financial sanctions list	<a href="http://eeas.europa.eu/cfsp/sanctions/consol-list_en.htm">http://eeas.europa.eu/cfsp/sanctions/consol-list_en.htm</a>
French financial sanctions list	<a href="http://www.tresor.economie.gouv.fr/4248_Dispositif-National-de-Gel-Terroriste">http://www.tresor.economie.gouv.fr/4248_Dispositif-National-de-Gel-Terroriste</a>
EU commercial sanctions	<a href="http://eeas.europa.eu/cfsp/sanctions/docs/measures_en.pdf">http://eeas.europa.eu/cfsp/sanctions/docs/measures_en.pdf</a>

In case of contracts subject to international competition, the Borrower must publish the procurement notices on the website <http://afd.dgmarket.com>.

The Borrower shall take all actions and steps necessary for the effective implementation of the Co-Financier's procurement guidelines.

When required by the Co-Financier's procurement guidelines, the Borrower shall obtain the Co-Financier's non-objection in relation to the procurement, award and performance of contracts entered into in connection with the implementation of the Program.

## 11.6 Environmental and social responsibility

### 11.6.1 Implementation of environmental and social measures

In order to promote sustainable development, the Parties agree that it is necessary to promote compliance with internationally recognised environmental and labour standards, including fundamental conventions of the International Labour Organization (“ILO”) and the international environmental laws and regulations applicable in the Borrower's jurisdiction. For such purpose, the Borrower shall:

with respect to its business activities:

- (a) comply with international standards for the protection of the environment and labour laws, particularly the fundamental conventions of the ILO and the international environmental conventions, in accordance with the applicable laws and regulations of the country in which the Program is being implemented.

---

<sup>[2]</sup> Bidders shall take note that the address of those links may be amended from time to time.



with respect to the Program:

- (b) comply in the execution of the Program with the Co-Financier's environmental and social impact operational policies and in particular with the : OP-703 Operational Policy on Environment and Safeguards Compliance, OP-710 Operational Policy on Involuntary Resettlement, OP-761 Operational Policy on Gender Equality in Development and OP-765 Operational Policy on Indigenous People.
- (c) put in place appropriate mitigation measures specific to the Program as defined within the context of the environmental and social risk management policy of the Program and describe in the Environmental and Social Commitment Plan (ESCP) attached as Schedule 6;
- (d) require that the contractors appointed for implementation of the Program, apply the mitigation measures set out in paragraph (b) above and procure that their subcontractors (if any) comply with all such measures and take all appropriate steps in the event of a failure to put in place such mitigation measures; and
- (e) transfer to the Lender a copy of the follow-up reports in relation to the Environmental and Social Management Framework that are provided to the Co-Financier.

#### 11.6.2 Environmental and social grievance management

- (a) The Borrower (i) confirms that it has received a copy of the ES Grievance Management Procedures and has acknowledged its terms, in particular with respect to actions that may be taken by the Lender in the event that a third party lodges a grievance, and (ii) acknowledges that the ES Grievance Management Procedures have, as between the Borrower and the Lender, the same contractually binding effect as this Agreement.
- (b) The Borrower expressly authorises the Lender to disclose to the Experts (as defined in the ES Grievance Management Procedures) and to parties involved in the compliance audit and/or dispute resolution procedure, the Program documents concerning environmental and social matters necessary for processing the environmental and social Grievance (as defined in the ES Grievance Management Procedures), including, without limitation, those listed in Schedule 8 (*List of environmental and social documents which the Borrower permits to be disclosed in connection with ES Grievance management procedures*).

#### 11.7 Additional financing

The Borrower shall not amend or alter the Financing Plan without obtaining the Lender's prior written consent and shall finance any additional costs not anticipated in the Financing Plan on terms which ensure that the Facility will be repaid.

#### 11.8 Pari passu ranking

The Borrower undertakes (i) to ensure that its payment obligations under this Agreement continue to constitute its direct and unconditional obligations, and rank at all times at least *pari passu* in right of payment and in any other respect with its other present and future unsecured and unsubordinated financial indebtedness payment obligations except those which are mandatorily preferred by operation of Argentine law; and (ii) not to grant prior ranking, liens or guarantees to any other lenders except if the same ranking, liens or guarantees are granted by the Borrower in favour of the Lender, if so requested by the Lender.

#### 11.9 Assignment

Unless the Lender agrees otherwise in writing, the Borrower shall:



- (i) amend or endorse the Insurance Policies to include the Lender as sole beneficiary in respect of any insurance indemnity until all sums due under this Agreement have been re-paid in full; and
- (ii) assign to the Lender all rights of the Borrower (including, without limitation, all rights to receive payments) in connection with the Constructor's Guarantees.

#### 11.10 Program Accounts

The Borrower shall open and maintain the Program Accounts in accordance with the terms and conditions of this Agreement.

The Borrower hereby waives any right it may have under applicable law to close any of the Program Accounts, and undertakes to keep each Program Account funded as necessary to maintain them open and operative.

#### 11.11 Inspections

The Borrower hereby authorizes the Lender and its representatives to carry out inspections the purpose of which will be to assess the implementation and operations of the Program as well as the impact, in particular financial issues, and the achievement of the objectives of the Program, the contractors and sub-contractors in charge of implementing the Program.

The Borrower shall co-operate and provide all reasonable assistance and information to the Lender and its representatives when carrying out such inspections, the timing and format of which shall be determined by the Lender following consultation with the Borrower.

The Borrower shall reimburse the Lender for any costs incurred by the Lender in respect of one inspection per year.

The Borrower shall retain and make available for inspection by the Lender, all documents relating to the Eligible Expenses for a period of ten (10) years from the date of the last Drawdown under the Facility.

#### 11.12 Program evaluation

The Borrower acknowledges that the Lender may carry out, or procure that a third party carries out on its behalf, an evaluation of the Program. This evaluation will be used to produce a performance report containing information on the Program, such as: total amount and duration of the Facility, objectives of the Program, expected and actual performance of the Program, assessment of its relevance, efficiency, impact and viability/sustainability. The Borrower agrees on the publication of this performance report, in particular, on the Lender's Website.

#### 11.13 Implementation of the Program

The Borrower shall:

- (i) ensure that any person, group or entity participating in the implementation of the Program is not listed on any Financial Sanctions List (including in particular the fight against terrorist financing); and
- (ii) not finance any supplies or sectors which are subject to an Embargo by the United Nations, the European Union or France.

#### 11.14 Origin of funds, no Acts of Corruption, Fraud or Anti-Competitive Practices

The Borrower undertakes:

- (i) to ensure that any funds used to repay the Facility or invested in the Program will not be of an Illicit Origin;
- (ii) to ensure that the Program (in particular during the negotiation, entry into and performance of the contracts funded out of the Facility) shall not give rise to any Act of Corruption, Fraud or Anti-Competitive Practice;
- (iii) as soon as it becomes aware of, or suspects, any Act of Corruption, Fraud or Anti-Competitive Practice, to inform the Lender without any delay;
- (iv) in the event referred to in paragraph (iii) above, or at the Lender's request if the Lender suspects that the acts or practices referred to in paragraph (iii) have occurred, take all necessary actions to remedy the situation in a manner satisfactory to the Lender and within the time period determined by the Lender; and
- (v) to notify the Lender without delay if it has knowledge of any information which leads it to suspect any Illicit Origin of any funds invested in the Program.

#### 11.15 Use of proceeds

The Borrower will use the proceeds of the Facility exclusively for the purpose provided in Clause 2.2 of this Agreement.

### 12. INFORMATION UNDERTAKINGS

The undertakings in this Clause 12 (*Information Undertakings*) take effect on the Signing Date and remain in full force and effect for as long as any amount is outstanding under this Agreement.

#### 12.1 Financial Information

The Borrower shall supply to the Lender any public information that the Lender may reasonably require in relation to the Borrower's foreign and domestic direct or indirect debt as well as the status of any guaranteed loans.

#### 12.2 Progress Report

- (a) Until the Technical Completion Date, the Borrower shall supply to the Lender on a half-yearly basis a technical and financial progress report in relation to the implementation of the Program and an annual follow-up report of the Program indicators in the form set out in the Operational Regulations of the Program.
- (b) Within six (6) months after the Technical Completion Date, the Borrower shall supply to the Lender a general progress report including a follow-up report with respect to the Program indicators in the form set out in the Operational Regulations of the Program.

#### 12.3 Co-Financing

The Borrower shall promptly inform the Lender of any cancellation (in whole or in part) or any prepayment by a Co-Financier.

#### 12.4 Program technical information

The Borrower shall send to the Lender any document sent to the Co-Financier in order to obtain its non-objection on the inclusion of an investment project within the Program.

The Borrower shall send to the Lender a copy of the Co-Financier's supervision mission report in case that the Lender did not participate to that mission.

## 12.5 Information - miscellaneous

The Borrower shall supply to the Lender:

- (a) as soon as the same becomes available, but in any event within (ten) 10 Business Days of approval, a copy of its approved annual budget;
- (b) promptly upon becoming aware of them, details of any event or circumstance which is or may be an Event of Default or which has or may have a Material Adverse Effect, the nature of such an event and all the actions taken or to be taken to remedy it (if any);
- (c) promptly upon becoming aware of them, details of any incident or accident directly related to the implementation of the Program which might have a significant impact on one of the Program sites, the working conditions of its employees or contractors' employees, the nature of such incident or accident, together with details of any action taken or proposed to be taken, as applicable, by the Borrower to remedy it;
- (d) promptly, details of any decision or event which might affect the organisation, completion or operation of the Program;
- (e) promptly but in any event within ten (10) Business Days after becoming aware of them, details of any notification of default, termination, dispute or material claim made against it under a Program Document or affecting the Program, together with details of any action taken or proposed to be taken by the Borrower to remedy it;
- (f) during the completion of services (including but not limited to services related to studies and monitoring where the Program involves the provision of such services), the interim and final reports prepared by or on behalf of any service provider, and after full completion of such services an overall execution report,
- (g) promptly, notice of any change in authorised signatories of it accompanied by specimen signatures of any new authorised signatories;
- (h) promptly, any further information regarding its financial condition, assets and operations or any documents or other communications given or received by it under any Program Document that the Lender may reasonably request.

## 12.6 Information relating to the water and sanitation operators benefitting from the Program

The Borrower shall take all necessary actions during the implementation and operation of the Program to ensure that the water and sanitation operators benefitting from the Program supply the Lender with as soon as they are approved, their annual financial statements or budgetary documents, their annual operational reports as well as any details that the Lender may reasonably require in relation to their financial condition and operations.

## 13. EVENTS OF DEFAULTS

### 13.1 Events of Default

Each of the events or circumstances set out in this Clause 13.1 (*Events of Default*) is an Event of Default.

- (a) Payment Default

The Borrower does not pay on the due date any amount payable by it under this Agreement in the manner required under this Agreement. However, without prejudice to Clause 4.3 (*Default interest*), no Event of Default will occur under this paragraph

(a) if such payment is made in full by the Borrower within five (5) Business Days of the due date.

(b) Program Documents

Any Program Document, or any of the rights and obligations set out therein, ceases to be in full force and effect, is subject to a notice of termination or its validity, legality or enforceability is challenged.

No Event of Default will occur pursuant to this paragraph (b) if (i) the challenge or notice of termination is withdrawn within thirty (30) calendar days after the date on which the Lender informed the Borrower of such challenge or notice or the Borrower became aware of such challenge or notice; and (ii) according to the opinion of the Lender, such dispute or request has not had a Material Adverse Effect during such thirty (30) day period and/or would reasonably not cause a Material Adverse Effect in the future.

(c) Undertakings and Obligations

The Borrower does not comply with any term of the Agreement, including, without limitation, any of the undertakings it has given pursuant to Clause 11 (*Undertakings*) and Clause 12 (*Information Undertakings*).

Save for the undertakings given pursuant to Clause 11.6 (*Environmental and Social Liability*), Clauses 11.13 (*Implementation of the Project*) and 11.14 (*Origin of funds, no Acts of Corruption, Fraud or Anti-Competitive Practices*) in respect of which no grace period is permitted, no Event of Default will occur under this paragraph (c) if the non-compliance is capable of remedy and is remedied within five (5) Business Days of the earlier of (A) the date of the Lender's notice of failure to the Borrower; and (B) the Borrower becoming aware of the breach, or within the time limit determined by the Lender in the case referred to in subparagraph (iv) of Clause 11.14 (*Origin of funds, no Acts of Corruption, Fraud or Anti-Competitive Practices*).

(d) Misrepresentation

A representation or warranty made by the Borrower in the Agreement, including under Clause 10 (*Representations and warranties*), or in any document delivered by or on behalf of the Borrower under or in relation to the Agreement, is or proves to have been incorrect or misleading when made or deemed to be made.

(e) Cross Default

(i) Subject to paragraph (iii) below, any Financial Indebtedness of the Borrower is not paid on its due date or, if applicable, within any grace period granted pursuant to the relevant documentation.

(ii) A creditor has cancelled or suspended its commitment towards the Borrower pursuant to any Financial Indebtedness, or has declared the Financial Indebtedness due and payable prior to its specified maturity, or requested prepayment in full of the Financial Indebtedness, in each case, as a result of an event of default or any provision having a similar effect (however described) pursuant to the relevant documentation.

(iii) No Event of Default will occur under this clause 13.1 (e) if the relevant amount of Financial Indebtedness or the commitment for Financial Indebtedness falling within paragraphs (i) to (ii) above is individually or in

aggregate less than twenty five million US Dollars (USD 25,000,000) (or its equivalent in any other currency(ies)).

(f) Unlawfulness

It is or becomes unlawful for the Borrower to perform any of its obligations under this Agreement, or any constitutional provision, law, regulation, decree, ordinance or resolution, at any time necessary to enable the Borrower to comply with any of its obligations under this Agreement, shall be revoked, withdrawn or withheld, modified or amended in a manner adverse to the interests of the Lender hereunder.

(g) Moratorium on Financial Indebtedness

The Borrower declares a moratorium, standstill or similar suspension of payments in respect of its Financial Indebtedness.

(h) Material adverse change

Any event (including a change in the political situation of the country of the Borrower) or any measure which is likely, according to the Lender's reasonable opinion, to have a Material Adverse Effect occurs or is likely to occur.

(i) Withdrawal or suspension of the Program

Any of the following occurs:

- (i) the implementation of the Program is suspended or postponed for a period exceeding six (6) months; or
- (ii) the Program has not been completed in full by the Technical Completion Date; or
- (iii) the Borrower withdraws from, or ceases to participate in, the Program.

(j) Authorisations

Any Authorisation required for the Borrower in order to perform or comply with its obligations under this Agreement or its other material obligations under any Program Documents or required in the ordinary course of the Program is not obtained within the required timeframe or is cancelled or becomes invalid or otherwise ceases to be in full force and effect.

(k) Judgments, rulings or decisions having a Material Adverse Effect

Any judgment or arbitral award or any judicial or administrative decision affecting the Borrower has or is reasonably likely, according to the reasonable opinion of the Lender, to have a Material Adverse Effect, occurs or is likely to occur.

An attachment or analogous process is levied or enforced upon or issued against any of the assets of the Borrower for an amount that, according to the reasonable opinion of the Lender, has or is reasonably likely to have a Material Adverse Effect, and is not discharged within thirty (30) Business Days as from being levied, enforced upon or issued, as applicable.

(l) Repudiation

The Borrower rescinds or purports to rescind or repudiates or purports to repudiate this Agreement or takes any measure or action before any court or authority or evidences an intention to rescind, or repudiate or challenge the validity or enforceability of this Agreement.

(m) Inability or failure to pay debts

The Borrower shall become unable, admit in writing its inability, or fail generally, to pay its debts as they become due.

(n) Challenges, denials, or moratorium

Any of the following occurs:

- (i) the validity or enforceability of this Agreement shall be challenged or contested by the Borrower in such a way so as to render any provision of this Agreement invalid or unenforceable or to purport or delay the performance or observance by the Borrower of any of its obligations under this Agreement, or this Agreement shall for any reason cease to be in full force and effect; or
- (ii) any Authority shall, by moratorium laws or otherwise, cancel, suspend or defer the obligation of the Borrower to pay any principal, interest or any amount payable by the Borrower hereunder when the same become due and payable hereunder, and such cancellation, suspension or deferral shall continue for 30 or more consecutive days.

### 13.2 Acceleration

On and at any time after the occurrence of an Event of Default (whether it is voluntary or involuntary, or results from operation of law or otherwise), the Lender may, without providing any formal demand or commencing any judicial or extra-judicial proceedings, by written notice to the Borrower:

- (a) cancel the Available Credit; and/or
- (b) declare that all (or part, in which case any principal not so declared to be due and payable may thereafter be declared to be due and payable) of the Facility, together with any accrued or outstanding interest and all other amounts outstanding under this Agreement, are immediately due and payable, without presentment, demand, protest or notice of any kind, all of which are hereby expressly waived by the Borrower.

Without prejudice to the above, in the event that an Event of Default occurs as set out in Clause 13.1 (*Events of Default*), the Lender reserves the right to, upon written notice to the Borrower, (i) suspend or postpone any Drawdowns under the Facility; and/or (ii) suspend the finalisation of any agreements relating to other possible financial offers which have been notified by the Lender to the Borrower; and/or (iii) suspend or postpone any drawdown under any loan agreement entered into between the Borrower and the Lender.

If any drawdowns are postponed or suspended by a Co-Financier under an agreement between such Co-Financier and the Borrower, the Lender reserves the right to postpone or suspend any Drawdowns under the Facility.

### 13.3 Notification of an Event of Default

In accordance with Clause 12.4 (*Information*), the Borrower shall promptly notify the Lender upon becoming aware of any event which is or is likely to be an Event of Default and inform the Lender of all the measures contemplated by the Borrower to remedy it.

## 14. ADMINISTRATION OF THE FACILITY

### 14.1 Payments

All payments received by the Lender under this Agreement shall be applied towards the payment of expenses, fees, interest, principal amounts or any other sum due under this Agreement in the following order:

- 1) Taxes and indemnities ;
- 2) incidental costs and expenses;
- 3) fees;
- 4) late-payment interest and basic interest;
- 5) accrued interest;
- 6) principal repayments.

Any payments received from the Borrower shall be applied first in or towards payment of any sums due and payable under the Facility or under other loans extended by the Lender to the Borrower, should it be in the Lender's interest to apply these sums to such other loans, in the order set out above.

### 14.2 Set-off

Without prior approval of the Borrower, the Lender may, at any time, set-off due and payable obligations owed by the Borrower against any amounts held by the Lender on behalf of the Borrower or any due and payable obligations owed by the Lender to the Borrower now or hereafter existing under this Agreement or any other instrument to which the Borrower is a party held by such Lender, irrespective of whether or not such Lender shall have made any demand under this Agreement and although such obligations may be unmatured. If the obligations are in different currencies, the Lender may, at the sole cost of the Borrower, convert either obligation at the prevailing currency exchange rate for the purpose of the set-off.

All payments made by the Borrower under the Financing Documents shall be calculated and made without set-off. The Borrower is prohibited from making any set-off.

The rights of the Lender under this Clause 14.2 are in addition to other rights and remedies (including other rights of set-off) which the Lender may have under applicable law, contract or otherwise.

### 14.3 Business Days

If a payment is due on a day which is not a Business Day, the due date for that payment shall be the next Business Day if the next Business Day is in the same calendar month, or the preceding Business Day if the next Business Day is not in the same calendar month.

### 14.4 Currency of payment

The currency of each amount payable under this Agreement is US Dollars, except as provided in Clause 14.6 (*Place of payment*).

### 14.5 Day count convention

Any interest, fee or expense accruing under this Agreement will be calculated on the basis of the actual number of days elapsed and a year of three hundred and sixty (360) days in accordance with London interbank market practice.



14.6 Place of payment

- (a) Any funds to be transferred by the Lender to the Borrower under the Facility will be paid to the bank account specifically designated for such purpose by the Borrower, provided that the Lender has given its prior consent on the selected bank.
- (b) Any payment to be made by the Borrower to the Lender shall be paid on the due date by no later than 11:00 am (Paris time) to the following bank account:

Name A/C: Agence Française de Développement  
RIB Code : 31489 00010 00226560281 47  
IBAN Code: FR76 3148 9000 1000 2265 6028 147  
Crédit Agricole CIB SWIFT code (BIC): BSUIFRPP

opened by the Lender with Crédit Agricole CIB in Paris, or to any other account notified by the Lender to the Borrower.

The correspondent bank is:

JP MORGAN CHASE BANK NEW YORK

BIC Swift: CHASUS33XXX

Address: 4 New York Plaza – Floor 15th

New York NY 10004

ABA Number: 021000021

Account number: 786419036

- (c) The Borrower shall request from the bank responsible for transferring any amounts to the Lender that it provides the following information in any wire transfer messages in a comprehensive manner and in the order set out below:
- Principal: name, address, bank account number
  - Principal's bank: name and address
  - Reference: name of the Borrower, name of the Program, reference number of the Agreement
- (d) All payments made by the Borrower shall comply with this Clause 14.6 (*Place of payment*) in order for the relevant payment obligation to be deemed discharged in full.

14.7 Payment Systems Disruption

If the Lender determines (in its discretion) that a Payment Systems Disruption Event has occurred or the Borrower notifies the Lender that a Payment Systems Disruption Event has occurred, the Lender:

- (a) may, and shall if requested by the Borrower, enter into discussions with the Borrower with a view to agreeing any changes to the operation and administration of the Facility as the Lender may deem necessary in the circumstances;

- (b) shall not be obliged to enter into discussions with the Borrower in relation to any of the changes mentioned in paragraph (a) above if, in its opinion, it is not practicable to do so in the circumstances and, in any event, it has no obligation to agree to such changes; and
- (c) shall not be liable for any cost, loss or liability arising as a result of its taking, or failing to take, any actions pursuant to this Clause 14.7 (*Payment Systems Disruption*).

## 15. MISCELLANEOUS

### 15.1 Language

The language of this Agreement is English. If this Agreement is translated into another language, the English version shall prevail in the event of any conflicting interpretation or in the event of a dispute between the Parties.

All notices given or documents provided under, or in connection with, this Agreement shall be in English.

The Lender may request that a notice or document provided under, or in connection with, this Agreement which is not in English is accompanied by a certified English translation, in which case, the English translation shall prevail unless the document is a statutory document of a company, legal text or other official document.

### 15.2 Certifications and determinations

In any litigation or arbitration arising out of or in connection with this Agreement, entries made in the accounts maintained by the Lender are *prima facie* evidence of the matters to which they relate.

Any certification or determination by the Lender of a rate or amount under this Agreement will be, in the absence of manifest error, conclusive evidence of the matters to which it relates.

### 15.3 Partial invalidity

If, at any time, a term of this Agreement is or becomes illegal, invalid or unenforceable, neither the validity, legality nor enforceability of the remaining provisions of this Agreement will in any way be affected or impaired.

### 15.4 No Waiver

Failure to exercise, or a delay in exercising, on the part of the Lender of any right under the Agreement shall not operate as a waiver of that right.

Partial exercise of any right shall not prevent any further exercise of such right or the exercise of any other right or remedy under the applicable law.

The rights and remedies of the Lender under this Agreement are cumulative and not exclusive of any rights and remedies under the applicable law.

### 15.5 Assignment

The Borrower may not assign or transfer, in any manner whatsoever, all or any of its rights and obligations under this Agreement without the prior written consent of the Lender.

The Lender may assign or transfer any of its rights or obligations under this Agreement to any other third party and may enter into any sub-participation agreement relating thereto.

15.6 Legal effect

The Schedules annexed hereto, and the recitals hereof form part of this Agreement and have the same legal effect.

15.7 Entire agreement

As of the Signing Date, this Agreement represents the entire agreement between the Parties in relation to the matters set out herein, and supersedes and replaces all previous documents, agreements or understandings which may have been exchanged or communicated as part of the negotiations in connection with this Agreement.

15.8 Amendments

No amendment may be made to this Agreement unless expressly agreed in writing between the Parties.

15.9 Confidentiality - Disclosure of information

The Borrower will be entitled to disclose the content of this Agreement to any third party without the prior consent of the Lender in accordance with, and as required by, any applicable law, regulation or judicial ruling.

(a) Notwithstanding any existing confidentiality agreement, the Lender may disclose any information or documents in relation to the Program to: (i) its auditors, experts, rating agencies, legal advisers or supervisory bodies; (ii) any person or entity to whom the Lender may assign or transfer all or part of its rights or obligations under the Agreement; (iii) the Co-financier; and (iv) any person or entity for the purpose of taking any protective measures or preserving the rights of the Lender under the Financing Documents.

(b) Furthermore, the Borrower hereby expressly authorizes the Lender:

(i) to exchange with the French Republic for publication on the French government website pursuant to any request from International Aid Transparency Initiative; and

(ii) to publish on the Lender's Website

public information relating to the Program and its financing as listed in Schedule 8 (*Information that may be published on the French Government Website and the Lender's Website*).

15.10 Limitation

The statute of limitations of any claims under this Agreement shall be ten (10) years, except for any claim of interest due under this Agreement.

15.11 Free transfer of funds

This is an international loan transaction in which the specification of US Dollars and payment in Paris is of the essence, and the obligations of the Borrower under this Agreement to make payment to the Lender in US Dollars shall not be discharged or satisfied by any tender or recovery pursuant to any judgment expressed in or converted into any other currency or in another place except to the extent that such tender or recovery results in the effective receipt by the Lender in Paris of the full amount of US Dollars payable to the Lender under this Agreement.

The Borrower hereby expressly, irrevocably and unconditionally accepts that the risks of buying and transferring US Dollars to make payments hereunder, as well as its incidental

fluctuation, both at the domestic or international markets, shall be at its own expense. Accordingly, any such events shall under no circumstances prevent the Borrower from complying with any and all obligations undertaken hereunder. Accordingly, any circumstances affecting the availability of US Dollars, price fluctuation or impossibility to access any foreign exchange market, shall not be considered as an extraordinary or unforeseeable event, pursuant to or in accordance with any applicable laws. The Borrower hereby expressly, irrevocably and unconditionally waives its rights to invoke the theory of unforeseeable events (*teoría de la imprevisión*), the theory of equitable sacrifice (*principio del esfuerzo compartido*) and/or any other similar legal theory or defense and/or any other exchange regulation applicable to the circumstances set forth in this clause or any other rule established in the future that the Borrower may invoke to refrain from complying in full with any and all obligations hereunder in a timely manner.

The Borrower, to the fullest extent permitted by applicable law, duly waive the provisions of Article 765 of the Argentine Civil and Commercial Code and its rights to invoke any exception or defense under Argentine law, as such laws are not applicable to this Agreement.

#### 15.12 Indemnification by the Borrower

The Borrower agrees to indemnify the Lender and its affiliates and the respective directors, officers, employees, agents and advisors of the Lender and its affiliates (each such Person being called an "Indemnitee") against, and shall hold each Indemnitee harmless from, any and all losses, claims, damages, liabilities and related reasonable and documented out-of-pocket expenses, including the reasonable and documented fees, charges and disbursements of any counsel for any Indemnitee, incurred by or asserted against any Indemnitee arising out of, in connection with, or as a result of (i) the execution or delivery of this Agreement or any agreement or instrument contemplated hereby or thereby, the performance by the parties hereto and thereto of their respective obligations hereunder or the consummation of the Facility or any other transactions contemplated hereby or thereby, (ii) the Facility and the use of the proceeds therefrom or (iii) any actual or prospective claim, litigation, investigation or proceeding relating to any of the foregoing, whether based on contract, tort or any other theory and regardless of whether any Indemnitee is a party thereto; provided, however, that such indemnity shall not, as to any Indemnitee, be available to the extent that such losses, claims, damages, liabilities or related expenses have resulted solely from the gross negligence or wilful misconduct of such Indemnitee.

## 16. NOTICES

### 16.1 In writing and addresses

Any notice, request or other communication to be given or made under or in connection with this Agreement shall be given or made in writing and, unless otherwise stated, may be given or made by fax or by letter sent by the post office to the address and number of the relevant Party set out below:

For the Borrower:

#### REPUBLIC OF ARGENTINA

Address: Hipólito Yrigoyen 250, Piso 10 Of. 1011

Telephone: +54 11 4349 6202

Attention: Undersecretary of International Financial Relations

For the Lender:



**AFD – ARGENTINA OFFICE**

Address: Carlos Pellegrini 1141/1143, piso 11

Attention: AFD Director

With a copy to:

**AFD – PARIS HEAD OFFICE**

Address: 5, rue Roland Barthes – 75598 Paris Cedex 12, France

Telephone: + 33 1 53 44 31 31

Attention: Director of Latin America Department

or such other address, fax number, department or officer as one Party notifies to the other Party.

**16.2 Delivery**

Any notice, request or communication made or any document sent by a Party to the other Party in connection with this Agreement will only be effective:

- (a) if by fax, when received in a legible form; and
- (b) if by letter sent though the post office, when delivered to the correct address,

and, where a particular person or a department is specified as part of the address details provided under Clause 16.1 (*In writing and addresses*), if such notice, request or communication has been addressed to that person or department.

**16.3 Electronic communications**

- (a) Any communication made by one person to another under or in connection with this Agreement may be made by electronic mail or other electronic means if the Parties:
  - (i) agree that, unless and until notified to the contrary, this is to be an accepted form of communication;
  - (ii) notify each other in writing of their electronic mail address and/or any other information required to enable the sending and receipt of information by that means; and
  - (iii) notify each other of any change to their address or any other such information supplied by them.
- (b) Any electronic communication made between the Parties will be effective only when actually received in a readable form.

**17. GOVERNING LAW, ENFORCEMENT AND CHOICE OF DOMICILE**

**17.1 Governing Law**

This Agreement is governed by French law.



## 17.2 Arbitration

Any dispute arising out of or in connection with this Agreement shall be finally settled by arbitration under the Arbitration Rules of the International Chamber of Commerce, by three (3) arbitrators to be appointed in accordance with such Rules, with the exception of emergency proceedings which shall be settled by arbitration by a single arbitrator to be appointed in accordance with such Arbitration Rules.

The seat of arbitration shall be Paris, France, and the language of arbitration shall be English.

The Parties waive their right to any recourse or appeal of the award, except for the recourse of annulment and the request for correction of the award as set forth under section 36 of the ICC Arbitration Rules.

This arbitration clause shall remain in full force and effect if this Agreement is declared void or is terminated or cancelled and following expiry of this Agreement. The Parties' contractual obligations under this Agreement are not suspended if a Party initiates legal proceedings against the other Party.

The Parties expressly agree that, by signing this Agreement, the Borrower shall not claim and hereby irrevocably waives all rights of immunity in respect of jurisdiction or execution (except for the Immune Assets) on which it could otherwise rely.

## 17.3 Service of process

Without prejudice to any applicable law, for the purposes of serving judicial and extrajudicial documents in connection with any action or proceedings referred to above, the Borrower irrevocably chooses its registered office as at the date of this Agreement at the address set out in Clause 16 (*Notices*) for service of process, and the Lender chooses the address "AFD SIEGE" set out in Clause 16 (*Notices*) for service of process.

## 18. DURATION

This Agreement comes into force on the Signing Date and remains in full force and effect for as long as any amount is outstanding under this Agreement.

Notwithstanding the above, the obligations under Clauses 12.4(e) (*Information - miscellaneous*) and 15.9 (*Confidentiality - Disclosure of information*) shall survive and remain in full force and effect for a period of [five] years after the last Payment Date; the provisions of Clause 11.6.2 (*Environmental and social grievance management*) shall continue to have effect whilst any grievance lodged under the ES Grievance Management Procedures is still being processed or monitored.

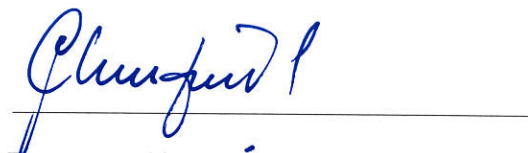


Executed in two (2) originals, in Buenos Aires on February 14<sup>th</sup> 2018.

Acuerdo MF N° 6/18

**BORROWER**

**REPUBLIC OF ARGENTINA**

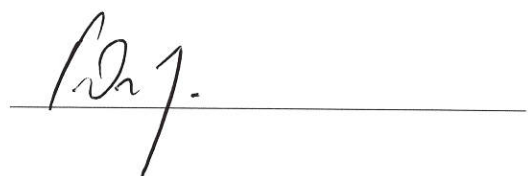


Represented by:

**Name: Luis Andrés Caputo**  
**Capacity: Minister of Finance**

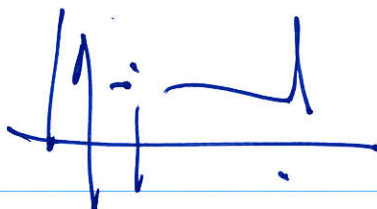
**LENDER**

**AGENCE FRANÇAISE DE DÉVELOPPEMENT**



Represented by:

**Name: Philippe Orliange**  
**Capacity: AFD Regional Director for Brazil and Argentina**



Co-signatory, His Excellency Mr Pierre Henri GUIGNARD, Ambassador of France



## SCHEDULE 1A - DEFINITIONS

<b>Acceptable Bank</b>	means any bank acceptable to the Lender.
<b>Account Bank</b>	has the meaning given to it in Clause 3.4.1 ( <i>Opening of the Program Accounts</i> ).
<b>Act of Corruption</b>	<p>means any of the following:</p> <p>(a) the act of promising, offering or giving, directly or indirectly, to a Public Official or to any person who directs or works, in any capacity, for a private sector entity, an undue advantage of any nature, for the relevant person himself or herself or for another person or entity, in order that this person acts or refrains from acting in breach of his or her legal, contractual or professional obligations and, having for effect to influence his or her own actions or those of another person or entity; or</p> <p>(b) the act of a Public Official or any person who directs or works, in any capacity, for a private sector entity, soliciting or accepting, directly or indirectly, an undue advantage of any nature, for the relevant person himself or herself or for another person or entity, in order that this person acts or refrains from acting in breach of his or her legal, contractual or professional obligations and, having for effect to influence his or her own actions or those of another person or entity.</p>
<b>Advance</b>	has the meaning given to it in Clause 3.4
<b>Agreement</b>	means this credit facility agreement, including its recitals, Schedules and, if applicable, any amendments made in writing thereto.
<b>Anti-Competitive Practices</b>	<p>means:</p> <p>(a) any concerted or implicit action having as its object and/or as its effects to impede, restrict or distort fair competition in a market, including without limitation when it tends to: (i) limit market access or the free exercise of competition by other companies; (ii) prevent price setting by the free play of markets by artificially favouring the increase or decrease of such prices; (iii) limit or control any production, markets, investment or technical progress; or (iv) share out markets or sources of supply;</p> <p>(b) any abuse by a company or group of companies of a dominant position within a domestic market or in</p>



	<p>a substantial part thereof; or</p> <p>(c) any bid or predatory pricing having as its object and/or its effect to eliminate from a market, or to prevent a company or one of its products from accessing the market.</p>
<b>Authorisation(s)</b>	means any authorisation, consent, approval, resolution, permit, licence, exemption, filing, notarisation or registration, or any exemptions in respect thereof, obtained from or provided by an Authority, whether granted by means of an act, or deemed granted if no answer is received within a defined time limit, as well as any approval and consent given by the Borrower's creditors.
<b>Authority(ies)</b>	means the government of France, Argentina or any other nation, any state, department, province or any other political subdivision thereof, and any governmental body, agency, authority, instrumentality, regulatory body, court, tribunal, central bank or other entity (including any federal or other association of or with which any such nation may be a member or associated) exercising executive, legislative, judicial, taxing, regulatory or administrative powers or functions of or pertaining to government
<b>Availability Period</b>	means the period from and including the Signing Date up to the Deadline for Drawdown.
<b>Available Credit</b>	<p>means, at any given time, the maximum principal amount specified in Clause 2.1 (<i>Facility</i>) less:</p> <p>(i) the aggregate amount of any Drawdowns drawn by the Borrower;</p> <p>(ii) the amount of any Drawdown to be made pursuant to any issued and pending Drawdown Request; and</p> <p>(iii) any portion of the Facility which has been cancelled pursuant to Clauses 8.3 (<i>Cancellation by the Borrower</i>) and/or 8.4 (<i>Cancellation by the Lender</i>).</p>
<b>Banco Nación</b>	means <i>Banco de la Nación Argentina</i> .
<b>Business Day</b>	means a day (other than Saturday or Sunday) on which banks are open for general business in Paris, London and New York.
<b>Certified</b>	means for any copy, photocopy or other duplicate of an original document, the certification by any duly authorised person, as to the conformity of the copy, photocopy or duplicate with the original document.

<b>Co-Financier</b>	means the following co-financier(s) of the Program:  the Inter-American Development Bank (IADB) ( <i>Banco Interamericano de Desarrollo – BID</i> ) for an amount (known or contemplated) of two hundred million US Dollars (USD 200 000 000).
<b>Co-Financiers</b>	means AFD and IADB.
<b>Co-Financing</b>	means jointly this Facility and the loan from IADB and, separately, any of such co-financing.
<b>Constructor's Guarantee(s)</b>	means any guarantee provided to the Borrower directly or indirectly by any co-contractor in charge of the completion of the Program or any part thereof, such as, for example, the completion guarantee or the advance payment guarantee.
<b>Deadline for Drawdown</b>	means February 28 <sup>th</sup> 2023, date after which no further Drawdown may occur.
<b>Deadline for Use of Funds</b>	means the date of expiration of a six (6) month period starting on the payment date of the last Advance.
<b>Drawdown</b>	means a drawdown of all or part of the Facility made, or to be made, available by the Lender to the Borrower pursuant to the terms and conditions set out in Clause 3 ( <i>Drawdown of Funds</i> ) or the principal amount outstanding of such Drawdown which remains due and payable at a given time including any Advance.
<b>Drawdown Date</b>	means the date on which a Drawdown is made available by the Lender.
<b>Drawdown Period</b>	means the period starting on the first Drawdown Date up to and including the first of the following dates:  (i) the date on which the Available Credit is equal to zero ; or  (ii) the Deadline for Drawdown.
<b>Drawdown Request</b>	means a request substantially in the form set out in Schedule 5A ( <i>Form of Drawdown Request</i> ).
<b>Eligible Expense(s)</b>	means the expenses relating to the Program as set out in Schedule 3 ( <i>Financing Plan</i> ) and having been considered eligible by the Co-Financier according to the Operational Regulations of the Program and to the Co-Financier's procedures.

<b>Embargo</b>	means any sanction of a commercial nature aiming at prohibiting any import and/or export (supply, sale or transfer) of one or several goods, products or services going to and/or coming from a country for a given period as published and amended from time to time by the United Nations, the European Union or France.
<b>ES Grievance Management Procedures</b>	means the contractual terms contained in the Environmental and Social Grievance Management Procedures, which is available on the Website, as amended from time to time.
<b>ESCP</b>	means the environmental and social commitment plan attached or incorporated by reference hereafter as Schedule 6, setting out the Beneficiary's commitment to avoid, mitigate or compensate negative consequences of the Program, on human and natural environment and any planned monitoring, as well as the formal steps required in order to carry out such actions.
<b>Event of Default</b>	means any event or circumstance set out in Clause 13.1 ( <i>Events of Default</i> ).
<b>Facility</b>	means the credit facility made available by the Lender to the Borrower in accordance with this Agreement up to the maximum principal amount set out in Clause 2.1 ( <i>Facility</i> ).
<b>Financial Indebtedness</b>	means the External Indebtedness and/or the Public External Indebtedness of the Republic of Argentina:  a) External Indebtedness means obligations for borrowed money on a short, medium or long-term basis or evidenced by securities, debentures, notes or other similar instruments payable by their terms, or which at the option of the holder thereof may be payable, in a currency other than the lawful currency of Argentina.  b) Public External Indebtedness means any External Indebtedness of, or guaranteed by, Argentina which (i) is publicly offered or privately placed in securities markets, (ii) is in the form of, or represented by, bonds, notes or other securities or any guarantees thereof and (iii) is, or was intended at the time of issue to be, quoted, listed or traded on any stock exchange, automated trading system or over-the-counter securities market (including but not limited to securities eligible for sale pursuant to Rule 144A under the Securities Act of 1933, as amended, or any successor law or regulation of similar effect).
<b>Financial Sanctions List</b>	means the list(s) of persons, groups or entities which are subject to financial sanctions by the United Nations, the European Union and/or France.  For information purposes only and for the convenience of

	<p>the Borrower, who may rely on, the following references or website addresses:</p> <p><b>For the lists maintained by the United Nations</b>, the following website may be consulted:</p> <p><a href="https://www.un.org/sc/suborg/fr/sanctions/un-sc-consolidated-list">https://www.un.org/sc/suborg/fr/sanctions/un-sc-consolidated-list</a></p> <p><b>For the lists maintained by the European Union</b>, the following website may be consulted:</p> <p><a href="https://eeas.europa.eu/headquarters/headquarters-homepage/8442/consolidated-list-sanctions_fr">https://eeas.europa.eu/headquarters/headquarters-homepage/8442/consolidated-list-sanctions_fr</a></p> <p><b>For the lists maintained by France</b>, the following website may be consulted:</p> <p><a href="http://www.tresor.economie.gouv.fr/4248_Dispositif-National-de-Gel-Terroriste">http://www.tresor.economie.gouv.fr/4248_Dispositif-National-de-Gel-Terroriste</a></p>
<p><b>Financing Plan</b></p>	<p>means the financing plan of the Program set out in Schedule 3 (<i>Financing Plan</i>).</p>
<p><b>Fixed Reference Rate</b></p>	<p>means the fixed rate, determined on a Rate Setting Date, which, if applied to a drawdown having the specificities listed hereunder (<i>I – Theoretical drawdown specificities</i>), permits that (i) the current value of the future fixed interests flows and capital repayment flows of this drawdown, and (ii) the current value of the future LIBOR floating interests flows and capital repayment flows of the same drawdown, be equal.</p> <p><b>I – Theoretical drawdown specificities</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- the schedule of payments (differed amortization, principal repayment) corresponds to that of the Facility defined in Clause 7 (<i>Repayment</i>) of this Agreement; and</li> <li>- the maturity dates for repayment of capital are the maturity dates of the Facility.</li> </ul> <p><b>II – Elements of reference</b></p> <p>In relation to the theoretical drawdown at the LIBOR variable rate referred to in (ii) of the first paragraph of this definition, the value of future flows of interests shall be calculated on the basis of the curve of LIBOR forward rates (i.e. the anticipated levels of LIBOR, for each maturity date, on the Rate Setting Date) originating from the US Dollars swaps rate market.</p> <p>In relation to the theoretical drawdown at a fixed rate and the theoretical drawdown at a floating rate referred to in (i) and (ii) of the first paragraph of this definition, the discounting is executed on the basis of the Overnight Index Swap (OIS) originating from the US Dollars interest rate</p>

	<p>swaps market.</p> <p>The rate curves of the fixed rate theoretical drawdown and floating rate theoretical drawdown mentioned in (i) and (ii) of the first paragraph of this definition shall be executed in accordance with the provisions of paragraph II (<i>Elements of reference</i>) on the Rate Setting Date, on the basis of quotations provided by Reference Financial Institutions from 11:00 am onwards, Paris time.</p>
<b>Fraud</b>	<p>means any unfair practice (acts or omissions) deliberately intended to mislead others, to intentionally conceal elements there from, or to betray or vitiate his/her consent, to circumvent any legal or regulatory requirements and/or to violate internal rules and procedures of the Borrower or a third party in order to obtain an illegitimate benefit.</p>
<b>Fraud against the Financial Interests of the European Community</b>	<p>means any intentional act or omission intended to damage the European Union budget and involving (i) the use or presentation of false, inaccurate or incomplete statements or documents, which has as effect the misappropriation or wrongful retention of funds or any illegal reduction in resources of the general budget of the European Union; (ii) the non-disclosure of information with the same effect; and (iii) misappropriation of such funds for purposes other than those for which such funds were originally granted.</p>
<b>Grace Period</b>	<p>means the period from the Signing Date up to and including the date falling sixty (60) months after such date, during which no principal repayment under the Facility is due and payable.</p>
<b>Illicit Origin</b>	<p>means funds obtained through:</p> <p>(a) the commission of any predicate offence as designated in the FATF 40 recommendations Glossary under "<i>Designated categories of offences</i>" (<a href="http://www.fatf-gafi.org/media/fatf/documents/recommendations/Recommendations_GAFI.pdf">http://www.fatf-gafi.org/media/fatf/documents/recommendations/Recommendations_GAFI.pdf</a>); any Act of Corruption; or</p> <p>(b) any Fraud against the Financial Interests of the European Community, if or when applicable.</p>
<b>Immune Assets</b>	<p>means any of the following assets:</p> <p>(i) any reserves of the Central Bank;</p> <p>(ii) any property in the public domain located in the territory of Argentina that falls within the purview of Sections 234 and 235 of the Civil and Commercial Code of Argentina, including but not limited to Argentine waterways, public works, archaeological ruins and sites of scientific interest;</p> <p>(iii) any property located in or outside the territory of</p>

	<p>Argentina that provides an essential public service;</p> <p>(iv) any property (whether in the form of cash, bank deposits, securities, third party obligations or any other methods of payment) of the Argentine government, its governmental agencies and other governmental entities relating to the performance of the budget, within the purview of Sections 165 to 170 of Law No. 11,672 of Argentina, Complementaria Permanente de Presupuesto (t.o. 2014);</p> <p>(v) any property entitled to the privileges and immunities of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 1961 and the Vienna 24 Convention on Consular Relations of 1963, including but not limited to the property, premises and accounts of Argentine missions;</p> <p>(vi) any property used by a diplomatic, governmental or consular mission of Argentina;</p> <p>(vii) taxes, duties, levies, assessments, royalties and/or any other governmental charges owed to Argentina and any rights of Argentina to collect any such taxes, duties, levies, assessments, royalties and/or governmental charges;</p> <p>(viii) any property of a military character or under the control of a military authority or defence agency of Argentina;</p> <p>(ix) any property forming part of the cultural heritage of Argentina; or</p> <p>(x) any property entitled to immunity under any applicable law, including but not limited to property of Argentina not being used by Argentina for a commercial activity or purpose.</p>
<b>Insurance Policies</b>	means the insurance policies that the Borrower is required to subscribe and maintain in connection with the implementation of the Program, in a form acceptable to the Lender.
<b>Interest Period(s)</b>	means each period from a Payment Date (exclusive) up to the next Payment Date (inclusive). For each Drawdown under the Facility, the first interest period shall start on the Drawdown Date (exclusive) and end on the next successive Payment Date (inclusive).
<b>Interest Rate</b>	means the interest rate expressed as a percentage and determined in accordance with Clause 4.1 ( <i>Interest Rate</i> ).
<b>LIBOR</b>	means the indication of the London Interbank Offered Rates (LIBOR) for US Dollar deposits from leading commercial banks published by the ICE Benchmark Administration (IBA), or any successor thereto, two

	Business Days before the first day of the Interest Period.
<b>Margin</b>	means two point twenty one per cent (2,21 %) per annum.
<b>Market Disruption Event</b>	<p>means the occurrence of one of the following events:</p> <p>(iii) LIBOR is not determined by the ICE Benchmark Administration (“<b>IBA</b>”), or any successor thereto, at 11:45am London time, two (2) Business Days before the first day of the relevant Interest Period or on the Setting Date; or</p> <p>(iv) before close of business of the relevant interbank market, two (2) Business Days before the first day of the relevant Interest Period or on the Rate Setting Date, the Borrower receives notification from the Lender that (i) the cost to the Lender of obtaining matching resources in the relevant interbank market would be in excess of LIBOR for the relevant Interest Period; or (ii) it cannot or will not be able to obtain matching resources on the relevant interbank market in the ordinary course of business to fund the relevant Drawdown for the relevant time period.</p>
<b>Material Adverse Effect</b>	<p>means a material and adverse effect on:</p> <p>(a) the Program, insofar as it would jeopardise the implementation and operation of the Program in accordance with this Agreement and the Program Documents;</p> <p>(b) the business, assets, condition (financial or otherwise), or the political or financial stability, of the Borrower or its ability to perform its obligations under this Agreement, including but not limited to the enactment of any currency or exchange law that has the effect of materially prohibiting, restricting or delaying any payment that the Borrower is required to make pursuant to the terms of this Agreement, and the Program Documents;</p> <p>(c) The availability to the Borrower in any material respect of US Dollars in the foreign exchange market located in Argentina in accordance with normal commercial practice existing as at the date of this Agreement or the ability of the Borrower to transfer US Dollars from Argentina to other countries (including, without limitation, by way of any delays, increased costs or discriminatory rates of exchange);</p> <p>(d) the validity or enforceability of this Agreement and any Program Documents; or</p>

	(e) any right or remedy of the Lender under this Agreement.
<b>Operational Regulations of the Program</b>	means the “ <i>Reglamento Operativo</i> ” of the Program including all its appendices and having received the no-objection of the Lender and of the Co-Financier : “ <i>Modelo de Convenio de Adhesión, Transferencia y Mantenimiento, Manual de Formulación de Proyectos, Marco de Gestión Ambiental y Social, Ciclo de Ejecución de Proyectos, Términos de Referencia para la Contratación de Consultores UEP, Guías y TDRs para la elaboración de Planes de Gestión y Resultados (PGRs), Informe de Gestión Ambiental y Social, Marco de Reasentamiento, Marco de Pueblos Indígenas</i> ”.
<b>Outstanding Principal</b>	means, in respect of any Drawdown, the outstanding principal amount due in respect of such Drawdown, corresponding to the amount of the Drawdown paid by the Lender to the Borrower less the aggregate of instalments of principal repaid by the Borrower to the Lender in respect of such Drawdown.
<b>Payment Dates</b>	means February 14 <sup>th</sup> and August 14 <sup>th</sup> of each year.
<b>Payment Systems Disruption Event</b>	means either or both of: <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) a material disruption to the payment or communication systems or to the financial markets which are, in each case, required to operate in order for payments to be made in connection with the Facility (or otherwise in order for the transactions contemplated by this Agreement to be carried out), provided that the disruption is not caused by, and is beyond the control of, any of the Parties; or</li> <li>(b) the occurrence of any other event which results in a disruption (of a technical or system-related nature) to the treasury or payment operations of a Party preventing that Party, or any other Party: <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) from performing its payment obligations under this Agreement; or</li> <li>(ii) from communicating with the other Parties in accordance with the terms of this Agreement,</li> </ul> and which (in either case) is not caused by, and is beyond the control of, either Party.</li> </ul>
<b>Pesos</b>	means the lawful currency of Argentina.
<b>Prepayment Indemnity</b>	has the meaning given to such terms in Clause 9.3 ( <i>Prepayment Indemnity</i> )



<b>Prepayment Compensatory Indemnity</b>	<p>means the indemnity calculated by applying the following percentage to the amount of the Facility which is repaid in advance:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- if the repayment occurs prior to the fifth anniversary (exclusive) of the Signing Date: two point five per cent (2.5%);</li> <li>- if the repayment occurs between the fifth anniversary (inclusive) and the tenth anniversary (exclusive) of the Signing Date: two per cent (2%);</li> <li>- if the repayment occurs after the tenth anniversary (inclusive): one per cent (1%).</li> </ul>
<b>Program</b>	means the program as described in Schedule 2 ( <i>Project Description</i> ).
<b>Program Accounts</b>	has the meaning given to such terms in Clause 3.4.1 ( <i>Opening of the Project Program Account</i> ).
<b>Program Authorisations</b>	means the Authorisations necessary in order for (i) the Borrower to implement the Program and execute all Program Documents to which it is a party, and to exercise its rights and perform its obligations under the Program Documents to which it is a party; and (ii) the Program Documents to which the Borrower is a party, to be admissible as evidence before courts in the jurisdiction of the Borrower or before a competent arbitral tribunal.
<b>Program Documents</b>	<p>means all documents, and in particular agreements, delivered or executed by the Borrower in relation to the implementation of the Program, i.e.:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• the Operational Regulations of the Program (<i>Reglamento Operativo</i>) (including all its appendixes)</li> </ul>
<b>Public Official</b>	means any holder of legislative, executive, administrative or judicial office whether appointed or elected, serving on permanent basis or otherwise, paid or unpaid, regardless of rank, or any other person defined as a public official under the domestic law of the Borrower's jurisdiction of incorporation, and any other person exercising a public function, including for a public agency or organisation, or providing a public service.
<b>Rate Conversion</b>	means the conversion of the floating rate applicable to all or part of the Facility into a fixed rate pursuant to Clause 4.1 ( <i>Interest Rate</i> ).
<b>Rate Conversion Request</b>	means a request from the Borrower substantially in the form attached as Schedule 5C ( <i>Form of Rate Conversion</i>

	<i>Request).</i>
<b>Rate Setting Date</b>	<p>means:</p> <p>I - in relation to any Interest Period for which an Interest Rate is to be determined:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) the first Wednesday (or, if that date is not a Business Day, the immediately following Business Day) following the date of receipt by the Lender of the Drawdown Request, provided that the Drawdown Request is received by the Lender at least two (2) full Business Days prior to said Wednesday;</li> <li>(ii) the second Wednesday (or, if that date is not a Business Day, the immediately following Business Day) following the date of receipt by the Lender of the Drawdown Request, if the Drawdown Request was not received by the Lender at least two (2) full Business Days prior to the first Wednesday specified in paragraph (a) above:</li> </ul> <p>II - in relation to Rate Conversion:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) the first Wednesday (or, if that date is not a Business Day, the immediately following Business Day) following the date of receipt by the Lender of the Rate Conversion Request, provided that such date is at least two (2) full Business Days prior to the first Wednesday.</li> <li>(ii) the second Wednesday (or, if that date is not a Business Day, the immediately following Business Day) following the date of receipt by the Lender of the Rate Conversion Request, if such date is not at least two (2) full Business Days prior to the first Wednesday.</li> </ul>
<b>Reference Financial Institution</b>	means a financial institution chosen as a suitable reference financial institution by the Lender and which regularly publishes quotations of financial instruments on one of the international financial information networks according to the practices recognised by the banking industry.
<b>Schedule(s)</b>	means any schedule or schedules to this Agreement.
<b>Securities Act of 1933</b>	Securities Act of 1933 means the United States of America federal law dated 27 May 1933, as amended and restated, regulating, inter alia, the registration and initial public offering of securities on a stock exchange in the United States of America.
<b>Signing Date</b>	means the date of execution of this Agreement by all the

	Parties.
<b>Tax(es)</b>	means any and all present or future tax, levy, impost, duty, assessment, deduction, contribution, or other charge or withholding of whatever nature (including any penalty, interest, charge, additions to tax or additional amounts payable in connection with a failure to pay or any delay in the payment of any such amounts) imposed by any Authority.
<b>Technical Completion Date</b>	means the date for the technical completion of the Program which is expected to be August 28 <sup>th</sup> 2023.
<b>US Dollar(s) or USD</b>	means the currency having legal tender in the United States of America.
<b>Website</b>	means the website of AFD ( <a href="http://www.afd.fr/">http://www.afd.fr/</a> ) or any other such replacement website.
<b>Withholding Tax</b>	means any deduction or retention in respect of a Tax on any payment made under or in connection with this Agreement.

## SCHEDULE 1B - CONSTRUCTION

- (a) “**assets**” includes present and future properties, revenues and rights of every description;
- (b) any reference to the “**Borrower**”, a “**Party**” or a “**Lender**” includes its successors in title, permitted assigns and permitted transferees;
- (c) any reference to the Agreement or other document is a reference to this Agreement or to such other document as amended, restated or supplemented and includes, if applicable, any document which replaces it through novation, in accordance with the this Agreement ;
- (d) a “**guarantee**” includes any *cautionnement, aval, fianza* and any *garantie* which is independent from the debt to which it relates;
- (e) “**indebtedness**” means any obligation of any person whatsoever (whether incurred as principal or as surety) for the payment or repayment of money, whether present, future, actual or contingent;
- (f) a “**person**” includes any person, company, corporation, partnership, trust, foundation, government, state or state agency or any association, or group of two or more of the foregoing (whether or not having separate legal personality);
- (g) a “**regulation**” includes any legislation, regulation, rule, decree, official directive, instruction, request, advice, recommendation, resolution, communiqué, circular, order, decision or guideline (whether or not having the force of law) of any governmental, intergovernmental or supranational body, supervisory authority, regulatory authority, independent administrative authority, agency, department or any division of any other authority or organisation (including any regulation issued by an industrial or commercial public entity) having an effect on this Agreement or on the rights and obligations of a Party;
- (h) a provision of law is a reference to that provision as amended;
- (i) unless otherwise provided, a time of day is a reference to Paris time;
- (j) The Section, Clause and Schedule headings are for ease of reference only and do not affect the interpretation of this Agreement;
- (k) unless otherwise provided, words and expressions used in any other document relating to this Agreement or in any notice given in connection with this Agreement have the same meaning in that document or notice as in this Agreement;
- (l) an Event of Default is “continuing” if it has not been remedied or if the Lender has not waived any of its rights relating thereto;
- (m) a reference to a Clause or Schedule shall be a reference to a Clause or Schedule of this Agreement; and
- (n) words importing the plural shall include the singular and vice-versa.

## SCHEDULE 2 - PROGRAM DESCRIPTION

### Program to Develop Drinking Water and Sanitation Works - Belgrano Plan

#### **I. Purpose**

The Program is aimed at increasing access to drinking water sanitation services while improving the operational performance and financial sustainability of services providers, mainly in the provinces which are part of Belgrano Plan. The specific purposes are: (i) enlarge coverage of drinking water and sewage services, (ii) optimize environmental, sanitation and hygiene conditions through treatment of waste water, and (iii) improve the management capacity of the operators of water and sanitation services.

#### **II. Description**

In order to fulfill the purpose above, the Program involves the following components:

##### **1. Component 1: Infrastructure Works:**

The purpose of this component involves enlarging coverage of and improving drinking water and sewage services, through infrastructure works including: transportation channels, potabilization plants, aqueducts, distribution networks, pumping stations with electromechanical equipment and supplementary works, as well as the installation of principal and secondary collectors, sewage networks and home connections, manholes, and pumping stations with electromechanical equipment and supplementary works, and the construction of plants and/or treatment of sewage fluid. Additionally, the inspection of works during construction shall be financed.

##### **2. Component 2: Institutional Development and Studies:**

This component is aimed at improving the institutional organization, planning of investments and operative, commercial and financial capacity of water operators and sanitation services of the Program in order to increase income and reduce operation and maintenance costs and ensure the sustainability of the investments financed. In this regard, the following activities shall be financed: feasibility studies, water tariff studies, organizational improvement plans, supports to improve commercial, financial and information systems, implementation of plans for micro and macro measuring and reduction of non-revenue water, management training services, operation and maintenance of systems, among other issues.

##### **3. Program Management:**

Additionally, the Program shall finance administrative and operative support to the executing unit of water Programs – Plan Belgrano (UEP) which is part of the unit of coordination of programs and projects with external financing (UCPyPFE) at the Ministry of Interior, Public Works and Housing in terms of administration, follow-up, coordination and monitoring of the execution of the Program, as well as consultancy services in order to strengthen the technical capacities of the UEP, external audit and assessment of the expenses of the Program.

#### **III. Execution:**

The Republic of Argentina, through the Ministry of Finance, shall be the Borrower. The Borrower through the Ministry of Interior, Public Works and Housing and the UCPyPFE/UEP, will be in charge of the execution of the Program. Provinces and/or municipalities shall act as beneficiaries of the projects financed and they will be responsible of the operation and maintenance of the water and sanitation infrastructures build under the Program.

Among other duties, the UCPyPFE/UEP shall: (i) prepare and submit consolidated reports of follow-up and assessment required; (ii) perform processes of selection of works, goods and consultancy services; (iii) perform activities related to supervision of works, monitoring and follow-up of execution and assessment of the Program; (iv) perform the financial management of the Program, including the preparation of supporting documents of payment request and reports of expenses incurred, as well as submitting financial reports as required; and (v) comply with contractual clauses, environmental and social regulations of the Program.

### SCHEDULE 3 - FINANCING PLAN

<b>Estimated cost of the Program</b>	<b>USD millions</b>	<b>%</b>
- Component 1 (Infrastructures)	247	91,5
- Component 2 (Capacity building and studies)	20	7,4
- Component 3 (management and supervision of the program)	3	1,1
<b>TOTAL</b>	<b>270</b>	<b>100</b>

<b>Financing plan</b>	<b>USD millions</b>	<b>%</b>
<b>AFD</b>	<b>70</b>	<b>26</b>
<b>Co-Financiers</b>		
- IADB	200	74
<b>TOTAL</b>	<b>270</b>	<b>100</b>

#### SCHEDULE 4 - CONDITIONS PRECEDENT

The following applies to all documents delivered by the Borrower as a condition precedent:

- if the document which is delivered is not an original but a photocopy, the original Certified photocopy shall be delivered to the Lender;
- the final version of a document which draft was previously sent to, and agreed upon by the Lender, shall not materially differ from the agreed draft;
- documents not previously sent and agreed upon, shall be satisfactory to the Lender.

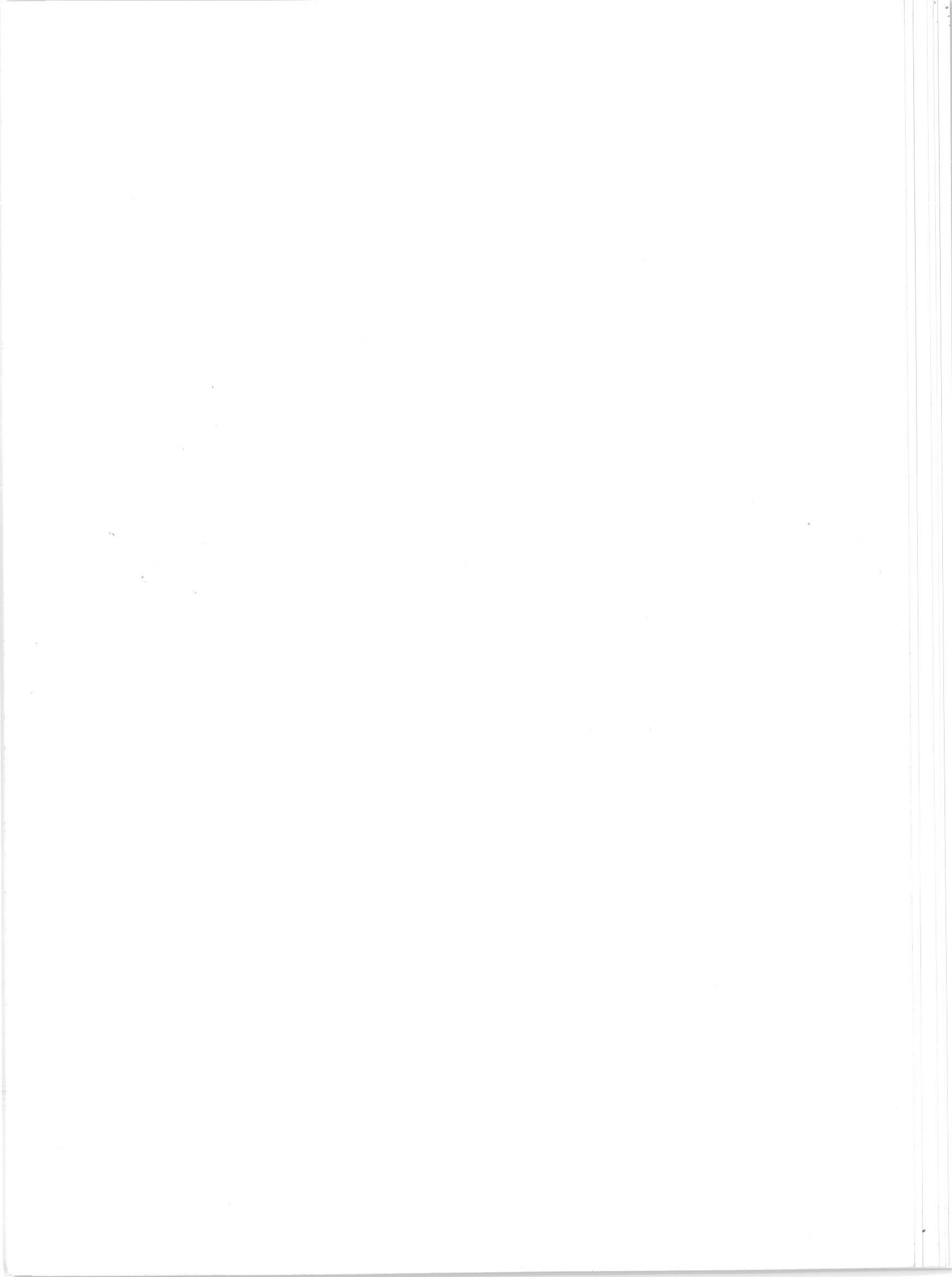
#### PART I – CONDITIONS PRECEDENT TO BE SATISFIED ON THE SIGNING DATE

- (a) Delivery by the Borrower to the Lender of the following documents:
- (i) a Certified copy of the relevant decision(s) and/or Authorizations in compliance with the legislation of the jurisdiction of the Borrower;
- authorising the Borrower to enter into this Agreement;
  - approving the terms and conditions of this Agreement;
  - approving the execution of this Agreement; and
  - authorising a specified person or persons to execute the Agreement on its behalf;

These decisions and/or Authorizations include, but are not limited, to:

- The budgetary approval of the Borrower's obligations under the Agreement, which shall be evidenced by delivery of a written confirmation signed by an authorized signatory of the Borrower that the respective obligations have been included in, or are covered by, the Borrower's annual fiscal budget, as the case may be, together with a copy of the corresponding law or equivalent norm.
  - Approval of the transaction by the Borrower's Executive Branch and approval of the Agreement's terms and conditions by the Minister of Finance and/or any authorized signatory.
  - Opinion of the BCRA on the impact of the transaction on the balance of payments pursuant to Article 61 of Argentine Law N° 24,156.
- (ii) a specimen of the signature of each person listed in the last bullet point of the first section of paragraph (i) above;
- (iii) documents evidencing that the competent organs of the Co-Financier have agreed to extend their financing in the manner specified in the Financing Plan ; and
- (iv) evidence that the drawdown of the Facility will not breach any borrowing limit, or any other similar limit binding on the Borrower.

- (b) Delivery to the Lender of a draft legal opinion, in form and substance satisfactory to the Lender, of a reputable law firm who are legal advisers to the Lender in in the jurisdiction of the Borrower.





TRADUCCIÓN PÚBLICA -----

CONTRATO de AFD N.º CAR 1004 01 F -----

CONTRATO DE LÍNEA DE CRÉDITO -----

suscrito el [●] -----

entre -----

AGENCE FRANÇAISE DE DEVELOPPEMENT -----

El Prestamista -----

y -----

REPÚBLICA ARGENTINA -----

El Prestatario -----

ÍNDICE

1. DEFINICIONES E INTERPRETACIÓN -----	7
1.1 Definiciones -----	7
1.2 Interpretación -----	8
2. LÍNEA DE CRÉDITO, FINALIDAD Y CONDICIONES DE USO -----	8
2.1 Línea de crédito -----	8
2.2 Finalidad -----	8
2.3 Supervisión -----	8
2.4 Condiciones suspensivas -----	8
3. DESEMBOLSO DE LOS FONDOS -----	9
3.1 Montos de Desembolso -----	9
3.2 Solicitud de Desembolso -----	9
3.3 Finalización del pago -----	10
3.4 Mecánica de pago -----	10
4. INTERÉS -----	13
4.1 Tasa de interés -----	13
4.2 Cálculo y pago de interés -----	14
4.3 Interés por falta de pago -----	15

4.4 Comunicación de las tasas de interés -----	16
4.5 Tasa efectiva global (Taux Effectif Global) -----	16
5. ALTERACIÓN DEL MERCADO-----	16
6. TARIFAS -----	16
6.1 Tarifas de compromiso-----	19
6.2 Tarifas de tasación -----	19
7. DEVOLUCIÓN -----	17
8. PAGO ANTICIPADO Y CANCELACIÓN -----	17
8.1 Pago anticipado voluntario -----	17
8.2 Pago anticipado obligatorio -----	18
8.3 Cancelación por parte del Prestatario -----	19
8.4 Cancelación por parte del Prestamista -----	19
8.5 Restricciones -----	19
9. OBLIGACIONES DE PAGO ADICIONALES -----	20
9.1 Costos y gastos -----	20
9.2 Indemnización por cancelación -----	20
9.3 Indemnización por pago anticipado -----	21
9.4 Impuestos y aranceles -----	21
9.5 Costos adicionales -----	22
9.6 Indemnización por divisa -----	22
9.7 Fechas de vencimiento -----	23
10. DECLARACIONES Y GARANTÍAS -----	23
10.1 Poder y autoridad -----	23
10.2 Validez y admisibilidad de la evidencia -----	23
10.3 Obligaciones vinculantes -----	23
10.4 Sin impuesto de presentación o impuesto a los sellos -----	24
10.5 Transferencia de fondos -----	24
10.6 Ausencia de conflicto con otras obligaciones -----	24

10.7 Ley aplicable y cumplimiento -----	24
10.8 Incumplimiento -----	24
10.9 Ausencia de información que conduce a error -----	25
10.10 Documentos del programa -----	25
10.11 Autorizaciones del programa -----	25
10.12 Adquisición -----	25
10.13 Categoría <i>Pari passu</i> -----	25
10.14 Origen de fondos, actos de corrupción, fraude y prácticas anti competitivas -----	25
10.15 Sin Efecto adverso Material -----	26
10.16 Sin Consecuencias Adversas -----	26
10.18 Sin omisiones -----	26
11. COMPROMISOS -----	26
11.1 Cumplimiento de leyes, reglamentos y obligaciones -----	26
11.2 Autorizaciones -----	27
11.3 Documentos del programa -----	27
11.4 Implementación y conservación del Programa -----	27
11.5 Adquisición -----	27
11.6 Responsabilidad ambiental y responsabilidad social -----	28
11.7 Financiación adicional -----	29
11.8 Categoría <i>Pari passu</i> -----	29
11.9 Cesión -----	30
11.10 Cuentas del programa -----	30
11.11 Inspecciones -----	30
11.12 Evaluación del programa -----	30
11.13 Implementación del programa -----	31
11.14 Origen de fondos, actos de corrupción, fraude y prácticas anti competitivas -----	31
11.15 Uso del producido -----	31
12. COMPROMISOS RELACIONADOS CON LA INFORMACIÓN -----	31

12.1 Información financiera-----	31
12.2 Informe de progreso-----	31
12.3 Financiación conjunta-----	32
12.4 Información técnica del programa -----	32
12.5 Información general-----	32
12.6 Información relacionada con el beneficio del Programa de agua y saneamiento por parte del operador 33 -----	
13. EVENTOS DE INCUMPLIMIENTO -----	33
13.1 Eventos de Incumplimiento-----	33
13.2 Aceleración-----	36
13.3 Notificación de un Evento de Incumplimiento-----	36
14. ADMINISTRACIÓN DE LA LÍNEA DE CRÉDITO -----	36
14.1 Pagos -----	39
14.2 Compensación-----	37
14.3 Días hábiles-----	37
14.4 Divisa de pago -----	37
14.5 Base de cálculo-----	38
14.6 Lugar de pago -----	38
14.7 Alteración de los sistemas de pago -----	39
15. VARIOS-----	39
15.1 Idioma-----	39
15.2 Certificaciones y determinaciones -----	39
15.3 Invalidez parcial -----	39
15.4 Renuncia -----	40
15.5 Cesión -----	40
15.6 Efecto legal -----	40
15.7 Integridad del contrato-----	40
15.8 Modificaciones-----	40
15.9 Confidencialidad - Divulgación de la información-----	40

15.10 Prescripción -----	41
15.11 Libre transferencia de fondos -----	41
15.12 Indemnización por parte del Prestatario -----	41
16. NOTIFICACIONES -----	42
16.1 Por escrito y direcciones -----	43
16.2 Entrega -----	43
16.3 Comunicaciones electrónicas -----	43
17. LEY APLICABLE, CUMPLIMIENTO Y ELECCIÓN DE DOMICILIO -----	43
17.1 Ley aplicable -----	43
17.2 Arbitraje -----	43
17.3 Envío de notificación procesal -----	44
18. DURACIÓN -----	44
ANEXO 1A - DEFINICIONES -----	45
ANEXO 1B - INTERPRETACIÓN -----	54
ANEXO 2 - DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA -----	55
ANEXO 3 - PLAN DE FINANCIACIÓN -----	56
ANEXO 4 CONDICIONES SUSPENSIVAS -----	57
ANEXO 5A - FORMULARIO DE SOLICITUD DE DESEMBOLSO -----	60
ANEXO 5B - FORMULARIO DE CONFIRMACIÓN DE DESEMBOLSO Y TASA -----	61
ANEXO 5C - FORMULARIO DE SOLICITUD DE CONVERSIÓN DE TASA -----	62
ANEXO 5D - FORMULARIO DE CONFIRMACIÓN DE CONVERSIÓN DE TASA -----	63
ANEXO 6 - PLAN DE COMPROMISO SOCIAL Y AMBIENTAL -----	64
ANEXO 7 - INFORMACIÓN QUE PUEDE SER PUBLICADA EN EL SITIO WEB EN FRANCÉS Y EL SITIO WEB DEL PRESTAMISTA -----	64
ANEXO 8 - LISTADO DE DOCUMENTOS AMBIENTALES Y SOCIALES QUE EL PRESTATARIO PERMITE DIVULGAR EN RELACIÓN CON PROCEDIMIENTOS DE MANEJO DE QUEJAS AMBIENTALES Y SOCIALES -----	65

**CONTRATO DE LÍNEA DE CRÉDITO**

**ENTRE:**

(1) **REPÚBLICA ARGENTINA**, representada por el Lic. Luis Andrés Caputo, en carácter de Ministro de Finanzas, debidamente autorizado para firmar el presente Contrato, ("Argentina" o el "Prestatario"); -----

Y -----

(2) --- **AGENCE FRANCAISE DE DEVELOPPEMENT**, una entidad pública francesa que se rige por la legislación francesa, con sede en 5, Rue Roland Barthes, 75598 Paris Cedex 12, Francia, registrada en el Registro de Comercio y Sociedades de París bajo el número 775 665 599, representada por [●], en su carácter de [●], debidamente autorizado para firmar este Contrato, -----

("AFD" o el "Prestamista"); -----

(en adelante, denominadas en conjunto las "Partes" y de manera individual, la "Parte"); -----

**CONSIDERANDO:**

(A) El Prestatario desea mejorar el acceso, el rendimiento operativo y la sustentabilidad financiera de los servicios de agua y saneamiento en el Noreste y Noroeste de Argentina (el "Programa"), tal como se describe en detalle en el Anexo 2 (Descripción del Programa). -----

(B)----- El Prestatario ha solicitado al Prestamista poner a disposición del Prestatario una línea de crédito para financiar una parte de dicho Programa. -----

(C)----- Conforme a la resolución n° C20170503 del Directorio de AFD de fecha 26 de octubre de 2017, el Prestamista ha acordado poner a disposición la Línea de Crédito al Prestatario conforme a los términos y condiciones del presente Contrato. -----

(D) El Programa está financiado en conjunto con el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) mediante un préstamo por un capital de doscientos millones de dólares estadounidenses (USD 200.000.000), tal como se describe en detalle en el Anexo 3 (Plan de Financiación). El BID actúa como la principal institución financiera del Programa. -----

**POR LO TANTO, LAS PARTES ACUERDAN LO SIGUIENTE:** -----

**1. DEFINICIONES E INTERPRETACIÓN** -----

**1.1 Definiciones**-----

Las palabras con mayúscula y las expresiones utilizadas en el Contrato (incluso las que aparecen en los considerandos anteriores y en los Anexos) tendrán el significado que se les otorga en el Anexo 1A (Definiciones), salvo disposición en contrario en el presente Contrato. -----

**1.2 Interpretación** -----

Las palabras y las expresiones utilizadas en este Contrato se interpretarán conforme a las disposiciones del Anexo 1B (Interpretación), salvo intención en contrario. -----

## 2. LÍNEA DE CRÉDITO, FINALIDAD Y CONDICIONES DE USO -----

### 2.1 Línea de crédito -----

Conforme a los términos de este Contrato, el Prestamista pone a disposición del Prestatario una Línea de Crédito por un monto máximo total de capital de setenta millones de dólares estadounidenses (USD 70.000.000). -----

### 2.2 Finalidad -----

El Prestatario aplicará todos los montos prestados conforme a esta Línea de Crédito exclusivamente para la financiación de Gastos Elegibles, conforme a la descripción del Programa que se describe en el Anexo 2 (Descripción del Programa) y el Plan de Financiación que se describe en el Anexo 3 (Plan de Financiación). -----

### 2.3 Supervisión -----

El Prestamista no será responsable por el uso de los montos prestados que no se ajusten a las disposiciones del presente Contrato. -----

### 2.4 Condiciones suspensivas -----

(a) Antes de la Fecha de Firma, el Prestatario entregará al Prestamista todos los documentos que se describen en la Parte I del Anexo 4 (Condiciones Suspensivas). -----

(b) ---- Se podrá enviar una Solicitud de Desembolso al Prestamista si se han cumplido con las siguientes condiciones: -----

(i) en el caso del primer Desembolso, el Prestamista debe haber recibido todos los documentos enumerados en la Parte II del Anexo 4 (Condiciones Suspensivas) y deberá haber informado al Prestatario (según el Artículo 16 a continuación) que dichos documentos son satisfactorios en cuanto a forma y sustancia a criterio del Prestamista; -----

(ii) en el caso de la Disposiciones posteriores, el Prestamista debe haber recibido todos los documentos enumerados en la Parte III del Anexo 4 (Condiciones Suspensivas) y deberá haber informado al Prestatario (según el Artículo 16 a continuación) que dichos documentos son satisfactorios en cuanto a forma y sustancia a criterio del Prestamista; y -----

(iii) en la fecha de la Solicitud de Desembolso y en la Fecha de Desembolso propuesta para el Desembolso relevante, no se ha producido un Evento de Alteración de los Sistemas de Pago y se ha cumplido con las condiciones que se describen en este Contrato, incluso: -----

(1) No se ha producido ni persiste ningún Evento de Incumplimiento ni se espera de manera razonable que se produzca después del Desembolso propuesto; -----

(2) Ningún Financiamiento ha suspendido los pagos en relación con el Programa; -----

(3) La Solicitud de Desembolso se ha realizado conforme a los términos de la Cláusula 3.2 (Solicitud de Desembolso) a satisfacción del Prestamista; -----

(4) Cada declaración emanada del Prestatario en relación con la Cláusula 10 (Declaraciones y garantías) es verdadera y correcta a la fecha del Desembolso relevante con el mismo efecto que si dichas declaraciones y garantías se hubieran efectuado a la fecha de dicho Desembolso;

(5) Se ha utilizado el Adelanto anterior conforme a este Contrato a satisfacción del Prestamista; -----

(6) El Prestatario ha pagado todos los impuestos, aranceles e impuesto de sellos adeudados, si hubiera, en relación con la suscripción, la emisión y el cumplimiento de este Contrato y cualquier otra documentación complementaria, o se han hecho todos los arreglos a satisfacción del Prestamista para el pago de dichos montos adeudados; -----

(7) Desde [●], 2017, no se han producido cambios, eventos o desarrollo (cubiertos o no por el seguro) que pudieran generar razonablemente, de manera individual o general, un Efecto Adverso Material; -----

(8) No (i) hay vigente ninguna ley, ningún reglamento, orden, decreto o sentencia de ninguna autoridad que torne ilegal, prohíba o evite que se otorgue la Línea de Crédito; o bien (ii) se han iniciado acciones o procedimientos orientados a prohibir o evitar el otorgamiento de la Línea de Crédito.-----

### 3. DESEMBOLSO DE LOS FONDOS -----

#### 3.1 Montos de Desembolso -----

La Línea de Crédito se pondrá a disposición del Prestatario durante el Período de Disponibilidad, en varios Desembolsos.-----

El monto del Desembolso propuesto será como mínimo de cinco millones de dólares estadounidenses (USD 5.000.000) una cantidad equivalente si dicho monto es inferior a cinco millones de dólares (USD 5.000.000).-----

#### 3.2 Solicitud de Desembolso-----

En tanto y en cuanto se cumplan con las condiciones que se describen en la Cláusula 2.4(b) (Condiciones Suspensivas), el Prestatario podrá disponer de los fondos de la Línea de Crédito del Prestamista después de completar debidamente la Solicitud de Desembolso. El Prestatario enviará cada Solicitud de Desembolso al Director de la oficina de AFD a la dirección que se especifica en la Cláusula 16.1 (Notificaciones por escrito y direcciones).-----

Cada Solicitud de Desembolso es irrevocable y se considerará debidamente completa si: -----

(a) la Solicitud de Desembolso se encuentra sustancialmente en el formulario incluido en el Anexo 5A (Formulario de Solicitud de Desembolso);-----

(b) el Prestamista recibe la Solicitud de Desembolso antes de los (i) quince (15) Días Hábiles previos a la Fecha Límite del Desembolso;-----

(c) -----la Fecha de Desembolso propuesta es un Día Hábil ubicado dentro del Período de Disponibilidad;

(d) el monto del Desembolso cumple con la Cláusula 3.1 (Montos de Desembolso); y-----

(e) todos los documentos que se describen en la Parte III del Anexo 4 (Condiciones Precedentes) para los fines del Desembolso se han adjuntado a la Solicitud de Desembolso, cumplen con el Anexo



anterior y con los requisitos de la Cláusula 3.4 (Mecánica de Pago) y son, en forma y sustancia, satisfactorios para el Prestamista. -----

Todas las pruebas documentales, como recibos o facturas pagas, deberán incluir el número de referencia y la fecha de la orden de pago relevante. El Prestatario se compromete a guardar todos los originales de las pruebas documentales, a poner dichas pruebas a disposición del Prestamista en cualquier momento y a entregar al Prestamista copias Certificadas o duplicados de dichas pruebas según lo solicite el Prestamista.

### 3.3 Finalización del pago -----

Sujeto a la Cláusula 14.7 (Alteración de los Sistemas de Pago), si se han cumplido con todas las condiciones que se describen en la Cláusula 2.4(b) (Condiciones Suspensivas) del presente Contrato, el Prestamista pondrá el Desembolso solicitado a disposición del Prestatario antes de la Fecha de Desembolso. -----

El Prestamista entregará al Propietario una carta de confirmación del Desembolso esencialmente en el formulario incluido en el Anexo 5B (Formulario de confirmación de desembolso y tasa). -----

### 3.4 Mecánica de pago -----

Se pondrá a disposición del Prestamista la Línea de Crédito mediante adelantos (“Adelanto(s)”) abonados a la Cuenta del Programa AFD (según se define a continuación).-----

#### 3.4.1 Apertura de las Cuentas del Programa-----

El Prestatario abrirá y mantendrá una cuenta en dólares estadounidenses a nombre del Programa (la “Cuenta del Programa AFD”) en un Banco Aceptable (la “Cuenta del Banco”) únicamente para (i) recibir el producido del Desembolso y (ii) realizar una transferencia a la Cuenta en Pesos del Programa (tal como se define a continuación). -----

El Prestatario abrirá y mantendrá una cuenta en Pesos a nombre del Programa (la “Cuenta del Programa en Pesos”) en el Banco de la Cuenta únicamente para (i) recibir el dinero proveniente de la Cuenta del Programa AFD y del aporte del Financiadore al Programa y (ii) pago de los Gastos Elegibles.-----

La Cuenta del Programa AFD y la Cuenta del Programa en Pesos se definen en conjunto como las “Cuentas del Programa”. -----

Por medio del presente, el Prestamista se compromete a renunciar y procurará que el Banco de la Cuenta renuncie a cualquier derecho de compensación, contrademanda, indemnización, deducción o retención, que el Prestatario o el Banco de la Cuenta pudieran tener en relación con cada una de las Cuentas del Programa y las cuentas abiertas a nombre del Prestatario en el Banco de la Cuenta o respecto de cualquier otra deuda del Prestatario. Si el Banco de la Cuenta deja de ser un Banco Aceptable, el Prestamista podrá indicar al Prestatario reemplazar el Banco de la Cuenta por otro Banco Aceptable. El Prestatario se compromete a reemplazar el Banco de la Cuenta de inmediato a su cargo de inmediato después del primer pedido del Prestamista. -----

#### 3.4.2 Adelanto Inicial -----

Después de cumplir con las condiciones que se describen en la Cláusula 2.4 (Condiciones Suspensivas), el Prestamista pagará un Adelanto Inicial a pedido del Prestatario, de un monto mínimo de cinco millones de dólares estadounidenses (USD 5.000.000) a la Cuenta del Programa AFD. -----

#### 3.4.3 Adelantos Adicionales -----

Los Adelantos Adicionales se pagarán a pedido del Prestatario, sujeto al cumplimiento de las condiciones que se establecen en la Cláusula 2.4 (Condiciones Suspensivas). -----

#### 3.4.4 Adelanto Final -----

El Adelanto Final se pagará sujeto al cumplimiento de las condiciones que se establecen en la Cláusula 2.4 (Condiciones Suspensivas) y, si corresponde, se tomará en cuenta el cambio del plan de financiación del Programa que se podrá acordar entre las Partes. -----

#### 3.4.5 Justificación para uso de los Adelantos -----

El Prestatario acuerda entregar al Prestamista: -----

(i) antes de la Fecha Límite para el Uso de los Fondos, un certificado firmado por un signatario autorizado del Prestatario con la certificación del cien por ciento (100%) del penúltimo Adelanto y después de utilizar el Adelanto Final y deberá proporcionar un desglose detallado de los montos abonados respecto de los Gastos Elegibles en el período relevante; y -----

(ii) ----- antes de los seis (6) meses después de la fecha de entrega del certificado al que se hace referencia en el subpárrafo (i) anterior, un informe de auditoría final de la Cuenta del Programa (el "Informe de Auditoría Final") realizado por una firma de auditoría independiente e idónea designada por el Prestatario, y que el Prestamista acepte sin objeciones los términos de referencia de dicha misión de auditoría y no se oponga a la designación de la firma de auditoría seleccionada por el Prestatario. Todos los gastos derivados de la auditoría serán solventados por el Prestatario. La firma de auditoría designada deberá verificar que todos los montos desembolsados conforme a la Línea de Crédito y abonados en las Cuentas del Programa se han utilizado para los fines que se describen en la Cláusula 2.2 y conforme a los términos y condiciones de este Contrato. -----

#### 3.4.6 Tipo de cambio aplicable -----

Al momento de realizar la transferencia de fondos de la Cuenta del Programa AFD a la Cuenta del Programa en Pesos, dichos fondos se convertirán de dólares estadounidenses a Pesos mediante el tipo de cambio de "pesificación" ofrecido por el Banco Nación a la fecha de transferencia. Si el tipo de cambio de "pesificación" ofrecido por el Banco Nación es inferior al tipo de cambio tipo vendedor ofrecido por el Banco Nación, se aplicará este último. El tipo de cambio aplicado no afectará la ejecución del Programa.

Los Gastos Elegibles se pagarán de la Cuenta del Programa de Pesos. -----

Si algún Gasto Elegible está denominado en una divisa diferente a Pesos, el Prestatario convertirá el monto de la factura al monto equivalente en Pesos al tipo de cambio de la divisa relevante aplicado por el banco central del país de la divisa relevante a la fecha de pago de la factura relevante. -----

El Prestatario asumirá todos los costos, gastos e impuestos relacionados con la conversión conforme a esta Cláusula 3.4.6. -----

3.4.7 Fecha Límite para el Uso de los Fondos -----

El Prestatario acepta que todos los fondos que abone mediante Adelantos serán utilizados en su totalidad para el pago de Gastos Elegibles antes de la Fecha Límite para el Uso de los Fondos.-----

3.4.8 Control – Auditoría-----

El Prestatario acuerda que durante el Período de Desembolso, se realizará una auditoría de las Cuentas del Programa con una frecuencia anual. Estas auditorías estarán a cargo de un auditor independiente e idóneo, designado por el Prestatario, sujeto a la no objeción del Prestamista conforme a los términos de referencia de la misión de auditoría. El auditor designado será seleccionado entre un listado de auditores designados elegibles aprobados por el Financiador. Todos los gastos derivados de la auditoría serán solventados por el Prestatario. El auditor verificará que todos los montos desembolsados conforme a la Línea de Crédito y abonados en la Cuenta del Programa de AFD y la Cuenta del Programa en Pesos se han utilizado conforme a los términos de este Contrato.-----

Asimismo, el auditor verificará que todos los contratos otorgados dentro del marco del Programa respeten los términos del artículo 11.13 (Implementación del Programa). En particular, el auditor certificará que cualquier persona, grupo o entidad que participe en la implementación del Programa no está incluida en la Lista de Sanciones Financieras (incluso en particular las acciones tendientes a combatir la financiación del terrorismo).-----

Los informes de auditoría estarán disponibles para el Prestamista antes del final de los tres (3) meses después del último día de cada ejercicio fiscal.-----

Durante el Período de Desembolso, el Prestamista podrá llevar a cabo, o procurar que un tercero lleve a cabo en su nombre y por cuenta del Prestatario, inspecciones al azar en lugar de un control sistemático de la evidencia documental. El costo máximo de estas inspecciones aleatorias durante la vigencia del préstamo no podrá superar la suma de sesenta mil dólares estadounidenses (USD 60.000).-----

3.4.9 Falta de justificación del uso de los Adelantos antes de la Fecha Límite para el Uso de los Fondos-----

El Prestamista podrá solicitar al Prestatario devolver todos los montos respecto de los cuales no se hubiera justificado el uso de manera oportuna, adecuada o suficiente o aquellos montos aún acreditados en las Cuentas del Programa a la Fecha Límite para el Uso de los Fondos. El Prestatario deberá devolver dichos montos al Prestamista dentro de veinte (20) días calendario a partir de la recepción de notificación por parte del Prestamista. La devolución por parte del Prestatario conforme a esta Cláusula será considerada un pago anticipado obligatorio conforme a las disposiciones de la Cláusula 8.2 (Pago anticipado obligatorio).-----

3.4.10 Retención de documentos-----

El Prestatario deberá guardar la evidencia documentaria y otros documentos relacionados con las Cuentas del Programa y usar los Adelantos durante un período de diez (10) años a partir de la fecha del último Desembolso conforme a la Línea de Crédito.-----

El Prestatario se compromete a proporcionar dicha evidencia documentaria y otros documentos al Prestamista o a una firma de auditoría designada por el Prestamista, a pedido del Prestamista.-----

**4. INTERÉS** -----

**4.1 Tasa de interés** -----

**4.1.1 Elección de la Tasa de Interés** -----

Para cada Desembolso, el Prestatario podrá seleccionar una Tasa de Interés fija o una Tasa de Interés flotante, que se aplicará al Desembolso solicitado relevante mediante la indicación de la Tasa de Interés seleccionada, es decir, fija o flotante, en la Solicitud de Desembolso entregada al Prestamista esencialmente en el formulario incluido en el Anexo 5A (Formulario de Solicitud de Desembolso), y sujeto a las siguientes condiciones: -----

**(i) Tasa de Interés flotante**-----

El Prestatario podrá seleccionar una Tasa de Interés flotante, que será la tasa de porcentaje anual, correspondiente al total de:-----

- Tasa LIBOR a seis meses; y -----

- el Margen. -----

Independientemente de lo anterior, en caso del primer Desembolso, si el primer Período de Interés es inferior a ciento treinta y cinco (135) días, la tasa LIBOR aplicable será:-----

- tasa LIBOR a un mes si el primer Período de Intereses es inferior a sesenta (60) días; o bien-----

----- tasa LIBOR a tres meses si el primer Período de Intereses está comprendido entre sesenta (60) días y ciento treinta y cinco (135) días. -----

**(ii) Tasa de Interés fija**-----

El Prestatario podrá seleccionar una Tasa de Interés fija para cada Desembolso solicitado. La Tasa de Interés Fija se calculará en la Fecha de Determinación de Tasa como la suma de la Tasa de Referencia Fija del Desembolso relevante más el Margen. -----

El Prestatario podrá especificar en la Solicitud de Desembolso el monto máximo para la Tasa de Interés fija. Si la Tasa de Interés Fija calculada en la Fecha de Determinación de Tasa supera el monto máximo para la Tasa de Interés fija especificada en la Solicitud de Desembolso relevante, dicha Solicitud de Desembolso se cancelará y el monto de Desembolso especificado en la Solicitud de Desembolso cancelada se acreditará al Crédito Disponible. -----

**4.1.2 Tasa de Interés Mínima** -----

La Tasa de Interés determinada conforme a la Cláusula 4.1.1 (Selección de la Tasa de Interés), independientemente de la opción elegida, no podrá ser inferior a cero coma veinticinco por ciento (0,25%) por año, independientemente de la reducción de la Tasa de Interés. -----

**4.1.3 Conversión de una Tasa de Interés flotante a una Tasa de Interés fija** -----

**(i) Conversión de Tasa a pedido del Prestatario** -----

El Prestatario podrá solicitar en cualquier momento que el Prestamista convierta la Tasa de Interés flotante aplicable a la totalidad del monto de un Desembolso o varios Desembolsos a una Tasa de Interés fija.-----

Para ello, el Prestatario enviará al Prestamista una Solicitud de Conversión de Tasa esencialmente en el formulario incluido en el Anexo 5C (Formulario de Solicitud de Conversión de Tasa). El Prestatario podrá especificar en la Solicitud de Conversión de Tasa el monto máximo para la Tasa de Interés fija. Si la Tasa de Interés fija calculada a la Fecha de Determinación de Tasa supera el monto máximo para la Tasa de Interés fija especificada por el Prestatario en la Solicitud de Conversión de Tasa, dicha Solicitud se cancelará automáticamente.-----

La Tasa de Interés Fija estará vigente durante dos (2) Días Hábiles después de la Fecha de Determinación de Tasa.-----

(ii) Mecánica de la Conversión de Tasa-----

La Tasa de Interés fija aplicable a los Desembolsos relevantes se determinará conforme a la Cláusula 4.1.1(ii) (Tasa de Interés Fija) anterior en la Fecha de Determinación de Tasa a la que se hace referencia en el subpárrafo (i) anterior. El Prestamista enviará de inmediato al Prestatario una carta de confirmación de la Conversión de Tasa esencialmente en el formulario incluido en el Anexo 5D (Formulario Confirmación de Conversión de Tasa).-----

La Conversión de Tasa es definitiva y no genera costos para el Prestatario.-----

4.2 Cálculo y pago de interés-----

El Prestatario pagará el interés acumulado sobre los Desembolsos en cada Fecha de Pago con una frecuencia semestral.-----

El monto de interés que deberá pagar el Prestatario en una Fecha de Pago relevante y para un Período de Interés relevante será igual a la suma del interés adeudado por el Prestatario sobre el monto del Capital Pendiente de Pago respecto de cada Desembolso. El Interés adeudado por el Prestatario respecto de cada Desembolso se calculará en función de:-----

(i) el Capital Pendiente de Pago adeudado por el Prestatario respecto del Desembolso relevante a la Fecha de Pago inmediatamente anterior o bien, en el caso del primer Período de Interés, en la Fecha de Desembolso correspondiente;-----

(ii) la cantidad exacta de días acumulados durante el Período de Interés relevante en base a un año de trescientos sesenta (360) días; y-----

(iii) la Tasa de Interés aplicable determinada según las disposiciones de la Cláusula 4.1 (Tasa de Interés).-----

4.3 Interés por falta de pago-----

(a) Interés por falta de pago sobre todos los montos adeudados e impagos (excepto los intereses)-----

Sin limitar los recursos disponibles al Prestamista conforme a este Contrato o permitidos por ley aplicable, si el Prestatario no paga ningún monto adeudado al Prestamista conforme a este contrato (ya sea pago de capital, Indemnización por Pago Anticipado, tarifas o gastos derivados de cualquier tipo, excepto intereses adeudados impagos) a la fecha de vencimiento (ya sea en el vencimiento

establecido previamente o en caso de aceleración), los intereses se devengarán sobre el monto vencido, en la medida permitida por la ley, a partir de la fecha de vencimiento hasta la fecha de pago efectivo (antes y después de la sentencia o laudo arbitral, si hubiera) a la Tasa de Interés aplicable al Período de Interés actual (interés básico) aumentado a tres coma cinco por ciento (3,5%) (interés por pago fuera de término). El Prestamista no está obligado a enviar notificación previa formal. -----

(b) Interés por falta de pago sobre el interés vencido impago -----

Sin limitar los recursos disponibles para el Prestamista conforme a este contrato o permitido por ley aplicable, los intereses no abonados a la fecha de vencimiento (ya sea en el vencimiento establecido previamente o en caso de aceleración) devengarán intereses, en tanto y en cuanto hubieran permanecido impagos durante un (1) años y en la medida que la ley lo permita, a la Tasa de Interés aplicable al Período de Interés en curso (interés básico), aumentado por tres coma cinco por ciento (3,5%) (interés por pago fuera de término), en la medida que dicho interés estuviera impago durante al menos un (1) año. El Prestamista no está obligado a enviar notificación previa formal. -----

El Prestatario pagará los intereses correspondientes conforme a esta Cláusula 4.3 (Interés por falta de pago) de inmediato al momento en que lo solicite el Prestamista en cada Fecha de Pago después de la fecha de vencimiento del pago adeudado. -----

(c) La recepción de pago de intereses por pago fuera de término o intereses por falta de pago por parte del Prestamista no implicará el otorgamiento de una extensión de pago al Prestatario ni operará como renuncia de los derechos del Prestamista conforme al presente.-----

4.4 Comunicación de las tasas de interés -----

El Prestamista informará del inmediato al Prestatario sobre la determinación de la Tasa de Interés conforme a este Contrato. -----

4.5 Tasa efectiva global ([*texto en idioma extranjero*]) -----

En cumplimiento de los Artículos L. 313-1, L.313-2 y R.313-1 y siguientes del Código del Consumidor de Francia y L. 313-4 del Código Monetario y Financiero de Francia, el Prestamista informa al Prestatario y el Prestatario acepta que la tasa global efectiva ([*texto en idioma extranjero*]) aplicable a la Línea de Crédito se podrá evaluar a una tasa anual de [*texto en idioma extranjero*] por ciento ([*texto en idioma extranjero*] %) en función de un año de trescientos sesenta y cinco (365) días y un Período de Interés de seis (6) meses, con las siguientes limitaciones: -----

(a) las tasas anteriores solo se proporcionan con fines informativos; -----

(b) las tasas anteriores están calculadas en función de lo siguiente: -----

(i) el desembolso de la Línea de Crédito se realice completamente a la Fecha de Firma; -----

(ii) los Desembolsos puestos a disposición del Prestatario no devengarán intereses a tasa flotante y

(iii) -----la tasa fija correspondiente a la duración de la línea de crédito equivale a [●] por ciento. ([●]%)

(c) las tasas anteriores toman en cuenta las comisiones y los gastos adeudados por el Prestatario conforme a este Contrato, asumiendo que dichas comisiones y dichos costos se mantendrán fijos y se aplicarán hasta el vencimiento del plazo de este Contrato.-----

## 5. ALTERACIÓN DEL MERCADO-----

(a) Si un evento de Alteración del Mercado afecta el mercado interbancario y resulta imposible determinar la tasa LIBOR aplicable a una Fecha de Determinación de Tasa o el Período de Interés relevante, el Prestamista lo informará al Prestatario sin demoras.-----

(b) Si se produce el evento que se describe en el párrafo (a) anterior, la Tasa de Interés aplicable correspondiente al Período de Interés relevante será la suma de:-----

(i) el Margen; y-----

(ii) la tasa porcentual anual correspondiente al costo del Prestamista por la financiación de los Desembolsos de cualquier fuente que pudiera seleccionar de manera razonable. Dicha tasa se informará al Prestatario lo antes posible y, en cualquier caso, antes de la Fecha de Pago en el caso de intereses adeudados durante el Período de Interés relevante.-----

## 6. TARIFAS-----

### 6.1 Tarifas de compromiso-----

A partir de la Fecha de Firma, el Prestatario pagará al Prestamista una tarifa de compromiso de cero coma cincuenta por ciento (0,50%) por año.-----

La tarifa de compromiso se calculará a la tasa especificada anteriormente sobre la cantidad de Crédito Disponible de manera proporcional para la cantidad real de días que han transcurrido y aumentará según el monto de Desembolso que el Prestamista pondrá a disposición conforme a las Solicitudes de Desembolso pendientes.-----

La primera tarifa de compromiso se calculará para el período a partir de (i) la Fecha de Firma (excluida) hasta (ii) la Fecha de Pago inmediatamente posterior (incluida). Se calcularán las tarifas de compromiso posteriores para los períodos que comienzan el día inmediatamente posterior a la Fecha de Pago (incluida) y finalizará en la siguiente Fecha de Pago (incluida).-----

La tarifa de compromiso acumulada se deberá abonar (i) en cada Fecha de Pago dentro del Período de Disponibilidad; (ii) en la Fecha de Pago después del último día del Período de Desembolso; y (iii) en caso de cancelación total del Crédito Disponible, en la Fecha de Pago después de la fecha efectiva de dicha cancelación.-----

### 6.2 Tarifa de tasación-----

A los treinta (30) días como máximo a partir de la Fecha de Firma, el Prestatario abonará al Prestamista una tarifa de tasación de cero coma cincuenta por ciento (0,50%) calculado sobre el monto máximo de la Línea de Crédito.-----

## 7. DEVOLUCIÓN-----

Después del vencimiento del Período de Gracia, el Prestatario devolverá al Prestamista el monto de capital de la Línea de Crédito en veinte (20) cuotas semi-anales equivalentes, con vencimiento en cada Fecha de Pago.-----

La primera cuota vencerá el [●] y la última cuota vencerá el [●].-----

Al final del Período de Desembolso, el Prestamista entregará al Prestatario un cronograma de amortización en relación con la Línea de Crédito y tomará en cuenta, si corresponde, cualquier posible cancelación de la Línea de Crédito según las Cláusulas 8.3 (Cancelación por parte del Prestatario) y/o 8.4 (Cancelación por parte del Prestamista).-----

## 8. PAGO ANTICIPADO Y CANCELACIÓN-----

### 8.1 Pago anticipado voluntario-----

El Prestatario no estará facultado a realizar un pago anticipado total o parcial de la Línea de Crédito antes de la fecha de vencimiento correspondiente a un período de noventa y seis (96) meses a partir de la Fecha de Firma.-----

A partir de la fecha a la que se refiere el párrafo anterior, el Prestatario podrá realizar un pago anticipado total o parcial de la Línea de Crédito, conforme a las siguientes condiciones:-----

(a) el Prestatario notificará al Prestamista acerca de su intención de realizar un pago anticipado con una anticipación no menor a treinta (30) Días Hábiles mediante notificación escrita e irrevocable antes de la fecha de pago anticipado contemplada;-----

(b) la cantidad que se anticipará deberá ser igual a una o más cuotas del capital;-----

(c) la fecha contemplada del pago anticipado será una Fecha de Pago;-----

(d) todos los pagos anticipados se realizarán junto con el pago de intereses devengados, tarifas, indemnizaciones y costos relacionados en conexión con el monto prepago tal como se indica en este Contrato;-----

(e) no hay una deuda pendiente de pago; y-----

(f) en caso de pago anticipado parcial, el Prestatario deberá proporcionar evidencia, a satisfacción del Prestamista, que indique que posee suficiente financiación comprometida disponible para financiar el Programa según se ha determinado en el Plan de Financiación.-----

En la Fecha de Pago en la cual se debe realizar el pago anticipado, el Prestatario abonará el total de las Indemnizaciones por Pago Anticipado adeudadas conforme a la Cláusula 9.3 (Indemnización por Pago Anticipado).-----

### 8.2 Pago anticipado obligatorio-----

El Prestatario devolverá de inmediato el monto de la Línea de Crédito de forma total o parcial cuando reciba una notificación del Prestamista donde informe al Prestatario acerca de los siguientes eventos:

(a) Ilegalidad: conforme a la ley aplicable, es ilícito para el Prestamista cumplir con las obligaciones contempladas en este Contrato o financiar o mantener dicha Línea de Crédito;-----



(b) Costos Adicionales: el monto de los Costos Adicionales a los que se hace referencia en la Cláusula 9.5 (Costos Adicionales) resulta significativo y el Prestatario se ha rehusado a pagarlos. -----

(c) Incumplimiento: el Prestamista declara un Evento de Incumplimiento conforme a la Cláusula 13 (Eventos de Incumplimiento); -----

(d) ----- Imposibilidad de justificación del uso de los fondos: si el Prestatario no puede justificar de manera satisfactoria para el Prestamista acerca del uso de los Anticipos antes de la Fecha Límite para el Uso de los Fondos. -----

(e) Pago anticipado al Financiado: el Prestatario realiza un pago anticipado voluntario u obligatorio, total o parcial de los montos adeudados al Financiado, en cuyo caso el Prestamista estará facultado a solicitar al Prestatario realizar un pago anticipado, según corresponda, de la Línea de Crédito o un monto de la Línea de Crédito pendiente de pago en proporción con el monto pagado por anticipado al Financiado. -----

(f) Pago anticipado en caso de pérdida por daños: -----

(i) sujeto al párrafo (ii) a continuación, si el Prestatario recibe dinero proveniente de un seguro cuyo monto supera [●] conforme a las Pólizas de Seguros por daños o pérdidas sufridas en relación con el Programa, el Prestatario aplicará dicho dinero del seguro al pago anticipado del monto equivalente a la Línea de Crédito;-----

(ii) el Prestatario no estará obligado a realizar un pago anticipado de la Línea de Crédito conforme al párrafo (i) anterior si el Prestamista aprueba un plan de rehabilitación presentado por el Prestatario al Prestamista dentro de los sesenta (60) días de la ocurrencia del daño o la pérdida relevante; y -----

(iii) la fecha de pago anticipado será la Fecha de Pago inmediatamente posterior a la recepción del Prestatario del dinero del seguro al que se hace referencia en el párrafo (i) anterior. -----

En el caso de los eventos especificados en los párrafos (a), (b) y (c) anteriores, el Prestamista se reserva el derecho, después de notificar al Prestatario por escrito, de ejercer los derechos como acreedor de la manera que se especifica en el párrafo (b) de la Cláusula 13.2 (Aceleración). -----

### 8.3 Cancelación por parte del Prestatario -----

Antes de la Fecha Límite del Desembolso, el Prestatario podrá cancelar el Crédito Disponible en todo o en parte previa notificación de tres (3) Días Hábiles por escrito al Prestamista. -----

Al momento de recibir dicha notificación de cancelación, el Prestamista cancelará el monto notificado por el Prestatario, en tanto y en cuanto los Gastos Elegibles, según se especifican en el Plan de Financiación, se han cubierto de manera satisfactoria para el Prestamista, salvo que el Programa fuera abandonado por el Prestatario.-----

### 8.4 Cancelación por parte del Prestamista -----

El Crédito disponible se cancelará de inmediato al enviar al Prestamista una notificación que tendrá vigencia de inmediato si: -----

(a) el Crédito Disponible no es igual a cero en la Fecha Límite del Desembolso; -----

(b) el primer Desembolso no se ha producido en la fecha de vencimiento o un período de catorce (14) meses a partir de la aprobación de la Línea de Crédito por parte de los órganos competentes del Prestamista, tal como se menciona en el párrafo (c) de los Considerandos; -----

(c) se ha producido un Evento de Incumplimiento y continúa; o bien -----

(d) se ha producido un evento al que se refiere en la Cláusula 8.2 (Pago Anticipado Obligatorio); excepto donde, en el caso de los párrafos (a) y (b) de esta Cláusula 8.4 (Cancelación por parte del Prestamista), el Prestamista hubiera propuesto posponer la Fecha Límite del Desembolso o la fecha límite del primer Desembolso en base a las nuevas condiciones financieras que se aplicarán a los Desembolsos conforme al Crédito Disponible y el Prestatario hubiera aceptado la propuesta. -----

#### 8.5 Restricciones-----

(a) ----- Cualquier notificación de pago anticipado o cancelación otorgada por una de las Partes conforme a esta Cláusula 8 (Pago Anticipado y Cancelación) será irrevocable y, salvo disposición en contrario en este Contrato, dicha notificación especificará las fechas en las cuales se realizarán los pagos anticipados o las cancelaciones y los montos de dichos pagos anticipados o cancelaciones.-----

(b) El Prestatario no podrá pagar de manera anticipada ni cancelar ninguna parte de la Línea de Crédito, excepto en los momentos y la manera determinada de manera expresa en este Contrato. -----

(c) Cualquier pago anticipado realizado conforme a este Contrato se deberá realizar junto con el pago de (i) intereses acumulados sobre el monto de pago anticipado, (ii) tarifas pendientes de pago, (iii) la Indemnización por Pago Anticipado a la que se hace referencia en la Cláusula 9.3 (Indemnización por Pago Anticipado) y (iv) cualquier otro monto adeudado conforme a este Contrato.-----

(d) Cualquier monto de pago anticipado se aplicará a las cuotas restantes en orden de vencimiento inverso. -----

(e) El Prestatario no podrá volver a pedir un préstamo de la totalidad o una parte de la Línea de Crédito que ha pagado de manera anticipada o cancelado.-----

#### 9. OBLIGACIONES DE PAGO ADICIONALES-----

##### 9.1 Costos y gastos -----

9.1.1----- El Prestatario pagará directamente o bien, si corresponde en caso de que el Prestamista hubiera efectuado un adelanto, le reembolsará el monto correspondiente a costos y gastos (incluso las costas legales) incurridos por el Prestamista en relación con la negociación, preparación y firma de este Contrato y cualquier otro documento a los que se hace referencia en este Contrato (incluso cualquier opinión legal) suscrita después de la Fecha de Firma, por un monto máximo de veinticinco mil dólares (USD 25.000).

9.1.2 Si fuera necesario realizar una modificación o renunciar a una disposición de este Contrato, el Prestatario deberá reembolsar al Prestamista la totalidad de los costos (incluso las costas legales) incurridos de manera razonable para responder, evaluar, negociar o cumplir con dicho requisito.-----

9.1.3----- El Prestatario devolverá al Prestamista la totalidad de los costos y gastos (incluso costas legales) incurridos en relación con la aplicación o el mantenimiento de los derechos derivados del presente Contrato. -----

9.1.4 El Prestatario deberá pagar directamente o bien, si corresponde, devolver al Prestamista los adelantos que este ha efectuado, el monto de los costos y los gastos derivados de la transferencia de fondos al Prestamista desde París o cualquier otro lugar acordado con el Prestamista, además de las tarifas de transferencias y los gastos relacionados con el pago de los montos adeudados de la Línea de Crédito.

9.2 Indemnización por cancelación -----

En caso de cancelación total o parcial de la Línea de Crédito conforme a las Cláusulas 8.3 (Cancelación por parte del Prestatario) y/o 8.4 (Cancelación por parte del Prestamista), el Prestatario deberá abonar la indemnización por cancelación calculada al dos coma cincuenta por ciento (2,50%) del monto cancelado de la Línea de Crédito. -----

Cada indemnización por cancelación se deberá abonar el Día de Pago inmediatamente posterior a la cancelación total o parcial de la Línea de Crédito. -----

9.3 Indemnización por pago anticipado -----

A fin de compensar las pérdidas sufridas por el Prestamista como resultado del pago anticipado total o parcial de la Línea de Crédito conforme a las Cláusulas 8.1 (Pago Voluntario Anticipado) u 8.2 (Pago Anticipado obligatorio), el Prestatario deberá abonar al Prestamista una indemnización equivalente al monto total de: -----

- la Indemnización Compensatoria por Pago Anticipado; y -----

- cualquier costo derivado de la interrupción de las transacciones de cobertura implementadas por el Prestamista en relación con el monto pagado por anticipado. -----

9.4 Impuestos y aranceles -----

9.4.1 Gastos de registro -----

El Prestatario deberá abonar directamente o bien, si corresponde, reembolsar al Prestamista si dicho Prestamista realiza un adelanto, los costos del impuesto a los sellos, registro y otros impuestos similares abonados en relación con el Contrato y cualquier otra posible modificación posterior o instrumento derivado. -----

9.4.2 Impuestos -----

El Prestatario pagará o indicará el pago de todos los Impuestos (además de los impuestos que se abonan sobre el total de ingresos del Prestamista, si hubiera) relacionados con el pago de los montos adeudados conforme al presente Contrato aplicables en la actualidad o en el futuro por cualquier Autoridad o en cualquier Jurisdicción en la cual se realiza el pago. -----

La totalidad de los pagos de capital, intereses, tarifas y otros montos adeudados en virtud del presente Contrato se realizarán sin deducciones ni a cuenta de Impuestos, incluso sin Retenciones Fiscales. -----

Si fuera necesario aplicar una Retención Fiscal conforme a la legislación o de otra manera, el Prestatario se compromete a equiparar el monto de dicho pago efectuado conforme al Contrato a fin de dejar al Prestamista con la misma cantidad que debiera haber recibido si no hubiera sido necesario aplicar una Retención Fiscal. -----

Si el Prestamista lo solicita, el Prestatario deberá entregar al Prestamista recibos de impuestos oficiales que demuestren el pago de Impuestos (o copias certificadas) dentro de los 30 días a partir de la fecha de la solicitud.-----

El Prestatario deberá, dentro de los cinco (5) Días Hábiles de la solicitud efectuada por el Prestamista, devolver al Prestamista todos los gastos y/o Impuestos de la cuenta del Prestatario pagados por el Prestamista (si corresponde), excepto los Impuestos adeudados en Francia.-----

#### 9.5 Costos adicionales -----

Dentro de los cinco (5) Días Hábiles de la solicitud del Prestamista, el Prestatario deberá pagar al Prestamista todos los Costos Adicionales incurridos por dicho Prestamista como resultado de: (i) la entrada en vigencia de una nueva ley o normativa (independientemente de que tenga o no fuerza de ley), o una modificación de estas, o un cambio de interpretación o aplicación de una ley o normativa existente; o (ii) cumplimiento con cualquier ley o normativa (independientemente de que tenga o no fuerza de ley) después de la Fecha de Firma. -----

En esta Cláusula, el término "Costos Adicionales" significa: -----

(i) cualquier costo del Prestamista o reducción de la tasa de retorno del Prestamista, que surja después de la Fecha de Firma y derive de uno de los eventos a los que se hace referencia en el primer párrafo de esta Cláusula y el Prestamista no lo hubiera tenido en cuenta para calcular las condiciones financieras o el rendimiento de la Línea de Crédito; o bien-----

(ii) cualquier reducción de un monto adeudado en virtud del presente Contrato, incurrido por el Prestamista o a cargo de este como resultado de (i) poner a disposición del Prestatario la Línea de Crédito o bien (ii) suscribir o cumplir las obligaciones relacionadas con el Contrato. -----

#### 9.6 Indemnización por divisa -----

Si cualquier suma adeudada por el Prestatario conforme al presente Contrato o cualquier orden, sentencia o laudo otorgado o dictado en relación con dicha suma se debe convertir de la divisa en que se debe abonar en otra divisa para:-----

(i) presentar una acción o prueba en contra del Prestatario; o bien, -----

(ii) obtener o hacer cumplir una orden, sentencia o laudo en relación con cualquier litigio o procedimiento arbitral,-----

el Prestatario indemnizará al Prestamista y, dentro de tres (3) Días Hábiles de la solicitud del Prestamista y según la ley lo permita, deberá pagar al Prestamista el importe correspondiente al costo, el impuesto, la pérdida o la responsabilidad derivada de la conversión, incluso cualquier diferencia entre: (A) el tipo de cambio utilizado para convertir la suma relevante de la primera a la segunda divisa; y (B) el tipo de cambio disponible para el Prestamista al momento de recepción de dicha suma. Esta obligación de indemnizar al Prestamista es independiente de cualquier otra obligación de dicho Prestamista conforme al presente Contrato. -----

El Prestatario renuncia a su derecho en cualquier jurisdicción de pagar cualquier monto adeudado conforme al presente Contrato en una divisa o unidad de divisa diferente a dólares estadounidenses.

La oferta o el pago de cualquier monto adeudado conforme al presente Contrato (ya sea que se realice mediante cobro en virtud de una sentencia o laudo arbitral) en cualquier otra moneda diferente a dólares estadounidenses no implicará renovación, desestimación ni cumplimiento de la obligación del Prestatario de pagar en dólares estadounidenses la totalidad de los pagos adeudados conforme a este Contrato, salvo en la medida (y a la fecha) en que el Prestamista recibe efectivamente los fondos en dólares estadounidenses en la cuenta especificada o conforme a la Cláusula 14.6(b) del presente. -----

9.7 Fechas de vencimiento -----

Cualquier indemnización o reembolso que deba pagar el Prestatario al Prestamista conforme a esta Cláusula 9 (Obligaciones de pago adicionales) se deberán pagar en la Fecha de Pago de inmediato después de las circunstancias que hubieran generado la indemnización o el reembolso relevante. -----

Independientemente de lo anterior, cualquier indemnización que se deba abonar en relación con el pago anticipado conforme a la Cláusula 9.3 (Indemnización por Pago Anticipado) vencerá en la fecha del pago anticipado relevante. -----

**10. DECLARACIONES Y GARANTÍAS** -----

Todas las declaraciones y garantías establecidas en esta Cláusula 10 (Declaraciones y garantías) son efectuadas por el Prestatario para el beneficio del Prestamista en la Fecha de Firma. Todas las declaraciones y garantías de esta Cláusula 10 (Declaraciones y garantías) también se consideran efectuadas por el Prestatario en la fecha en la cual se cumplen todas las condiciones suspensivas enumeradas en la Parte II del Anexo 4 (Condiciones suspensivas), en la fecha de cada Solicitud de Desembolso, en cada Fecha de Desembolso y en cada Fecha de Pago. No obstante, las declaraciones repetidas contenidas en la Cláusula 10.9 (Ausencia de información que conduce a error) se considerarán efectuadas por el Prestatario en relación con la información proporcionada por el Prestatario desde la fecha en que se efectuó la declaración por última vez. -----

10.1 Poder y autoridad -----

El Prestatario tiene el poder de suscribir, ejecutar y firmar este Contrato y los Documentos del Programa y cumplir con todas las obligaciones contempladas. El Prestatario ha tomado todas las medidas necesarias para autorizar la suscripción, la ejecución y la firma de este Contrato y los Documentos del Programa y las transacciones contempladas por este Contrato y los Documentos del Programa. -----

10.2 Validez y admisibilidad de la evidencia -----

Se necesitan autorizaciones: -----

(a) para permitir al Prestatario suscribir legalmente este Contrato, ejercer sus derechos y cumplir con las obligaciones del presente Contrato y los Documentos del Programa; y -----

(b) para hacer de este Contrato y los Documentos del Programa oponibles frente al Prestatario y admisibles como evidencia ante los tribunales de la jurisdicción del Prestatario o en procedimientos de arbitraje tal como se define en la Cláusula 17 (Ley aplicable, cumplimiento y elección de domicilio), y son válidas y plenamente activas y no existe circunstancia alguna que pudiera derivar en la revocación, falta de renovación o modificación total o parcial de dichas Autorizaciones. -----

10.3 Obligaciones vinculantes -----

Las obligaciones expresadas serán asumidas por el Prestatario conforme al presente Contrato y los Documentos del Programa cumplen con todas las leyes y disposiciones aplicables al Prestatario y son obligaciones legales, válidas, obligatorias y oponibles, que están vigentes conforme a los términos escritos.-----

#### 10.4 Sin impuesto de presentación o impuesto a los sellos -----

Conforme a la legislación del lugar de constitución del Prestatario, a fin de garantizar la legalidad, oponibilidad o admisibilidad de la evidencia de este Contrato, no es necesario presentar, registrar o inscribir el Contrato ante un tribunal u otra autoridad en dicha jurisdicción ni pagar impuesto a los sellos, inscripción o impuestos similares sobre el Contrato o las transacciones contempladas en este. -----

#### 10.5 Transferencia de fondos -----

Todos los montos adeudados por el Prestatario al Prestamista conforme a este Contrato, ya sea como capital o interés, intereses por pago fuera de término, Indemnización por Pago Anticipado, costos y gastos relacionados o cualquier otra suma son libremente convertibles y transferibles. -----

Esta declaración permanecerá plenamente vigente hasta la devolución de todas las sumas adeudadas al Prestatario. Si el Prestamista extiende las fechas de devolución de la Línea de Crédito, la extensión de esta declaración será automática y no será necesario realizar otra confirmación de esta declaración.

El Prestatario tiene u obtendrá los dólares estadounidenses necesarios para cumplir con esta declaración.

#### 10.6 Ausencia de conflicto con otras obligaciones -----

La ejecución y el cumplimiento por parte del Prestatario de las obligaciones y las transacciones contempladas por este Contrato y los Documentos del Programa no se oponen a la ley argentina, francesa o europea aplicable al Contrato, un reglamento, una orden o decreto de cualquier Autoridad, sentencia, laudo, medida cautelar o restricción legal similar aplicable a este, a sus documentos constitucionales (o documentos similares) o cualquier otro contrato, escritura o instrumento vinculante al Prestatario o que afecte sus activos y no derive en la generación o imposición de cualquier gravamen o activo del Prestatario. -----

#### 10.7 Ley aplicable y cumplimiento -----

(a) La elección de la ley francesa como ley aplicable de este Contrato será reconocida y aplicada por la corte y los tribunales de arbitraje dentro de la jurisdicción del Prestatario sujeto al cumplimiento del artículo 517 del Código de Procedimiento Civil y Comercial de la República Argentina. -----

(b) Cualquier sentencia obtenida en relación con este Contrato ante la corte francesa o un laudo emanado de un tribunal de arbitraje que cumple con los requisitos de los artículos 517 y 519 de la Ley 17.454 modificada por la Ley 22.434 serán reconocidos y aplicados dentro de la jurisdicción de constitución del Prestatario. -----

(c) Conforme a la ley argentina, se autoriza expresamente al Prestatario a someter cualquier controversia relacionada con el presente a las Reglas de Arbitraje de la Cámara Internacional de Comercio, conforme a la Cláusula 17.2 del presente. -----

#### 10.8 Incumplimiento -----

No existe un Evento de Incumplimiento ni se espera razonablemente que ocurra. -----

No existe un caso de falta de cumplimiento por parte del Prestatario en relación con otro contrato, escritura o instrumento vinculante, ni un caso que afecte sus activos que tenga o se espere razonablemente que tenga un Efecto Adverso Material. -----

10.9 Ausencia de información que conduce a error -----

La totalidad de la información y los documentos suministrados por el Prestatario al Prestamista eran verdaderos, precisos, completos y estaban actualizados a la fecha en que se emitieron o bien, si fuera adecuado, a la fecha en que se indicó que se suscribieron y no han variado, ni se han revocado, cancelado o renovado en función de sus términos revisados y no conducen a error en ningún aspecto material como resultado de una omisión, la ocurrencia de nuevas circunstancias o la divulgación o no divulgación de información. -----

10.10 Documentos del programa -----

Los Documentos del Programa representan todo el contrato relacionado con el Programa y son válidos, vinculantes y oponibles frente a terceros. No ha habido modificación, rescisión o suspensión de los Documentos del Programa sin previa aprobación del Prestamista desde la fecha en que se otorgaron al Prestamista y en la actualidad no existe una controversia vigente en relación con la validez de los Documentos del Programa. -----

10.11 Autorizaciones del programa -----

Se han obtenido todas las Autorizaciones del Programa y están plenamente vigentes y no existe circunstancia alguna que pudiera derivar en la revocación, cancelación, falta de renovación o cambio total o parcial de la Autorización del Programa. -----

10.12 Adquisición -----

El Prestatario declara que la obtención de todos los contratos relacionados con la implementación del Programa se realizará conforme a las pautas de adquisición del Financiado tal como se indica en los siguientes documentos: "Políticas para la selección y contratación de consultores financiados por el BID (GN-2350-9)", "Políticas para la adquisición de obras y bienes financiadas por el BID (GN 2349 9)" y "Guía para la Aceptación del Uso de los Sistemas Nacionales de Adquisiciones (GN-2538-13)". -----

10.13 Categoría *Pari passu* -----

Las obligaciones emanadas de este Contrato son y serán en todo momento obligaciones generales directas e incondicionales del Prestatario y están y estarán ubicadas en todo momento dentro de la categoría de derecho de pago al menos *pari passu* con las demás deudas financieras no garantizadas y no subordinadas del Prestatario, ya sea existentes en la actualidad o pendientes de pago en el futuro, excepto aquellas preferidas por la legislación argentina. Se supone plena fe y crédito del Prestatario respecto del pago exacto y puntual de las obligaciones emanadas de este Contrato. -----

10.14 Origen de fondos, actos de corrupción, fraude y prácticas anti competitivas -----

El Prestatario declara y garantiza que: -----

(i) a su saber y entender, los fondos públicos invertidos en el Programa, u otros diferentes a los proporcionados por el presupuesto estatal, no tienen Origen Ilícito; -----

(ii) el Programa (en particular, la negociación, el otorgamiento y el cumplimiento de los contratos financiados con la Línea de Crédito) no han generado Actos de Corrupción, Fraude o Prácticas Anti Competitivas. -----

10.15 Sin Efecto Adverso Material -----

El Prestatario declara y garantiza que no ha ocurrido ni es probable que ocurra un evento o circunstancia que pudiera tener un Efecto Adverso Material. -----

10.16 Sin Consecuencias Adversas -----

Conforme a la legislación de Argentina, no es necesario que el Prestamista tenga licencia, esté calificado o habilitado para hacer negocios en Argentina (a) para permitir al Prestamista hacer cumplir sus derechos conforme al Contrato, o (b) para que el Prestamista pueda suscribir el Contrato o cumplir con sus obligaciones en virtud del Contrato. El Prestamista no será considerado residente, con domicilio o establecimiento en Argentina originado con motivo de la suscripción, el cumplimiento y/o el cumplimiento de las obligaciones conforme al Contrato. -----

10.17 Actos de carácter comercial -----

La ejecución y emisión de este Contrato por parte del Prestatario, y su ejecución y cumplimiento de las obligaciones de este Contrato constituyen y constituirán actos de carácter comercial conforme a la legislación de Argentina. -----

10.18 Sin omisiones -----

Ninguna de las declaraciones y garantías establecidas en esta Cláusula 10 omite ningún tema relacionado con la omisión que hace que dicha declaración y garantía pudieran conducir a error en cualquier aspecto material. -----

**11. COMPROMISOS** -----

Los compromisos de esta Cláusula 11 (Compromisos) estarán vigentes a partir de la Fecha de Firma y se mantendrán plenamente vigentes mientras queden montos impagos en virtud de este Contrato. -----

11.1 Cumplimiento de leyes, reglamentos y obligaciones -----

El Prestatario deberá cumplir con lo siguiente: -----

(a) la totalidad de las leyes y los reglamentos que están sujetos sus activos o sus actividades y/o el Programa, en particular en relación con la totalidad de la legislación vigente en materia de medioambiente, protección, seguridad y trabajo; -----

(b) la totalidad de los aspectos materiales con todos los términos y condiciones de los contratos materiales, escrituras y acuerdos respecto de los cuales el Prestatario es parte o de los que dependen las propiedades o los activos; y -----

(c) la totalidad de las obligaciones conforme a los Documentos del Programa. -----

11.2 Autorizaciones -----



El Prestatario obtendrá de inmediato, cumplirá y hará todo lo necesario o adecuado cuando corresponda (incluso, por ejemplo, renovar o extender) por mantener plenamente vigente cualquier autorización necesaria conforme a la legislación o normativa aplicable para el cumplimiento de las obligaciones del presente Contrato y los Documentos del Programa y garantizar la legalidad, validez, cumplimiento o admisibilidad del presente Contrato y cualquier Documento del Programa como evidencia. -----

El Prestatario tomará todas las medidas necesarias y apropiadas para incluir en su presupuesto anual, aprobado por la legislatura del Prestatario, todos los montos razonablemente programados para su vencimiento conforme al Contrato y los documentos derivados durante el período de tiempo cubierto por el presupuesto aplicable. Lo anterior se aplicará en tanto y en cuanto los pagos (i) efectuados respecto de la Línea de Crédito durante el año calendario anterior a la adopción del presupuesto de dicho año calendario por parte de la legislatura del Prestatario; o (ii) efectuados respecto de la Línea de Crédito durante un año calendario para el cual no se realiza una provisión en el presupuesto y aprobado o propuesto para dicho año calendario se realicen válidamente conforme a la legislación de Argentina y, asimismo, la falta de provisiones necesarias y apropiadas en el presupuesto anual por parte del Prestatario no constituirán una defensa respecto de la legalidad, validez o aplicabilidad de este Contrato o los documentos, las órdenes o los decretos relacionados. -----

#### 11.3 Documentos del programa -----

El Prestatario proporcionará al Prestamista para aprobación o con fines informativos, según corresponda, una copia de los Documentos del Programa o modificaciones y no deberá (ni aceptará) efectuar ninguna modificación material a ningún Documento del Programa sin antes obtener la aprobación previa del Prestamista. -----

#### 11.4 Implementación y conservación del Programa-----

El Prestatario deberá:-----

(i) implementar el Programa de acuerdo con los principios de seguridad generalmente aceptados y conforme a las normas técnicas vigentes; y -----

(ii) mantendrá los activos del Programa conforme a las leyes y la normativa vigente y en buenas condiciones operativas y de mantenimiento y utilizará dichos activos según su finalidad y conforme a las leyes y la normativa aplicable. -----

#### 11.5 Adquisición-----

En relación con la obtención, el otorgamiento y el cumplimiento de los contratos suscritos en relación con la implementación del Programa, el Prestatario deberá cumplir e implementar las disposiciones de las pautas de adquisición del Financiador tal como se indica en los siguientes documentos: "*Políticas para la selección y contratación de consultores financiados por el BID (GN-2350-9)*", "*Políticas para la adquisición de obras y bienes financiadas por el BID (GN 2349 9)*" y "*Guía para la Aceptación del Uso de los Sistemas Nacionales de Adquisiciones (GN-2538-13)*". -----

Asimismo, el Prestatario deberá incluir el siguiente párrafo en todas las notificaciones de adquisición del Programa: -----

Se informa a los ofertantes interesados (incluso los subcontratistas o proveedores) que la decisión de AFD de financiar su parte respectiva del contrato estará sujeta al cumplimiento de los requisitos de

financiación legal de AFD en relación con las sanciones comerciales y financieras de Francia y la Unión Europea tal como se indica en la tabla a continuación [2]: -----

Lista de sanciones financieras de la UE	<a href="http://eeas.europa.eu/cfsp/sanctions/consol-list_en.htm">http://eeas.europa.eu/cfsp/sanctions/consol-list_en.htm</a>
Lista de sanciones financieras de Francia	<a href="http://www.tresor.economie.gouv.fr/4248_Dispositif-National-de-Gel-Terroriste">http://www.tresor.economie.gouv.fr/4248_Dispositif-National-de-Gel-Terroriste</a>
Sanciones comerciales de la UE	<a href="http://eeas.europa.eu/cfsp/sanctions/docs/measures_en.pdf">http://eeas.europa.eu/cfsp/sanctions/docs/measures_en.pdf</a>

En el caso de los contratos sujetos a competencia internacional, el Prestatario deberá publicar los avisos de adquisición en el sitio web <http://afd.dgmarket.com>. -----

El Prestatario adoptará todas medidas y los pasos necesarios para la implementación efectiva de las pautas de adquisición del Financiador. -----

Cuando sea necesario conforme a las pautas de adquisición del Financiador, el Prestatario deberá obtener la aprobación del Financiador en relación con la adquisición, el otorgamiento y el cumplimiento de los contratos suscritos en relación con la implementación del Programa.-----

#### 11.6 Responsabilidad ambiental y responsabilidad social -----

##### 11.6.1 Implementación de medidas sociales y ambientales -----

A fin de promover un desarrollo sustentable, las Partes acuerdan que es necesario promover el cumplimiento con normativa laboral y ambiental de reconocimiento internacional, incluso convenciones fundamentales de la Organización Internacional del Trabajo (“OIT”) y los reglamentos y las leyes ambientales internacionales aplicables en la jurisdicción del Prestatario. Para dicha finalidad, el Prestatario:-----

Respecto de las actividades comerciales:-----

(a) cumplirá con la normativa internacional relacionada con la protección de leyes ambientales y laborales, en particular las convenciones fundamentales de la OIT y las convenciones internacionales de medioambiente, conforme a los reglamentos y las leyes aplicables del país en donde se ha implementado el Programa. -----

Respecto del Programa:-----

(b) --- Cumplir con la ejecución del Programa, las políticas ambientales y operativas de impacto social del Financiador y, en particular: OP-703 Política operativa de cumplimiento ambiental y protección, OP-710 Política operativa sobre la reubicación involuntaria, OP-761 Política operativa sobre la igualdad de género en el desarrollo y OP-765 Política operativa sobre la población indígena. -----

(c) Implementar las medidas de reducción apropiadas y específicas del Programa según se define dentro del contexto de la política de gestión de riesgo social y ambiental del Programa y describirlas en el Plan de compromiso social y ambiental (ESCP) que se adjunta como Anexo 6; -----

(d) Exigir a los contratistas designados para la implementación del Programa que apliquen las medidas de reducción de riesgos establecidas en el párrafo (b) anterior y procurar que los subcontratistas (si hubiera) cumplan con dichas medidas y tomen todas las medidas necesarias en caso de falta de aplicación de dichas medidas de reducción de riesgos; y -----

(e) transferir al Prestamista una copia de los informes de seguimiento en relación con el Marco de Gestión Ambiental y Social proporcionado al Financiador. -----

#### 11.6.2 Manejo de quejas ambientales y sociales-----

(a) -----El Prestatario (i) confirma que ha recibido una copia de los Procedimientos de Manejo de Quejas Ambientales y Sociales y ha reconocido los términos, en particular respecto de las medidas que puede adoptar el Prestamista si un tercero presente una queja y (ii) reconoce que los Procedimientos de Manejo de Quejas Ambientales y Sociales tienen, entre el Prestatario y el Prestamista, el mismo efecto contractualmente vinculante que este Contrato. -----

(b) El Prestatario autoriza expresamente al Prestamista divulgar ante los Expertos (tal como se define en los Procedimientos de Manejo de Quejas Ambientales y Sociales) y ante las partes involucradas en la auditoría de cumplimiento y/o el procedimiento de resolución de controversias, los documentos del Programa relacionados con los asuntos ambientales y sociales necesarios para procesar las quejas ambientales y sociales (tal como se definen en los Procedimientos de Manejo de Quejas Ambientales y Sociales), incluso, por ejemplo, las enumeradas en el Anexo 8 (Listado de documentos ambientales y sociales que el Prestatario permite divulgar en relación con los procedimientos de manejo de quejas).

#### 11.7 Financiación adicional-----

El Prestatario no podrá modificar ni alterar el Plan de Financiación sin antes obtener el consentimiento escrito previo del Prestamista y financiará los costos adicionales no anticipados en el Plan de Financiación en relación con los términos que garantizan la devolución del dinero de la Línea de Crédito.

#### 11.8 Categoría *Pari passu*-----

El Prestatario se compromete a (i) garantizar que sus obligaciones de pago conforme a este Contrato continúen siendo obligaciones directas e incondicionales y en todo momento tengan una categoría al menos *pari passu* en cuanto al derecho de pago y en cualquier otro aspecto en relación con las obligaciones de pago presentes o futuras, no garantizadas ni subordinadas, excepto aquellas que fueran preferidas de manera obligatoria por la legislación argentina; y (ii) no deberán otorgar una previa calificación, gravamen o garantía a otros prestamistas, excepto que el Prestatario otorgue en favor del Prestamista la misma calificación, el mismo gravamen o la misma garantía si así lo solicita el Prestamista.

#### 11.9 Cesión -----

A menos que el Prestamista acuerde lo contrario por escrito, el Prestatario deberá:-----

(i) modificar o confirmar las Pólizas de Seguro para incluir al Prestamista como único beneficiario respecto de la indemnidad del seguro hasta la devolución de todas las sumas adeudadas en virtud de este Contrato; y-----

(ii) ceder al Prestamista todos los derechos del Prestatario (incluso, por ejemplo, todos los derechos a recibir pagos) en relación con las garantías del constructor. -----

#### 11.10 Cuentas del programa -----

El Prestatario abrirá y mantendrá las cuentas del programa conforme a los términos y condiciones de este Contrato.-----

Por medio del presente, el Prestatario renuncia a cualquier derecho que pudiera tener conforme a la ley aplicable de cerrar cualquiera de las cuentas del programa y se compromete a mantener todas las cuentas del programa financiadas según fuera necesario para mantenerlas abiertas y operativas.-----

#### 11.11 Inspecciones -----

Por medio del presente el Prestatario autoriza al Prestamista y sus representantes a llevar a cabo inspecciones para evaluar la implementación y las operaciones del Programa y el impacto, en asuntos financieros particulares, y el logro de los objetivos del Programa, los contratistas y subcontratistas a cargo de la implementación del Programa.-----

El Prestatario cooperará y brindará toda la asistencia y la información razonable al Prestamista y sus representantes al llevar a cabo las inspecciones y el formato y los plazos estarán determinados por el Prestamista después de la consulta con el Prestatario.-----

El Prestatario devolverá al Prestamista los costos incurridos por el Prestamista respecto de la inspección anual. -----

El Prestatario deberá guardar y tener disponibles para inspección los documentos relacionados con los Gastos Elegibles durante un período de diez (10) años a partir de la fecha del último Desembolso conforme a la Línea de Crédito.-----

#### 11.12 Evaluación del programa -----

El Prestatario reconoce que el Prestamista podrá llevar a cabo o procurar que un tercero lleve a cabo en su nombre la evaluación del Programa. Esta evaluación será utilizada para producir un informe de cumplimiento con la información del Programa, tales como: monto total y duración de la Línea de Crédito, objetivos del Programa, rendimiento real y esperado del Programa, evaluación de la relevancia, la eficacia, el impacto y la viabilidad/sustentabilidad. El Prestatario acuerda publicar este informe de rendimiento, en particular, en el sitio web del Prestamista.-----

#### 11.13 Implementación del programa -----

El Prestatario deberá: -----

(i) garantizar que cualquier persona, grupo o entidad que participe en la implementación del Programa no está incluida en la Lista de Sanciones Financieras (incluso en particular las acciones tendientes a combatir la financiación del terrorismo); y-----

(ii) ----- abstenerse de financiar insumos o sectores sujetos a Embargo por las Naciones Unidas, la Unión Europea o Francia. -----

11.14 Origen de fondos, actos de corrupción, fraude y prácticas anti competitivas -----

El Prestatario se compromete a:-----

(i) garantizar que los fondos utilizados para la devolución de la Línea de Crédito o de inversión en el Programa no tengan origen ilícito;-----

(ii) garantizar que el Programa (en particular, la negociación, la suscripción y el cumplimiento de los contratos financiados con la Línea de Crédito) no generen Actos de Corrupción, Fraude o Prácticas Anti Competitivas;-----

(iii) en caso de conocimiento o sospecha de Actos de Corrupción, Fraude o Prácticas Anti Competitivas, informar de inmediato al Prestamista sin demoras; -----

(iv) en el evento al que se hace referencia en el párrafo (iii) anterior, o a pedido del Prestamista si este sospecha que se han producido actos o prácticas a los que se hace referencia en dicho párrafo (iii), tomar todas las medidas necesarias para corregir la situación de manera satisfactoria para el Prestamista y dentro del período de tiempo determinado por el Prestamista; y-----

(v) ---- notificar al Prestamista sin demoras si tiene conocimiento de información que lo lleva a sospechar acerca del origen ilícito de fondos invertidos en el Programa. -----

11.15 Uso del producido-----

El Prestatario utilizará el producido de la Línea de Crédito exclusivamente para la finalidad que se indica en la Cláusula 2.2 de este Contrato. -----

**12. COMPROMISOS RELACIONADOS CON LA INFORMACIÓN**-----

Los compromisos de esta Cláusula 12 (Compromisos relacionados con la información) estarán vigentes a partir de la Fecha de Firma y se mantendrán plenamente vigentes mientras queden montos impagos en virtud de este Contrato. -----

12.1 Información financiera-----

12.2 El Prestatario proporcionará al Prestamista la información pública que el Prestamista requiera de manera razonable en relación con la deuda directa o indirecta, extranjera o local del Prestatario, además del estado de los préstamos garantizados. Informe del progreso. -----

(a) Hasta la Fecha de Finalización Técnica, el Prestatario deberá suministrar al Prestamista cada seis meses un informe de progreso financiero y técnico relacionado con la implementación del Programa y un informe de seguimiento anual de los indicadores del Programa en la forma establecida en el Reglamento Operativo del Programa. -----

(b) Dentro de los seis (6) meses después de la Fecha de Finalización Técnica, el Prestatario suministrará al Prestamista un informe de progreso general, incluso un informe de seguimiento relacionado con los indicadores del Programa, en la forma establecida en el Reglamento Operativo del Programa. -----

12.3 Financiación conjunta-----

El Prestatario informará de inmediato al Prestamista acerca de cualquier cancelación (total o parcial) o pago anticipado por parte de un Financiador. -----

#### 12.4 Información técnica del programa -----

El Prestatario enviará al Prestamista los documentos enviados al Financiador para obtener su aprobación relacionada con la inclusión de un proyecto de inversión al Programa. -----

El Prestatario enviará al Prestamista una copia del informe de misión de supervisión del Financiador si el Prestamista no participó en esa misión. -----

#### 12.5 Información general -----

El Prestatario entregará al Prestamista:-----

(a) Apenas la tenga disponible, una copia del presupuesto anual aprobado, dentro de los 10 (diez) Días Hábiles de la aprobación. -----

(b) Apenas tenga conocimiento, detalles del evento o la circunstancia que pudiera constituir un Evento de Incumplimiento o que pudiera tener un Efecto Adverso Material, el carácter de dicho evento y todas las medidas adoptadas o que se adoptarán para solucionarlo (si hubiera). -----

(c) Apenas tenga conocimiento, detalles de cualquier incidente o accidente directamente relacionado con la implementación del Programa que pudiera tener un impacto significativo sobre uno de los sitios del Programa, las condiciones laborales de los empleados o los empleados del contratista, la naturaleza de dicho incidente o accidente, junto con los detalles de las medidas adoptadas o propuestas, según corresponda, para que el Prestatario subsane el inconveniente. -----

(d) De inmediato, detalles de cualquier decisión o evento que pudiera afectar la organización, la finalización o la operación del Programa. -----

(e) De inmediato, pero antes de los diez (10) días hábiles después de conocerlos, los detalles de la notificación de incumplimiento, rescisión, controversia o reclamo sustancial efectuado contra este en un Documento del Programa o que pudiera afectar el Programa, junto con los detalles de cualquier medida adoptada o propuesta por el Prestatario para subsanar el inconveniente. -----

(f) Durante la finalización de los servicios (incluso servicios relacionados con los estudios y supervisión donde el Programa implica la prestación de dichos servicios), informes provisionales y finales preparados por el proveedor de servicios o en su nombre y después de completar dichos servicios, un informe de ejecución general. -----

(g) De manera inmediata, informar cualquier cambio producido con los signatarios autorizados, acompañados por las firmas de nuevos signatarios autorizados. -----

(h) De inmediato, cualquier información relacionada con la condición financiera, los activos y las operaciones o los documentos o cualquier otra documentación entregada o recibida conforme al Documento del Programa que el Prestamista pudiera solicitar de manera razonable. -----

#### 12.6 Información relacionada con el beneficio del Programa de agua y saneamiento por parte del operador -----

El Prestatario tomará todas las medidas necesarias durante la implementación y operación del Programa para garantizar que las operaciones de agua y saneamiento en beneficio del Programa se suministran al Prestamista apenas se aprueban los balances generales anuales o documentos de presupuesto, sus informes operativos anuales y los detalles que pudiera solicitar de manera razonable en relación con las operaciones y las condiciones financieras. -----

### 13. EVENTOS DE INCUMPLIMIENTO-----

#### 13.1 Eventos de Incumplimiento-----

Cada uno de los eventos o las circunstancias enumeradas en esta Cláusula 13.1 (Eventos de Incumplimiento) constituye un Evento de Incumplimiento. -----

##### (a) Incumplimiento de pago-----

El Prestatario no paga a la fecha de vencimiento algún monto adeudado conforme a este Contrato de la manera que se requiere en este Contrato. Sin embargo, independientemente de la Cláusula 4.3 (Interés por falta de pago), no se producirá un Evento de Incumplimiento conforme a este párrafo (a) si el Prestatario realiza dicho pago en su totalidad dentro de los cinco (5) Días Hábiles de la fecha de vencimiento. -----

##### (b) Documentos del Programa-----

Cualquier Documento del Programa o cualquiera de los derechos y obligaciones establecidos en el presente dejarán de tener vigencia en caso de recepción de notificación de rescisión o en caso de impugnación de su validez, legalidad u oponibilidad. -----

No se producirá ningún Evento de Incumplimiento conforme a este párrafo (b) si (i) la impugnación o la notificación de rescisión se retira dentro de los treinta (30) días corridos después de la fecha en que el Prestamista informó al Prestatario de dicha impugnación o notificación o el Prestatario tuvo noticia de dicha impugnación o dicha notificación; y (ii) según la opinión del Prestatario, dicha controversia o solicitud no ha tenido un Efecto Adverso Material durante el período de treinta (30) días y/o no generaría razonablemente un Efecto Adverso Material en el futuro. -----

##### (c) Compromisos y obligaciones-----

El Prestatario no cumple con alguno de los términos del Contrato, incluso, por ejemplo, algunos de los compromisos asumidos conforme a la Cláusula 11 (Compromisos) y la Cláusula 12 (Compromisos relacionados con la información). -----

Salvo por los compromisos asumidos conforme a la Cláusula 11-6 (Responsabilidad ambiental y social), las cláusulas 11.13 (Implementación del Proyecto) y 11.14 (Origen de fondos, actos de corrupción, fraude y prácticas anti competitivas), respecto de las cuales no se permite un período de gracia, no se configurará un Evento de Incumplimiento conforme a este párrafo (c) si la falta de cumplimiento se puede subsanar y se subsana dentro de cinco (5) Días Hábiles antes de (A) la fecha de notificación de incumplimiento cursada por el Prestamista al Prestatario; y (B) el conocimiento del Prestatario de dicho incumplimiento o dentro del límite determinado por el Prestamista en el caso al que se hace referencia en el subpárrafo (iv) de la Cláusula 11.14 (Origen de fondos, actos de corrupción, fraude y prácticas anti competitivas).

##### (d) Declaraciones falsas-----

Cualquier declaración o garantía efectuada por el Prestatario en el presente Contrato, incluso la Cláusula 10 (Declaraciones y garantías) o en cualquier otro documento entregado por sí o en representación del Prestatario en virtud del presente Contrato es incorrecta o conduce a error al momento de repetirla.

(e) Incumplimiento cruzado-----

(i) Sujeto a las disposiciones del párrafo (iii) a continuación, hace referencia a la deuda Financiera del Prestatario que no se paga antes de la fecha de vencimiento o bien, si corresponde, dentro del período de gracia otorgado conforme a la documentación relevante. -----

(ii) ----- Un acreedor ha cancelado o suspendido su compromiso frente al Prestatario conforme a la Deuda Financiera o ha declarado que la Deuda Financiera se debe abonar antes de su vencimiento especificado o ha solicitado el pago anticipado completo de la Deuda Financiera, en cada caso, como resultado del evento de incumplimiento o una disposición con un efecto similar (de cualquier manera que se describa) conforme a la documentación relevante. -----

(iii) ---- No se configurará ningún Evento de Incumplimiento conforme a esta cláusula 13.1(e) si el monto relevante de la Deuda Financiera o el compromiso de la Deuda Financiera comprendido dentro de los párrafos (i) a (ii) anteriores es de manera individual o total inferior a veinticinco millones de dólares (USD 25.000.000) (o su equivalente en otra moneda). -----

(f) Ilegalidad

Es ilegal para el Prestatario cumplir con sus obligaciones conforme a este Contrato o cualquier disposición constitucional, ley, reglamento, decreto, ordenanza o resolución que en cualquier momento fuera necesaria para permitir al Prestatario cumplir con sus obligaciones conforme al Contrato si estas se revocan, se retiran o se prohíben, se modifican o cambian de manera adversa a los intereses del Prestamista conforme al presente.-----

(g) Moratoria de la deuda financiera-----

El Prestatario declarará moratoria, espera o suspensión similar de pagos respecto de la deuda financiera.

(h) Cambio adverso sustancial-----

Se trata de cualquier evento (incluso un cambio en la situación política del país del Prestatario) o cualquier medida que probablemente, según la opinión razonable del Prestamista, pudiera configurar un Efecto Adverso Material. -----

(i) Retiro o suspensión del Programa-----

Si se configura cualquiera de los siguientes supuestos:-----

(i) suspensión o postergación de la implementación del Programa durante un período que supera los seis (6) meses; o bien -----

(ii) falta de finalización del Programa antes de la Fecha de Finalización Técnica; o bien -----

(iii) retiro o cese de participación del Prestatario en el Programa. -----

(j) Autorizaciones-----



Cualquier Autorización que necesite el Prestatario para cumplir con sus obligaciones en virtud del presente Contrato o cualquier otra obligación material conforme a los Documentos del Programa o necesarios en el curso ordinario del Programa que no se obtenga dentro del plazo necesario, se cancele o se torne inválida o de otro modo, deja de tener vigencia.-----

(k) Sentencias, fallos o decisiones que ejercen un Efecto Adverso Material-----

Se ha dictado o probablemente se dicte sentencia, laudo arbitral o decisión judicial o administrativa que afecte o pudiera afectar al Prestatario, en opinión razonable del Prestamista, que pudiera ejercer un Efecto Adverso Material.-----

Se ha dictado un embargo o un proceso similar sobre cualquiera de los activos del Prestatario por un monto que, según la opinión razonable del Prestamista, tiene o razonablemente pueda ejercer un Efecto Adverso Material y no se subsana dentro de los treinta (30) días hábiles del dictado, la aplicación o emisión de dichas medidas, según corresponda.-----

(l) Rechazo-----

El Prestatario rescinde o tiene intenciones de rescindir, rechaza o tiene intenciones de rechazar este Contrato o toma medidas o presenta una acción ante un tribunal o autoridad o demuestra su intención de rescindir, rechazar u oponerse a la validez o aplicabilidad de este Contrato.-----

(m) Imposibilidad o falta de pago de deudas-----

El Prestatario no puede pagar o admite por escrito su imposibilidad de pago o generalmente no paga sus deudas al vencimiento.-----

(n) Impugnaciones, rechazos o moratoria-----

Si se configura cualquiera de los siguientes supuestos:-----

(i) ----- El Prestatario podrá impugnar u oponerse a la validez u oponibilidad de este Contrato de manera de tornar cualquiera de las disposiciones de este Contrato no válida o no oponible o que intente postergar el cumplimiento por parte del Prestatario de las obligaciones emanadas de este Contrato, o este Contrato por algún motivo dejara de estar plenamente vigente; o bien-----

(ii) cualquier Autoridad podrá, mediante leyes de moratoria o de otro tipo, cancelar, suspender o diferir la obligación del Prestatario del pago de capital, intereses o cualquier otro monto que deba abonar el Prestatario al momento del vencimiento y dicha cancelación, suspensión o extensión persiste durante más de 30 días consecutivos.-----

13.2 Aceleración-----

En cualquier momento después de la ocurrencia de un Evento de Incumplimiento (ya sea voluntario o involuntario o derive de un acto de pleno derecho o de otro modo), el Prestamista podrá, sin necesidad de presentar una demanda formal ni iniciar un proceso judicial o extra judicial, cursar notificación por escrito al Prestatario para:-----

(a) cancelar el Crédito Disponible; y/o-----

(b) declarar que la totalidad (o una parte, en caso de no declarar al capital exigible en la actualidad pero sí en el futuro) de la Línea de Crédito, junto con los intereses acumulados o pendientes de pago y

los restantes montos pendientes de pago conforme a este Contrato, son exigibles de inmediato, sin necesidad de presentación de escrito, demanda, protesto o notificación de cualquier tipo, a los que el Prestatario renunciará expresamente.-----

Independientemente de lo anterior, en caso de ocurrencia de Evento de Incumplimiento tal como se define en la Cláusula 13.1 (Eventos de Incumplimiento), el Prestamista se reserva el derecho, previa notificación escrita cursada al Prestatario, de (i) suspender o postergar los Desembolsos de la Línea de Crédito; y/o (ii) suspender la suscripción de otros contratos relacionados con otras posibles ofertas financieras notificadas por el Prestamista al Prestatario y/o (iii) suspender o postergar cualquier desembolso conforme al contrato de préstamo suscrito entre el Prestatario y el Prestamista.-----

En caso de postergación o suspensión de los desembolsos por parte del Financiadore conforme al contrato suscrito entre el Financiadore y el Prestatario, el Prestamista se reserva el derecho de postergar o suspender los Desembolsos de la Línea de Crédito.-----

### 13.3 Notificación de un Evento de Incumplimiento-----

Conforme a la Cláusula 12.4 (Información), el Prestatario informará de inmediato al Prestamista al tener conocimiento de cualquier evento que fuera o pudiera ser un Evento de Incumplimiento e informar al Prestamista de todas las medidas contempladas por el Prestatario para subsanarlas.-----

## **14. ADMINISTRACIÓN DE LA LÍNEA DE CRÉDITO-----**

### 14.1 Pagos-----

Todos los pagos recibidos por el Prestamista conforme a este Contrato se aplicarán al pago de gastos, tarifas, intereses, capital o cualquier otra suma adeudada conforme a este Contrato en el siguiente orden:

- 1) Impuestos e indemnizaciones;-----
- 2) Costos y gastos relacionados;-----
- 3) Tarifas;-----
- 4) Intereses por pago fuera de término e interés básico;-----
- 5) Intereses acumulados;-----
- 6) Devoluciones de capital.-----

Todos los pagos recibidos del Prestatario se aplicarán primero al pago de las sumas adeudadas conforme a la Línea de Crédito o para otros préstamos extendidos por el Prestamista al Prestatario si el interés del Prestamista fuera aplicar estas sumas a otros préstamos, en el orden establecido anteriormente.-----

### 14.2 Compensación-----

Sin necesidad de aprobación previa del Prestatario, el Prestamista podrá, en cualquier momento, compensar las obligaciones adeudadas por el Prestatario respecto de los montos que mantiene el Prestamista en nombre del Prestatario o cualquier obligación vencida adeudada por el Prestamista al Prestatario ahora o en el futuro conforme al presente Contrato o cualquier otro instrumento respecto del cual el Prestatario es una parte junto con el Prestamista, independientemente de si dicho

Prestamista hubiera exigido el pago conforme al presente Contrato y aunque dichas obligaciones aún no hubieran vencido. Si las obligaciones tienen diferentes divisas, el Prestamista podrá, a costa del Prestatario, convertir las obligaciones al tipo de cambio actual en ese momento para los fines de la compensación.

Todos los pagos efectuados por el Prestatario conforme a los Documentos de Financiación se calcularán y prepararán sin compensación. Se prohíbe al Prestatario realizar compensaciones. -----

Los derechos del Prestamista conforme a la Cláusula 14.2 se suman a los demás derechos y recursos (incluso otros derechos de compensación) que pudiera tener el Prestamista conforme a la ley aplicable, el contrato u otro documento. -----

#### 14.3 Días hábiles-----

Si el pago vence un día que no fuera Hábil, la fecha de vencimiento de dicho pago pasará al siguiente Día Hábil si el dicho Día se encuentra en el mismo mes calendario, o bien el Día Hábil anterior si el siguiente Día Hábil no se encuentra en el mismo mes calendario.-----

#### 14.4 Divisa de pago -----

La divisa de cada monto adeudado conforme al presente Contrato está establecida en dólares estadounidenses, salvo según se indica en la Cláusula 14.6 (Lugar de pago). -----

#### 14.5 Base de cálculo-----

Cualquier interés, tarifa o gasto adeudado conforme al presente Contrato se calculará en base a la cantidad real de días transcurridos y un año de trescientos sesenta (360) días conforme a la práctica comercial interbancaria de Londres. -----

#### 14.6 Lugar de pago -----

(a) Los fondos que transferirá el prestamista al Prestatario conforme a la Línea de Crédito se depositarán en la cuenta bancaria designada específicamente para dicha finalidad por parte del Prestatario, en tanto y en cuanto el Prestamista le hubiera dado su consentimiento previo sobre el banco seleccionado.

(b) Todo pago que deba efectuar el Prestatario al Prestamista se deberá abonar a la fecha de vencimiento antes de las 11:00 a.m. (Horario de París) en la siguiente cuenta bancaria: -----

Nombre A/C: Agence Française de Développement-----

Código RIB: 31489 00010 00226560281 47-----

Código IBAN: FR76 3148 9000 1000 2265 6028 147 -----

Código SWIFT de Crédit Agricole CIB (BIC): BSUIFRPP-----

abierta por el Prestamista con Crédit Agricole CIB en París o en cualquier otra cuenta que indique el Prestamista al Prestatario. -----

El banco correspondiente es:-----

JP MORGAN CHASE BANK NEW YORK -----

BIC Swift: CHASUS33XXX -----

Domicilio: 4 New York Plaza – Floor 15<sup>th</sup> -----

New York, NY 10004 -----

Número de ABA: 021000021 -----

Número de cuenta: 786419036 -----

(c) El Prestatario solicitará al banco responsable de la transferencia de montos al Prestamista que proporcione la siguiente información en los mensajes de transferencia bancario de manera integral y en el orden que se indica a continuación: -----

• Principal: nombre, dirección, número de cuenta bancaria -----

• Banco del principal: nombre y dirección -----

• Referencia: nombre del Prestatario, nombre del Programa, número de referencia del Contrato. -----

(d) Todos los pagos efectuados por el Prestatario deberán cumplir con esta Cláusula 14.6 (Lugar de pago) para que obligación de pago relevante se considere totalmente abonada. -----

14.7 Alteración de los Sistemas de Pago -----

Si el Prestamista determina (a su discreción) que se ha producido un Evento de Alteración de los Sistemas de Pago o el Prestatario informa al Prestamista que se ha producido un Evento de Alteración de los Sistemas de Pago, el Prestamista: -----

(a) podrá, si lo solicita el Prestatario, conversar con el Prestatario para acordar los cambios relacionados con la operación y administración de la Línea de Crédito tal como el Prestamista considere necesario en dichas circunstancias; -----

(b) no estará obligado a conversar con el Prestatario asuntos relacionados con los cambios mencionados en el párrafo (a) anterior si, en su opinión, no le resulta posible hacerlo en esas circunstancias y, en cualquier caso, no está obligado a aceptar dichos cambios; y -----

(c) no será responsable por el costo, las pérdidas o las obligaciones derivadas como resultado de las medidas adoptadas o no adoptadas conforme a la Cláusula 14.7 (Alteración de los Sistemas de Pago).

15. VARIOS -----

15.1 Idioma -----

El Contrato está redactado en inglés. Si el Contrato se traduce a otro idioma, prevalecerá la versión en inglés en caso de problemas de interpretación o en caso de controversia entre las Partes. -----

Todas las notificaciones enviadas o los documentos proporcionados en relación con este Contrato estarán redactados en inglés. -----

El Prestamista podrá solicitar que una notificación enviada en relación con el Contrato que no estuviera en inglés esté acompañada por la traducción al inglés legalizada. En dicho caso, prevalecerá

la traducción en inglés a menos que el documento fuera un documento legal de una empresa, un texto legal u otro documento de índole oficial. -----

#### 15.2 Certificaciones y determinaciones -----

En el caso de un proceso de litigio o arbitraje derivado del presente Contrato, los registros contables del Prestamista constituyen evidencia *prima facie* del asunto del caso. -----

Cualquier certificación o determinación del Prestamista a un tipo de cambio o importe de este Contrato será, en ausencia de error manifiesto, evidencia concluyente del asunto del caso. -----

#### 15.3 Invalidez parcial -----

Si en algún momento alguno de los términos de este Contrato se torna ilegal, inválido o no oponible, no afectará o alterará la validez, legalidad u oponibilidad de las restantes disposiciones de este Contrato.

#### 15.4 Renuncia -----

La falta de ejercicio o demora en el ejercicio de parte del Prestamista de algún derecho conforme al presente Contrato no operará como renuncia de ese derecho. -----

El ejercicio parcial de cualquiera de los derechos no evitará el ejercicio futuro de ese derecho o el ejercicio de cualquier otro derecho o recurso conforme la ley aplicable. -----

Los derechos y los recursos del Prestamista invocados en este Acuerdo son acumulativos y no son exclusivos de ningún otro derecho o recurso proporcionado por la ley aplicable. -----

#### 15.5 Cesión -----

El Prestatario no podrá ceder ni transferir de ninguna manera ninguno de sus derechos u obligaciones en virtud del presente Contrato sin previo consentimiento escrito del Prestamista. -----

El Prestamista podrá ceder o transferir cualquiera de sus derechos u obligaciones conforme a este Contrato a un tercero y podrá suscribir un contrato de subparticipación relacionado. -----

#### 15.6 Efecto legal -----

Los Anexos que se adjuntan al presente y los considerandos forman parte de este Contrato y tienen el mismo efecto legal. -----

#### 15.7 Integridad del contrato -----

A la Fecha de Firma, el presente Contrato representa el contrato completo suscrito entre las Partes en relación con los asuntos que se describen en el presente y sustituye y reemplaza los documentos, acuerdos o entendimientos previos que se pudieran haber intercambiado o comunicado como parte de las negociaciones relacionadas con este Contrato. -----

#### 15.8 Modificaciones -----

No se podrá realizar ninguna modificación de este Contrato salvo acuerdo expreso por escrito entre las Partes. -----

15.9 Confidencialidad - Divulgación de la información-----

El Prestatario estará facultado a divulgar el contenido de este Contrato a un tercero sin previo consentimiento del Prestamista conforme a cualquier ley, reglamento o sentencia judicial aplicable.

(a) Independientemente de cualquier contrato de confidencialidad existente, el Prestamista podrá revelar cualquier información o documentos relacionados con el Programa a: (i) sus auditores, expertos, agencias de calificación crediticia, asesores legales o entidades de control; (ii) cualquier persona física o jurídica a quien el Prestamista pudiera ceder o transferir una parte o la totalidad de los derechos o las obligaciones conforme al Contrato; (iii) el Financiado; y (iv) cualquier persona o entidad a fin de tomar medidas de protección o mantener los derechos del Prestamista conforme a los Documentos de Financiación. -----

(b) Asimismo, el Prestatario autoriza expresamente al Prestamista:-----

(i) a intercambiar información con la República de Francia para publicación en el sitio web del gobierno de Francia conforme a cualquier solicitud derivada de la Iniciativa Internacional de Transparencia en Ayuda; y

(ii) publicar en el sitio web del Prestatario información pública relacionada con el Programa y la financiación conforme al Anexo 8 (información que se puede publicar en el sitio web del gobierno francés y el sitio web del Prestamista).-----

15.10 Prescripción -----

El período de prescripción para todo reclamo derivado de este Contrato será diez (10) años, salvo reclamo de intereses adeudados conforme a este Contrato.-----

15.11 Libre transferencia de fondos -----

La presente es una transacción de préstamo internacional en la cual es de vital importancia la especificación de los dólares estadounidenses y el pago en París; asimismo, las obligaciones del Prestatario conforme a este Contrato para efectuar pagos al Prestamista en dólares estadounidenses no se podrán extinguir o satisfacer mediante oferta o cobro conforme a una sentencia ni se podrán convertir a otra divisa en otro lugar salvo en la medida que dicha oferta o cobro permita al Prestamista en París cobrar la totalidad de los dólares que se le adeudan a dicho Prestamista conforme a este Contrato. -----

El Prestatario acepta de manera expresa, irrevocable e incondicional que soportará los riesgos derivados de la compra y transferencia de dólares estadounidenses para realizar pagos en virtud del presente, además de las posibles fluctuaciones en los mercados domésticos e internacionales. Del mismo modo, dichos eventos no evitarán que el Prestatario cumpla con todas las obligaciones asumidas en el presente. Del mismo modo, aquellas circunstancias que afecten la disponibilidad de dólares estadounidenses, la fluctuación de precio o la imposibilidad de acceder a un mercado de tipo de cambio extranjero no serán consideradas un evento extraordinario o imprevisible, conforme a la legislación aplicable. El Prestatario renuncia de manera expresa, irrevocable e incondicional a sus derechos de invocar la teoría de la imprevisión, el principio del esfuerzo compartido o cualquier otra teoría o defensa similar o normativa aplicable relacionada con el tipo de cambio en relación con las circunstancias que se establecen en esta cláusula o cualquier otra norma que se promulgue en el futuro que el Prestatario pueda invocar para evitar cumplir con sus obligaciones de manera oportuna.-----

El Prestatario, en la máxima medida que la ley vigente lo permita, deberá renunciar a las disposiciones del Artículo 765 del Código Civil y Comercial de Argentina y los derechos de invocar una excepción o defensa conforme a la legislación de Argentina, ya que dichas leyes no son aplicables a este Contrato.

15.12 Indemnización por parte del Prestatario -----

El Prestatario acuerda indemnizar al Prestamista, sus filiales y respectivos directores, funcionarios, empleados, agentes y asesores del Prestamista y sus filiales (denominados individualmente "Indemnizados") y mantendrán indemne a los Indemnizados frente a todas las pérdidas, reclamos, daños y perjuicios, responsabilidades y gastos de bolsillo razonables y documentados, incluso tarifas razonables y documentadas, cargos y desembolsos del representante legal para cualquier Indemnizado, desembolsados o determinados al Indemnizado derivados o emanados de (i) la firma o suscripción de este Contrato o cualquier contrato o instrumento contemplado en el presente o en dicho documento, el cumplimiento de las partes del presente o dicho documento de sus respectivas obligaciones o el agotamiento de la Línea de Crédito y otras transacciones contempladas en el presente o en dicho documento, (ii) la Línea de Crédito y el uso del producido de esta, (iii) cualquier reclamo posible o efectivo, ya sea con base en contrato, ilícito civil o cualquier otra teoría e independientemente de si el Indemnizado es una parte de dicho documento; sin embargo, dicha indemnización no estará disponible en la medida que dichas pérdidas, reclamos, daños y perjuicios, responsabilidades o gastos relacionados hayan derivado únicamente de la negligencia grave o dolo del Indemnizado. -----

16. NOTIFICACIONES-----

16.1 Notificaciones por escrito y direcciones -----

Cualquier notificación, solicitud o cualquier otra comunicación que se deba cursar o efectuar en relación con este Contrato se deberá cursar o efectuar por escrito y, salvo disposición en contrario, se podrá cursar o efectuar por fax o carta mediante el correo a la dirección y el número de la Parte relevante que se indica a continuación: -----

Para el Prestatario:-----

REPÚBLICA ARGENTINA -----

Domicilio: [●]-----

Teléfono: [●]-----

Fax: [●]-----

Atención: [●]-----

Para el Prestamista:-----

AFD – OFICINA DE ARGENTINA-----

Domicilio: [●]-----

Teléfono: [●]-----

Fax: [●]-----

Atención: Director de AFD -----

Con copia a: -----

AFD – OFICINA CENTRAL DE PARÍS -----

Domicilio: 5, rue Roland Barthes – 75598 París Cedex 12, Francia -----

Teléfono: + 33 1 53 44 31 31 -----

Fax: + 33 1 44 87 [●*texto en idioma extranjero*] -----

Atención: *Director of Latin America Department* -----

o a la dirección, el número de fax, el departamento o el funcionario en donde una Parte notifique a la otra Parte. -----

16.2 Entrega -----

Cualquier notificación, solicitud o comunicación efectuada o cualquier documento enviado por una Parte a la otra Parte en relación con este Contrato solo será efectiva en los siguientes casos: -----

(a) si fuera por fax, cuando se reciba en formato legible; y -----

(b) si fuera por carta enviada por correo, cuando se envíe a la dirección correcta, -----

y donde hay una persona o un departamento particular especificado en la información de dirección en la Cláusula 16.1 (Notificaciones por escrito y direcciones), si dicha notificación, solicitud o comunicación está dirigida a dicha persona o dicho departamento. -----

16.3 Comunicaciones electrónicas -----

(a) ----- Cualquier comunicación efectuada por una persona a otra en relación con este Contrato se podrá realizar mediante correo electrónico o cualquier otro medio electrónico si las Partes: -----

(i) ----- acuerdan que, a menos que se informe lo contrario, esta es una forma de comunicación aceptada;

(ii) notifican a la otra parte por escrito sobre la dirección de correo electrónico y/o cualquier otra información necesaria para permitir el envío y la recepción de la información por ese medio; y -----

(iii) notifican a la otra parte de cualquier cambio de su dirección o cualquier información suministrada por ellos. -----

(b) ---- Cualquier comunicación electrónica cursada entre las Partes será efectiva solo cuando se reciba en una forma legible. -----

**17. LEY APLICABLE, CUMPLIMIENTO Y ELECCIÓN DE DOMICILIO** -----

17.1 Ley aplicable -----

Este Contrato está regulado por la ley francesa. -----

17.2 Arbitraje -----



Cualquier controversia relacionada con este Contrato se someterá a arbitraje conforme a las Reglas de Arbitraje de la Cámara Internacional de Comercio, a cargo de tres (3) árbitros que serán designados conforme a dichas Reglas, excepto los procesos de emergencia que se resolverán mediante arbitraje a cargo de un solo árbitro que será designado conforme a dichas Reglas de Arbitraje. -----

La sede del arbitraje será París, Francia, y el arbitraje se conducirá en inglés. -----

Las Partes renuncian a su derecho a interponer un recurso o apelar el laudo, salvo en el caso del recurso de anulación y el pedido de corrección del laudo según se establece en la sección 36 de las Reglas de Arbitraje de la Cámara Internacional de Comercio. -----

Esta cláusula de arbitraje se mantendrá plenamente vigente si este Contrato se declara nulo, en caso de rescisión, cancelación y después del vencimiento del Contrato. Las obligaciones contractuales de las Partes conforme a este Contrato no se suspenden si una de las Partes inicia acciones legales contra la otra Parte. -----

Las Partes acuerdan expresamente que con la firma de este Contrato, el Prestatario no podrá presentar ningún reclamo de inmunidad por jurisdicción, y por ello renuncia de manera irrevocable a sus derechos de inmunidad respecto de la jurisdicción o ejecución (salvo por los Activos Inmunes) sobre los cuales se podrán amparar. -----

17.3 Envío de notificación procesal-----

Independientemente de cualquier ley aplicable, para los fines de envío de documentos judiciales y extrajudiciales en relación con una acción o un proceso legal indicado anteriormente, el Prestatario elige de manera irrevocable una sede social en la fecha de este Contrato como la dirección de la Cláusula 16 (Notificaciones) para el envío de notificaciones procesales y el Prestamista elegirá la dirección "AFD SIEGE" que se establece en la Cláusula 16 (Notificaciones) para el envío de notificaciones procesales.

**18. DURACIÓN**-----

Este Contrato estará vigente a partir de la Fecha de Firma y se mantendrá plenamente vigente mientras queden montos impagos en virtud de este Contrato.-----

Independientemente de lo anterior, las obligaciones de las Cláusulas 12.4(e) (Información general) y 15.9 (Confidencialidad - Divulgación de la información) deberán prevalecer y se mantendrán plenamente vigentes durante un periodo de cinco años después de la última Fecha de Pago; las disposiciones de la Cláusula 11.6.2 (Manejo de Quejas Ambientales y Sociales) se mantendrán vigentes durante el procesamiento o el monitoreo de la queja presentada conforme a los Procedimientos de Manejo de Quejas Ambientales y Sociales. -----

Se suscribe en dos (2) documentos originales, el [●], de [●]. -----

PRESTATARIO -----

REPÚBLICA ARGENTINA -----

Representado por:-----

Nombre: [●] -----

En carácter de: [●]-----

PRESTAMISTA -----

AGENCE FRANÇAISE DE DÉVELOPPEMENT -----

Representado por: -----

Nombre: [●]-----

En carácter de: [●]-----

Co-signatario, su Excelencia M Pierre-Henri GUIGNARD, Embajador de Francia-----

**ANEXO IA – DEFINICIONES**-----

**Banco Aceptable:** significa un banco aceptable para el Prestamista. -----

**Banco de la Cuenta:** tiene el significado de la Cláusula 3.4.1 (Apertura de la Cuenta del Programa).

**Acto de Corrupción:** significa cualquiera de los siguientes supuestos: -----

(a) acto de prometer, ofrecer o dar, de manera directa o indirecta, a un Funcionario Público o una persona que dirige o trabaja, en cualquier carácter, para una entidad del sector privado, una ventaja indebida de cualquier naturaleza, para la persona relevante o para otra persona o entidad, a fin de que dicha persona actúe o se abstenga de actuar en contra de sus obligaciones legales, contractuales o profesionales y a fin de ejercer influencia sobre sus propios actos o los actos de otra persona física o jurídica; o -----

(b) acto de un Funcionario Público o persona que dirige o trabaja, en cualquier carácter, para una entidad del sector privado, que solicita o acepta, de manera directa o indirecta, una ventaja indebida de cualquier naturaleza, para la persona relevante o para otra persona o entidad, a fin de que dicha persona actúe o se abstenga de actuar en contra de sus obligaciones legales, contractuales o profesionales y a fin de ejercer influencia sobre sus propios actos o los actos de otra persona física o jurídica.-----

**Adelanto:** tiene el significado de la Cláusula 3.4.-----

Contrato: significa este contrato de línea de crédito, incluso los considerandos, Anexos y, si corresponden, las modificaciones efectuadas por escrito.-----

**Prácticas anti competitivas** significa: -----

(a) cualquier acto implícito o coordinado cuyo objeto y/o sus efectos implican impedir, limitar o distorsionar la competencia justa del mercado, incluso, por ejemplo, cuando tiene como finalidad: (i) limitar el acceso del mercado o el ejercicio libre de la competencia por parte de otras compañías; (ii) evitar la fijación de precios mediante el libre mercado mediante el beneficio artificial del aumento o la baja de dichos precios; (iii) limitar o controlar la producción, los mercados, las inversiones o el progreso técnico; o (iv) compartir los mercados o las fuentes de suministro; -----

(b) cualquier abuso de parte de una compañía o grupo de compañías de posición dominante dentro de un mercado doméstico o en una parte sustancial; o -----

(c) cualquier oferta o fijación de precios predatorios en cuanto a su objeto o efecto para eliminar del mercado o evitar que una compañía o alguno de sus productos ingresen a mercado. -----

**Autorización(es):** significa cualquier autorización, consentimiento, aprobación, resolución, permiso, licencia, exención, presentación, notarización o registro o cualquier exención relacionada, obtenida de una Autoridad o proporcionada por esta, ya sea mediante un acto, o considerada otorgada en caso de ausencia de respuesta durante un plazo limitado, además de cualquier aprobación o consentimiento otorgado por los acreedores del Prestatario. -----

**Autoridad(es):** significa el gobierno de Francia, Argentina o cualquier otro país, estado, departamento, provincia o cualquier otra subdivisión de esta o cualquier entidad gubernamental, agencia, autoridad, organismo, cuerpo regulatorio, corte, tribunal, banco central u otra entidad (incluso cualquier asociación federal u otra asociación con quien la nación pudiera estar asociada o fuera miembro) que ejerce poderes o funciones ejecutivas, legislativas, judiciales, fiscales, normativas o administrativas o relacionadas con el gobierno. -----

**Período de Disponibilidad:** significa el período a partir de la Fecha de Firma inclusive hasta la Fecha Límite del Desembolso. -----

**Crédito Disponible:** significa, en un momento dado, el monto máximo de capital especificado en la Cláusula 2.1 (Línea de Crédito) menos: -----

(i) el monto total de los Desembolsos del Prestatario; -----

(ii) la cantidad del Desembolso efectuado conforme a la Solicitud de Desembolso emitida y pendiente; y -----

(iii) parte de la Línea de Crédito cancelada conforme a las Cláusulas 8.3 (Cancelación por parte del Prestatario) y/o 8.4 (Cancelación por parte del Prestamista). -----

**Banco Nación** significa Banco de la Nación Argentina. -----

**Día Hábil:** significa un día (excepto sábado o domingo) en el cual están abiertos los bancos para hacer negocios en París, Londres y Nueva York. -----

**Certificado:** significa cualquier copia, fotocopia o duplicado de un documento original, la certificación de una persona debidamente autorizada, conformidad con la copia, fotocopia o duplicado del documento original. -----

**Financiadore:** significa los siguientes Financiadores del Programa: el Banco Interamericano de Desarrollo – BID por un monto (conocido o contemplado) de doscientos millones de dólares estadounidenses (USD 200.000.000). -----

**Financiadores:** significa AFD y BID. -----

**Financiación Conjunta:** significa en conjunto esta Línea de Crédito y el préstamo del BID y cualquiera de los Financiadores por separado. -----

**Garantía(s) del Constructor:** significa cualquier garantía proporcionada por el Prestatario de manera directa o indirecta por parte de cualquier contratista a cargo de la finalización del Programa o una parte de este, por ejemplo, garantía de finalización o garantía de pago anticipado. -----

**Fecha Límite del Desembolso:** significa [●*texto en idioma extranjero*], la fecha después de la cual no se puede realizar un Desembolso.-----

**Fecha Límite para el Uso de los Fondos:** significa la fecha de vencimiento del periodo de seis (6) meses a partir de la fecha de pago del último Adelanto.-----

**Desembolso:** significa un desembolso de la totalidad o una parte de la Línea de Crédito otorgada o que se otorgará, puesta a disposición por parte del Prestamista para el Prestatario conforme a los términos y condiciones establecidos en la Cláusula 3 (Desembolso de los Fondos) o el monto de capital pendiente de pago de dicho Desembolso adeudado en un momento dado, incluso un Adelanto.-----

**Fecha de Desembolso:** significa la fecha en que el Prestamista pone a disposición el Desembolso.

**Período de Desembolso**-----: significa el período que comienza en la primera Fecha de Desembolso hasta la primera de las siguientes fechas, inclusive:-----

(i) la fecha en la cual el Crédito Disponible es igual a cero; o-----

(ii) la Fecha Límite del Desembolso.-----

**Solicitud de Desembolso:** significa un pedido sustancialmente en el formulario adjunto en el Anexo 5A (Formulario de Solicitud de Desembolso);-----

**Gasto(s) Elegible(s):** significa los gastos relacionados con el Programa tal como se describe en el Anexo 3 (Plan de Financiación) y después de ser considerados elegibles por el Financiado según los Reglamentos Operativos del Programa y los procedimientos del Financiado.-----

**Embargo:** significa cualquier sanción de naturaleza comercial destinada a prohibir la importación y/o exportación (suministro, venta o transferencia) de uno o más bienes, productos o servicios que salen de un país o ingresan a un país durante un período determinado según la publicación y según la modificación correspondiente de las Naciones Unidas, la Unión Europea o Francia.-----

**Procedimientos de Manejo de Quejas AS:** significa los términos contractuales contenidos en los Procedimientos de Manejo de Quejas Ambientales y Sociales, disponibles en el sitio web, y sus modificaciones.-----

**ESCP:** significa el plan ambiental y social adjunto o incorporado por referencia en el futuro como Anexo 6 que define el compromiso del beneficiario de evitar, reducir o compensar las consecuencias negativas del Programa sobre el ambiente humano o natural y cualquier supervisión planificada, además de los pasos formales necesarios para llevar a cabo dichos actos.-----

**Evento de Incumplimiento:** significa cualquier evento o circunstancia que se especifica como tal en la Cláusula 13.1 (Eventos de Incumplimiento).-----

**Línea de Crédito:** significa la línea de crédito puesta a disposición por el Prestamista al Prestatario conforme a este Contrato hasta el monto máximo de capital establecido en la Cláusula 2.1 (Línea de Crédito).-----

**Deuda Financiera:** significa la Deuda Externa y la Deuda Externa Pública de la República Argentina:

a) Deuda Financiera significa las obligaciones respecto de:-----

dinero solicitado o representado por títulos; debentures, pagarés o cualquier otro instrumento similar pagadero según sus términos, o a elección del tenedor se podría pagar en una moneda diferente a la moneda de curso legal de Argentina. -----

(i) b) Deuda Externa Pública significa cualquier Deuda Externa garantizada por Argentina la cual (i) se ofrece de manera pública o privada en mercados de valores; (ii) se encuentra en forma o representación de bonos, pagarés o cualquier otro título o garantía de estos; (iii) en la actualidad cotiza o se comercializa (o al momento de la emisión cotizaba o se comercializaba) en cualquier bolsa de valores, sistema de comercialización automática o mercado extrabursátil (incluso los títulos elegibles para venta conforme a la Regla 144A conforme a la Ley de Obligaciones Negociables de 1933, y sus modificaciones, o cualquier otra ley o normativa posterior de efecto similar). -----

**Lista de Sanciones Financieras:** significa la(s) lista(s) de personas, grupos o entidades sujetas a sanciones financieras por las Naciones Unidas, la Unión Europea y/o Francia. -----

Para fines informativos y/o la comodidad del Prestatario, quien podrá basarse en las siguientes referencias o direcciones de sitios web: -----

**Para conocer las listas que mantienen las Naciones Unidas,** consulte el siguiente sitio web: -----

<https://www.un.org/sc/suborg/fr/sanctions/un-sc-consolidated-list> -----

**Para conocer las listas que mantiene la Unión Europea,** consulte el siguiente sitio web:-----

[https://eeas.europa.eu/headquarters/headquarters-homepage/8442/consolidated-list-sanctions\\_fr](https://eeas.europa.eu/headquarters/headquarters-homepage/8442/consolidated-list-sanctions_fr)

**Para conocer las listas que mantiene Francia,** consulte el siguiente sitio web: -----

[http://www.tresor.economie.gouv.fr/4248\\_Dispositif-National-de-Gel-Terroriste](http://www.tresor.economie.gouv.fr/4248_Dispositif-National-de-Gel-Terroriste) -----

**Plan de Financiación:** significa el plan de financiación del Programa que se describe en el Anexo 3 (Plan de Financiación). -----

**Tasa de Referencia Fija:** significa la tasa fija, determinada en la Fecha de Determinación de Tasa, la cual, si se aplica a un desembolso con las características específicas indicadas en el presente (I - Características específicas del desembolso teórico), que permite que sean iguales (i) el valor actual de los intereses futuros fijos y las devoluciones de capital de este desembolso, y (ii) el valor actual de los pagos de interés flotante de LIBOR y los pagos de devolución de capital del mismo desembolso. -----

I – Características específicas del desembolso teórico-----

- el cronograma de pagos (amortización diferida, devolución del capital) corresponde a aquel de la Línea de Crédito definida en la Cláusula 7 (Devolución) de este Contrato; y -----

----- las fechas de vencimiento para la devolución del capital son las fechas de vencimiento de la Línea de Crédito. -----

II – Elementos de referencia -----

En relación con el desembolso teórico a la tasa variable LIBOR a la que se hace referencia en (ii) del primer párrafo de esta definición, el valor de los flujos de interés futuros se ubicarán en la base de a curva de las tasas LIBOR a futuro (es decir, los niveles anticipados de LIBOR, para cada fecha de

vencimiento, en la Fecha de Determinación de Tasa) que se origina en el mercado de tasas swap en dólares estadounidenses.-----

En relación con el desembolso teórico a una tasa fija y el desembolso teórico a una tasa flotante a la que se hace referencia en (i) y (ii) del primer párrafo de esta definición, el descuento se realiza sobre la base de la permuta nocturna indiciada (OIS, por sus siglas en inglés) que se origina del mercado de tasas swap de interés en dólares estadounidenses.-----

Las curvas de tasas de un desembolso teórico a tasa fija y un desembolso teórico a tasa flotante que se mencionan en (i) y (ii) del primer párrafo de esta definición se ejecutarán conforme a las disposiciones del párrafo II (Elementos de referencia) sobre la Fecha de Determinación de Tasa, con base en las cotizaciones proporcionadas por las Instituciones Financieras de Referencia a partir de las 11:00 a.m., hora de París. -----

**Fraude:** significa cualquier práctica ilícita (actos u omisiones) con la intención de engañar a otros, ocultar intencionalmente elementos, traicionar o viciar su consentimiento, evitar requisitos legales o normativos y/o violar las reglas y los procedimientos internos del Prestatario o un tercero para obtener un beneficio ilegítimo. -----

**Fraude en contra de los Intereses Financieros de la Comunidad Europea:** -- significa cualquier acto y omisión intencional con la intención de afectar el presupuesto de la Unión Europea y que implica (i) el uso o la presentación de declaraciones o documentos falsos, imprecisos o incompletos, que tienen como efecto la apropiación indebida o la retención ilícita de fondos o cualquier reducción ilícita de recursos del presupuesto general de la Unión Europea; (ii) la falta de divulgación de información con el mismo efecto; y (iii) la apropiación indebida de dichos fondos para otras finalidades diferentes a la que generaron el otorgamiento de dichos fondos. -----

**Período de Gracia:** significa el período a partir de la Fecha de Firma hasta incluso la fecha a sesenta (60) meses de dicha fecha, durante el cual no se adeuda ningún monto de devolución de capital sobre la Línea de Crédito.-----

**Origen ilícito:** significa los fondos obtenidos mediante: -----

(a) comisión de un delito previo según se designa en el Glosario de recomendaciones FATF 40 "Categorías de delitos designados" -----  
([http://www.fatf-gafi.org/media/fatf/documents/recommendations/Recommandations\\_GAFI.pdf](http://www.fatf-gafi.org/media/fatf/documents/recommendations/Recommandations_GAFI.pdf));  
cualquier Acto de Corrupción; o -----

(b) Fraude contra los Intereses Financieros de la Comunidad Europea, si corresponde. -----

**Activos Inmunes:** significa cualquiera de los siguientes activos: -----

(i) cualquier reserva del Banco Central; -----

(ii) cualquier bien perteneciente al dominio público localizado en el territorio de la República Argentina que quede comprendido dentro de lo previsto en los artículos 234 y 235 del Código Civil y Comercial de Argentina, incluso, por ejemplo, cursos de agua, obras públicas, ruinas arqueológicas y lugares de interés científico de Argentina; -----

(iii) cualquier bien ubicado dentro o fuera del territorio de Argentina que ofrezca un servicio público esencial; -----

(iv) cualquier bien (ya sea dinero en efectivo, depósitos bancarios, títulos valor, obligaciones de terceros o cualquier otro método de pago) del gobierno de Argentina, sus organismos de gobierno y otras entidades gubernamentales relacionadas con la administración del presupuesto, dentro del alcance de los Artículos 165 a 170 de la Ley N.º 11.672 de Argentina, Complementaria Permanente de Presupuesto (t.o. 2014);

(v) cualquier bien facultado a recibir los privilegios y las inmunidades de la Convención de Viena sobre Relaciones Diplomáticas de 1961 y la Convención de Viena sobre Relaciones Consulares de 1963, incluso, por ejemplo, en relación con los bienes, las instalaciones y las cuentas de las misiones argentinas;

(vi) cualquier bien utilizado o afectado al uso en el cumplimiento de las funciones de las misiones diplomáticas o consulares de Argentina;-----

(vii) impuestos, aranceles, gravámenes, cuotas, regalías y cualquier otro cargo del estado adeudado a Argentina y todo derecho de Argentina de cobrar dichos impuestos, aranceles, gravámenes, cuotas, regalías y/o cargos del gobierno; -----

(viii) cualquier bien de carácter militar, o utilizado o afectado al cumplimiento de funciones militares de Argentina; -----

(ix) cualquier bien que forma parte del legado cultural de Argentina; o-----

(x) cualquier bien que deba recibir inmunidad conforme a la legislación aplicable, por ejemplo, bienes de argentina que no es utilizado por Argentina para una finalidad o actividad comercial.-----

**Pólizas de Seguros:** significa las pólizas de seguros que el Prestatario debe adquirir y mantener en relación con la implementación del Programa, en una forma aceptable para el Prestamista.-----

**Período(s) de Interés:** significa cada período a partir de la Fecha de Pago (exclusive) hasta la siguiente Fecha de Pago (inclusive). Para cada Desembolso en la Línea de Crédito, el primer período de interés comenzará en la Fecha de Desembolso (exclusive) y el final de la siguiente Fecha de Pago sucesiva (inclusive).-----

**Tasa de Interés:** significa la tasa de interés expresada como porcentaje y determinada según la Cláusula 4.1 (Tasa de Interés).-----

**LIBOR:** significa la indicación de las Tasas Ofrecidas por London Interbank (LIBOR) para depósitos en dólares estadounidenses de bancos comerciales líderes publicados por ICE Benchmark Administration (IBA, o cualquier sucesor de este) dos Días Hábiles antes del primer día del Período de Interés.

**Margen:** significa [●porcentaje en letras] por ciento ([●] %) por año. -----

**Evento de Alteración del Mercado:** significa la ocurrencia de uno de los siguientes eventos:-----

(iii) la tasa LIBOR no se determina por ICE Benchmark Administration (“IBA”) o cualquier sucesor de esta, a las 11:45 a.m. hora de Londres, dos (2) Días Hábiles antes del primer día del Período de Interés relevante o la Fecha de Determinación; o-----

(iv) antes del cierre de negocios del mercado interbancario relevante, dos (2) Días Hábiles antes del primer día del Período de Interés relevante o la Fecha de Determinación de Tasa, el Prestatario recibè

notificación del Prestamista que (i) el costo al Prestamista de obtener los mismos recursos en el mercado interbancario relevante superaría la tasa LIBOR para el Período de Interés relevante; o (ii) no puede o no podrá obtener los mismos recursos en el mercado interbancario relevante en el curso de los negocios para financiar el Desembolso relevante durante el período de tiempo relevante. -----

**Efecto Adverso Material:** significa un efecto adverso y material sobre: -----

(a) el Programa, en tanto y en cuanto pudiera afectar la implementación y operación del Programa conforme a este Contrato y los Documentos del Programa; -----

(b) el negocio, los activos, la condición (financiera u otra) o la estabilidad política o financiera del Prestatario o su capacidad para cumplir con sus obligaciones conforme a este Contrato, incluso por ejemplo, la promulgación de una ley de moneda o tipo de cambio cuyo efecto implique prohibir, limitar o demorar sustancialmente cualquier pago que deba efectuar el Prestatario conforme a los términos de este Contrato y los Documentos del Programa; -----

(c) la disponibilidad del Prestatario respecto a un aspecto sustancial relacionado con el mercado en dólares estadounidenses o moneda extranjera en Argentina conforme a la práctica comercial habitual existente a la fecha de este Contrato o la capacidad del Prestatario de transferir dólares estadounidenses desde Argentina hacia otros países (incluso, por ejemplo, demoras, aumento de costos o tasas de cambio discriminatorias); -----

(d) la validez u oponibilidad de este Contrato y los Documentos del Programa; o -----

(e) cualquier derecho o recurso del Prestamista respecto de este Contrato -----

**Reglamentos Operativos del Programa:** significa el Reglamento Operativo del Programa, incluso todos los apéndices y la recepción de no objeción por parte del Prestamista y el Financiado: "Modelo de Convenio de Adhesión, Transferencia y Mantenimiento, Manual de Formulación de Proyectos, Marco de Gestión Ambiental y Social, Ciclo de Ejecución de Proyectos, Términos de Referencia para la Contratación de Consultores UEP, Guías y TDRs para la elaboración de Planes de Gestión y Resultados (PGRs), Informe de Gestión Ambiental y Social, Marco de Reasentamiento, Marco de Pueblos Indígenas". -----

**Capital Pendiente:** significa, respecto de cualquier Desembolso, el monto de capital pendiente de pago respecto de dicho Desembolso, correspondiente al monto del Desembolso abonado por el Prestamista al Prestatario, menos el total de las cuotas de capital devueltas por el Prestatario al Prestamista respecto de dicho Desembolso. -----

**Fechas de Pago:** significa [●] y [●] de cada año. -----

**Evento de Alteración de los Sistemas de Pago:** significa una o ambas situaciones de: -----

(a) alteración material del pago o los sistemas de comunicación o los mercados financieros que, en cada caso, debieran operar para realizar los pagos relacionados con la Línea de Crédito (o de otro modo para poder realizar las transacciones contempladas por este Contrato), en tanto y en cuanto dicha alteración no estuviera ocasionada por las Partes ni estuviera fuera del control de las Partes; o bien



(b) la ocurrencia de cualquier otro evento que derive en la alteración (de carácter técnico o relacionado con el sistema) de las operaciones de pago o del tesoro de una de las Partes, que impida a dicha Parte o cualquier otra: -----

(i) cumplir con las obligaciones de pago conforme a este Contrato; o bien -----

(ii) comunicarse con las otras Partes según los términos de este Contrato, y que (en cualquiera de los casos) no estuviera ocasionada por ninguna de las Partes ni se encuentre fuera del control de estas.

**Pesos:** significa la moneda de curso legal de Argentina. -----

**Indemnización por Pago Anticipado:** tiene el significado que se le otorga en la cláusula 9.3 (Indemnización por Pago Anticipado).-----

**Indemnización Compensatoria por Pago Anticipado:** significa la indemnización calculada mediante la aplicación del siguiente porcentaje al monto de la Línea de Crédito que se devolverá por adelantado: -----

- si la devolución se produce antes del quinto aniversario (exclusive) de la Fecha de Firma: dos coma cinco (2,5%);-----

-----si la devolución se produce entre el quinto aniversario (inclusive) y el décimo aniversario (exclusive) de la Fecha de Firma: dos por ciento (2%);-----

- si la devolución se produce después del décimo aniversario (inclusive): uno por ciento (1%).-----

**Programa:** significa el programa que se describe en el Anexo 2 (Descripción del Proyecto). -----

**Cuentas del Programa:** tienen el significado de la Cláusula 3.4.1 (Apertura de la Cuenta del Programa del Proyecto). -----

**Autorizaciones del Programa:** significa las Autorizaciones necesarias para que (i) el Prestatario pueda implementar el Programa y suscribir todos los Documentos del Programa de los cuales fuera parte, y ejercer sus derechos y cumplir con sus obligaciones conforme a los Documentos del Programa de los cuales es parte; y (ii) los Documentos del Programa de los cuales el Prestatario es parte, para que constituyan evidencia admisible ante los tribunales de la jurisdicción del Prestatario o ante un tribunal arbitral competente. -----

**Documentos del Programa:** significa todos los documentos, en especial los contratos, otorgados o ejecutados por el Prestatario en relación con la implementación del Programa, es decir: -----

• los Reglamentos Operativos del Programa (incluso los apéndices) -----

**Funcionario Público:** significa cualquier titular de un puesto legislativo, ejecutivo, administrativo o judicial designado o electo, con un cargo permanente o de otro modo, remunerado o no remunerado, independientemente del rango, o cualquier otra persona definida como funcionario público conforme a la ley local de la jurisdicción de constitución del Prestatario, y cualquier otra persona que ejerza una función pública, incluso una organización o agencia pública, o que preste un servicio público. -----

**Conversión de Tasa:** significa la conversión de la tasa flotante aplicable a la totalidad o una parte de la Línea de Crédito conforme a la Cláusula 4.1 (Tasa de Interés). -----

**Solicitud de Conversión de Tasa:** significa la solicitud del Prestatario sustancialmente en el formulario adjunto 5C (Formulario de Solicitud de Conversión de Tasa).-----

**Fecha de Determinación de Tasa:** significa: -----

I. en relación con el Período de Interés donde se determina una Tasa de Interés: -----

(i) el primer miércoles (o bien, si esa fecha no es un Día Hábil, el Día Hábil inmediatamente posterior) después de la fecha de recepción de la Solicitud de Desembolso por parte del Prestamista, en tanto y en cuanto la Solicitud de Desembolso fuera recibida por el Prestamista al menos dos (2) Días Hábiles completos antes de dicho miércoles; -----

(ii) el segundo miércoles (o bien, si esa fecha no es un Día Hábil, el Día Hábil inmediatamente posterior) después de la fecha de recepción de la Solicitud de Desembolso por parte del Prestamista, si la Solicitud de Desembolso no fuera recibida por el Prestamista al menos dos (2) Días Hábiles completos antes del primer miércoles tal como se indica en el párrafo (a) anterior; -----

II. en relación con la Conversión de Tasa:-----

(i) el primer miércoles (o bien, si esa fecha no es un Día Hábil, el Día Hábil inmediatamente posterior) después de la fecha de recepción de la Solicitud de Conversión de Tasa por parte del Prestamista, en tanto y en cuanto dicha fecha fuera al menos dos (2) Días Hábiles completos antes del primer miércoles; -----

(ii) el segundo miércoles (o bien, si esa fecha no es un Día Hábil, el Día Hábil inmediatamente posterior) después de la fecha de recepción de la Solicitud de Conversión de Tasa por parte del Prestamista, si dicha fecha no fuera al menos dos (2) Días Hábiles completos antes del primer miércoles.

**Institución Financiera de Referencia:** significa una institución financiera elegida como institución financiera de referencia adecuada por el Prestamista y que regularmente publica cotizaciones de instrumentos financieros en una de las redes de información financiera internacional según las prácticas reconocidas por la industria bancaria. -----

**Anexo(s):** significa cualquier anexo o anexos de este Contrato. -----

**Ley de Obligaciones Negociables de 1933:** significa la ley federal de Estados Unidos de América de fecha 27 de mayo de 1933, y sus modificaciones, que regula, *inter alia*, el registro y la oferta pública inicial de los títulos valor en el mercado de valores en los Estados Unidos de América. -----

**Fecha de Firma:** significa la fecha de ejecución del Contrato por todas las Partes.-----

**Impuesto(s):** significa la totalidad de impuestos, gravámenes, imposiciones, aranceles, evaluaciones, deducciones, aportes, cargos o retenciones presentes o futuros de cualquier naturaleza (incluso sanciones, intereses, cargos, agregados al impuesto o montos adicionales que se deban abonar en relación con la falta de pago o la demora en el pago de dichos montos) impuestos por cualquier Autoridad.-----

**Fecha de Finalización Técnica:** significa la fecha en que se espera la finalización técnica del Programa [*texto en idioma extranjero*].-----

**Dólares Estadounidenses o USD:** significa la divisa de curso legal de los Estados Unidos de América.

**Sitio web:** significa el sitio web de AFD (<http://www.afd.fr/>) o cualquier sitio web que lo reemplace.

**Impuesto de retención:** significa cualquier deducción o retención de un Impuesto o un pago efectuado en relación con este Contrato.-----

#### ANEXO 1B – INTERPRETACIÓN -----

- (a) ----- “**activos**” comprenden bienes presentes y futuros, ingresos y derechos de cualquier descripción;
- (b) cualquier referencia al “**Prestatario**”, “**Parte**” o “**Prestamista**” incluye a sus sucesores, beneficiarios y cesionarios permitidos;-----
- (c) cualquier referencia al Contrato u otro documento es una referencia a este Contrato o a dicho documento con sus modificaciones, reformulaciones o suplementos e incluye, si corresponde, cualquier documento que lo reemplace mediante novación, conforme a este Contrato; -----
- (d) una “**garantía**” incluye una caución, aval, fianza y garantía independiente de la deuda en que se origina; -----
- (e) “**deuda**” incluye cualquier obligación de cualquier persona (ya sea incurrida como capital o garantía) correspondiente al pago o la devolución de dinero, ya sea presente o futuro, real o contingente;
- (f) una “**persona**” incluye a cualquier persona, compañía, sociedad, asociación, fideicomiso, fundación, gobierno, estado o entidad del estado o cualquier otra asociación o grupo de dos o más personas tal como se indica anteriormente (independientemente de que tengan o no personalidad legal separada); -----
- (g) un “**reglamento**” incluye cualquier legislación, reglamento, regla, decreto, orden oficial, instrucción, solicitud, consejo, recomendación, resolución, comunicado, circular, orden, decisión o lineamiento (independientemente de que tengan o no fuerza de ley) emanados por cualquier entidad gubernamental, intergubernamental o supranacional, autoridad de supervisión, autoridad reguladora, autoridad administrativa independiente, agencia, departamento o división de cualquier otra autoridad u organización (incluso cualquier reglamento emitido por una entidad pública industrial o comercial) que tenga efecto sobre este Contrato o los derechos o las obligaciones de una de las Partes;-----
- (h) una disposición de la ley hace referencia a una disposición modificada;-----
- (i) salvo disposición en contrario, el horario del día hace referencia a la hora de París -----
- (j) los títulos de los Artículos, Cláusulas y Anexos del presente solo tienen fines de referencia y no afectan la interpretación de este Contrato;-----
- (k) salvo disposición en contrario, las palabras y las expresiones utilizadas en cualquier otro documento relacionado con este Contrato o cualquier notificación cursada en conexión con este Contrato tendrán el mismo significado en dicho documento o notificación que en este Contrato;-----
- (l) un Evento de Incumplimiento “continúa” si no se ha solucionado o si el Prestamista no ha renunciado a sus derechos relacionados con dicho Evento;-----

(m) cualquier referencia a un Cláusula o Anexo hará referencia a una Cláusula o Anexo de este Contrato; y-----

(n) las palabras en plural incluyen el singular y viceversa. -----

## **ANEXO 2 - DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA**-----

Programa para el Desarrollo de los Servicios de Agua Potable y Saneamiento - Plan Belgrano -----

### **I. Finalidad**-----

El Programa está diseñado para aumentar el acceso a los servicios de saneamiento del agua potable y, al mismo tiempo mejorar el rendimiento operativo y la sustentabilidad financiera de los proveedores de servicios, principalmente en las provincias que forman parte del Plan Belgrano. Las finalidades específicas son: (i) aumentar la cobertura de los servicios de agua potable y desagüe cloacal, (ii) optimizar las condiciones ambientales, de saneamiento e higiene mediante el tratamiento del agua residual y (iii) mejorar la capacidad de gestión de los operadores de los servicios de agua y sanidad. -----

### **II. Descripción**-----

A fin de cumplir con el propósito anterior, el Programa implica los siguientes componentes:-----

#### **1. Componente 1: Obras de infraestructura:**-----

Este componente tiene como finalidad aumentar la cobertura y mejorar los servicios de agua potable y desagüe cloacal, mediante obras de infraestructura, incluyendo: canales de transporte, plantas de potabilización, acueductos, redes de distribución, estaciones de bombeo con equipos electromecánicos y trabajos complementarios, además de la instalación de colectores principales y secundarios, redes de desagüe cloacal y conexiones en viviendas, pozos y estaciones de bombeo con equipos electromecánicos y trabajos complementarios y la construcción de plantas y/o el tratamiento de líquidos de los desagües cloacales. Además, se financiará la inspección de las obras durante la construcción. -----

#### **2. Componente 2: Estudios y desarrollo institucional:**-----

Este componente tiene como finalidad mejorar la organización institucional, la planificación de las inversiones y la capacidad operativa, comercial y financiera de las operaciones de agua y servicios de saneamiento del Programa a fin de aumentar los ingresos y reducir los costos operativos y de mantenimiento y garantizar la sustentabilidad de las inversiones financiadas. Al respecto, se financiarán las siguientes actividades: estudios de viabilidad, estudios de tarifas de agua, planes de mejoras organizativas, apoyo para mejorar sistemas de información, financieros y comerciales, implementación de planes para medición micro y macro y reducción del agua que no genera ingresos, servicios de capacitación gerencial, operación y mantenimiento de sistemas, entre otros temas. -----

#### **3. Gestión del programa:**-----

Además, el Programa financiará el apoyo administrativo y operativo a la unidad de ejecución de los Programas de agua, Plan Belgrano (UEP) que forma parte de la unidad de coordinación de programas y proyectos con financiación externa (UCPyPFE) del Ministerio del Interior, Obras Públicas y Vivienda en cuanto a la administración, el seguimiento, la coordinación y la supervisión de la ejecución del Programa, además de los servicios de asesoramiento diseñados a reforzar las capacidades técnicas de la auditoría externa de UEP y la evaluación de los gastos del Programa. -----

### III. Ejecución:-----

La República Argentina, representada por el Ministerio de Finanzas, será el Prestatario. El Prestatario, por intermedio del Ministerio del Interior, Obras Públicas y Vivienda y la UCPyPFE/UEP estará a cargo del Programa). Las provincias y/o las municipalidades se desempeñarán como beneficiarios de los proyectos financiados y serán responsables por la operación y el mantenimiento de las infraestructuras de agua y saneamiento desarrolladas conforme al Programa. -----

Entre otras obligaciones, la UCPyPFE/UEP deberá: (i) preparar y enviar los informes consolidados y de seguimiento necesarios; (ii) cumplir con los procesos de selección de obras, materiales y servicios de asesoramiento; (iii) realizar actividades relacionadas con la supervisión de las obras, la supervisión y el seguimiento de la ejecución y la evaluación del Programa; (iv) llevar a cabo la gestión financiera del Programa, incluso la preparación de los documentos de respaldo de las solicitudes de pago e informes de gastos incurridos, además de presentar los informes financieros que fueran necesarios; y (v) cumplir con las cláusulas contractuales, los reglamentos ambientales y sociales del Programa. -----

### **ANEXO 3 - PLAN DE FINANCIACIÓN**-----

<b>Costo estimado del Programa</b>	<b>Millones de dólares</b>	<b>%</b>
- Componente 1 (Infraestructuras)	247	91,5
- Componente 2 (Estudio y desarrollo de capacidades)	20	7,4
- Componente 3 (Gestión y supervisión del programa)	3	1,1
<b>TOTAL</b>	<b>270</b>	<b>100</b>

<b>Plan de financiación</b>	<b>Millones de dólares</b>	<b>%</b>
<b>AFD</b>	<b>70</b>	<b>26</b>
Financiadores		
- IADB	200	74
<b>TOTAL</b>	<b>270</b>	<b>100</b>

### **ANEXO 4 CONDICIONES SUSPENSIVAS**-----

La siguiente disposición se aplica a todos los documentos suscritos por el Prestatario como condición suspensiva:-----

----- si el documento suscrito no es un original sino una fotocopia, se deberá entregar el Prestamista una copia certificada del original;-----

----- la versión final del documento cuyo borrador se envió anteriormente, con el acuerdo del Prestamista, no diferirá sustancialmente del borrador acordado; -----

-los documentos no enviados y acordados anteriormente, deberán ser aceptados por el Prestamista.

**PARTE I - CONDICIONES SUSPENSIVAS QUE SE DEBERÁN CUMPLIR A LA FECHA DE FIRMA-----**

(a) el Prestatario deberá entregar al Prestamista los siguientes documentos: -----

(i) copia certificada de las decisiones relevantes y/o Autorizaciones conforme a la legislación de la jurisdicción del Prestatario; -----

- autorización del Prestatario para suscribir este Contrato; -----

- aprobación de los términos y condiciones de este Contrato; -----

- aprobación de la ejecución de este Contrato; y-----

- autorización de una o más personas específicas para ejecutar este Contrato en su nombre. -----

Estas decisiones y/o Autorizaciones incluyen, por ejemplo:-----

- La aprobación del presupuesto de las obligaciones del Prestatario conforme al Contrato, que se demostrará mediante entrega de confirmación escrita firmada por un signatario autorizado del Prestatario que indique que se han incluido las obligaciones respectivas o que se han cubierto con el presupuesto fiscal anual del Prestatario, según corresponda, junto con una copia de la ley o norma equivalente correspondiente. -----

- La aprobación de la transacción por parte de la Sucursal Ejecutiva del Prestatario y aprobación de los términos y condiciones del Contrato por parte del Ministro de Finanzas y/o un signatario autorizado.

- Opinión del BCRA sobre el impacto de la transacción sobre el saldo de los pagos conforme al Artículo 61 de la Ley Argentina No. 24.156.-----

(ii) una muestra de la firma de cada persona enumerada en el último punto de la primera sección del párrafo (i) anterior; -----

(iii) documentos que indiquen que los órganos competentes del Financiado han acordado extender la financiación de la manera especificada en el Plan de Financiación; y -----

(iv) ----- evidencia que indique que el desembolso de la Línea de Crédito no incumplirá con ningún límite de préstamo ni otro límite similar vinculante para el Prestatario. -----

(b) Entrega al Prestatario de un borrador de opinión legal, a satisfacción del Prestamista, confeccionado por un estudio jurídico confiable que fueran asesores legales del Prestamista en la jurisdicción del Prestatario. -----

(c) Entrega al Prestatario de un borrador de una opinión legal, a satisfacción del Prestamista, confeccionado por el Procurador del Tesoro de la Nación. -----

(d) Pago del Prestatario al Prestamista de todas las tarifas y los gastos (incluso, por ejemplo, los honorarios de asesoramiento legal del Prestamista) adeudados conforme a este Contrato.-----

**PARTE II. CONDICIONES SUSPENSIVAS DEL PRIMER DESEMBOLSO-----**

(a) el Prestatario deberá entregar al Prestamista los siguientes documentos: -----

(i) Certificado emitido por un representante debidamente autorizado del Prestatario que enumere las personas autorizadas para firmar, en nombre del Prestatario, las Solicitudes de Desembolso y cualquier otro certificado en relación con este Contrato y tomar todas las medidas y/o firmar todos los documentos necesarios en nombre del Prestatario conforme a este Contrato; -----

(ii) una muestra de la firma de cada persona enumerada en el certificado mencionado en el párrafo (i) anterior;-----

(iii) Evidencia de presentación o registro, requisitos de depósito o publicación de este Contrato y pago de impuesto a los sellos, tarifas de inscripción o aranceles similares en relación con este Contrato, según corresponda. -----

(iv) Los siguientes Documentos del Programa:-----

-Los Reglamentos Operativos del Programa, incluyendo todos los apéndices (y en particular el Marco de Gestión Ambiental y Social y después de recibir la no objeción del Financiado y el Prestamista;-----

y cada para cada uno de los Documentos del Programa indicados anteriormente:-----

- Copia certificada de cada Documento del Programa debidamente firmada por cada parte; -----

- Evidencia que indique que se han cumplido con todas las formalidades relacionadas con los Documentos del Programa y el registro, el cumplimiento y la oponibilidad frente a terceros de dichos Documentos del Programa; y -----

- Evidencia de que se han obtenido las Autorizaciones que el Prestamista considera necesarias o deseables para el registro y el cumplimiento del Programa y las transacciones contempladas en cualquier Documento del Programa, y entregar una copia certificada de dicha Autorización.-----

(v) Copia del contrato de préstamo firmado por el Prestatario y el Financiado para la financiación del Programa. -----

(vi) Certificado de la Cuenta Bancaria que certifique que se han abierto las Cuentas del Programa en nombre del Programa y proporcionar detalles de la cuenta para dichas Cuentas del Programa. -----

(vii) Previsión de los gastos mientras dure el Programa. -----

(b) Entrega al Prestatario de una opinión legal debidamente suscrita, a satisfacción del Prestamista, confeccionada por un estudio jurídico confiable que fueran asesores legales del Prestamista en la jurisdicción del Prestatario. -----

(c) Entrega al Prestatario de una opinión legal debidamente suscrita, a satisfacción del Prestamista, confeccionada por el Procurador del Tesoro de la Nación. Para cumplir con esta obligación, se debe entregar una copia del documento proporcionado por el Prestatario en la Parte I, Sección (c) indicada anteriormente junto con un certificado que confirme que la opinión se mantendrá vigente a la fecha de Desembolso.-----

**PARTE III - CONDICIONES SUSPENSIVAS PARA DESEMBOLSOS POSTERIORES-----**

El Prestatario deberá entregar al Prestamista los siguientes documentos: -----

(i) ----- Certificado firmado por un representante debidamente autorizado del Prestatario donde certifique que se ha utilizado al menos ochenta por ciento (80%) del Anticipo inmediatamente antes de solicitar el Anticipo en la Solicitud de Desembolso y que se ha utilizado el cien por ciento (100%) del penúltimo Anticipo, incluyendo un desglose detallado del pago respecto de los Gastos Elegibles durante el período relevante; -----

(ii) Evidencia, en forma y sustancia satisfactoria para el Prestamista, que indique que se han abonado todos los Gastos Elegibles. -----

(iii) Evidencia, en forma y sustancia satisfactoria para el Prestamista, que indique que se han detallado todos los gastos que se cubrirán con la Línea de Crédito con respecto a los procedimientos del Financiador y que han recibido una no objeción por parte del Financiador conforme a las reglas del Financiador y/o los Reglamentos Operativos del Programa; la evidencia proporcionada además demostrará que la Evaluación de Impacto Ambiental y Social de cada subproyecto ha recibido la no objeción o aprobación del Financiador según se ha especificado en el Reglamento Operativo del Programa; -----

(iv) Un certificado firmado los últimos 14 días antes de la Solicitud de Desembolso a cargo de un representante del Prestatario que certifique que cualquier persona, grupo o entidad que participe en la implementación del Programa no está incluida en la Lista de Sanciones Financieras (incluso en particular las acciones tendientes a combatir la financiación del terrorismo); -----

(v) Certificado firmado por un representante debidamente autorizado del Prestatario con un detalle de los desembolsos efectuados en el préstamo del Financiador; -----

(vi) ----- Previsión de los gastos durante el Programa, actualizada a la fecha de la Solicitud de Desembolso relevante; -----

(vii) Último informe de auditoría preparado de acuerdo con la Cláusula 3.4.8 (Auditoría); y -----

**ANEXO 5A - FORMULARIO DE SOLICITUD DE DESEMBOLSO**-----

[en papel con membrete del Prestatario]-----

Para: AGENCE FRANÇAISE DE DÉVELOPPEMENT-----

el: [Fecha]-----

Nombre del Prestatario – Contrato de Línea de Crédito n° [●] fecha [●]-----

Solicitud de Desembolso n°[●]-----

De mi consideración:-----

1. Nos dirigimos a usted en relación con el Contrato de Línea de Crédito n° [●] suscrito entre el Prestatario y el Prestamista con fecha [●] (el “Contrato”). Las letras en mayúsculas y las expresiones utilizadas y no definidas en el presente contrato tendrán los significados otorgados en el Contrato. -----

2. Esta carta es una Solicitud de Desembolso. -----

3.-----Solicitamos de manera irrevocable que el Prestamista efectúe un Desembolso disponible conforme a los siguientes términos:-----



Monto: USD [●] o bien, si fuera inferior, el Crédito Disponible.-----

Tasa de interés: [fija/flotante]-----

4. La Tasa de Interés se determinará según la Cláusula 4 (Interés) del Contrato. La Tasa de Interés aplicable al Desembolso solicitado se nos entregará por escrito y aceptamos dicha Tasa de Interés (sujeto al párrafo a continuación, si corresponde).-----

[Solo para Tasa de Interés fija:] Si la Tasa de Interés aplicable al Desembolso solicitado es mayor a [●insérer pourcentage en lettres] ([●]%), le solicitamos que cancele esta Solicitud de Desembolso.

5. Confirmamos que se cumplen todas las condiciones especificadas en la Cláusula 2.4 (Condiciones suspensivas) a la fecha de esta Solicitud de Desembolso y no existe un Evento de Incumplimiento en curso ni es probable que ocurra. Aceptamos notificar al Prestamista de inmediato si no se cumple alguna de las condiciones anteriores a la Fecha de Desembolso.-----

6. Los montos del Desembolso se deben acreditar en la siguiente cuenta bancaria:-----

(a) Nombre (Nombre del Prestatario): [●]-----

(b) Dirección (Dirección del Prestatario): [●]-----

(c) Número de cuenta IBAN: [●]-----

(d) Número SWIFT: [●]-----

(e) Banco y dirección del banco [del Prestatario]: [●]-----

(f) Banco correspondiente y número de cuenta del banco del Prestamista: [●]-----

7. La Solicitud de Desembolso es irrevocable.-----

8. Adjuntamos a esta Solicitud de Desembolso todos los documentos de respaldo relevantes especificados en la Cláusula 2.4 (Condiciones Suspensivas) de este Contrato:-----

[Lista de documentos de respaldo]-----

Atentamente,-----

Firma autorizada del Prestatario-----

**ANEXO 5B - FORMULARIO DE CONFIRMACIÓN DE DESEMBOLSO Y TASA**-----

[en papel con membrete de la Agence Française de Développement]-----

Para: [El Prestatario]-----

Fecha: [●]-----

Ref: Solicitud de Desembolso n° [●] fecha [●]-----

Nombre del Prestatario – Contrato de Línea de Crédito n° [●] fecha [●]-----

Confirmación de Desembolso n°[●]-----

De mi consideración:-----

1. Nos dirigimos a usted en relación con el Contrato de Línea de Crédito n° [●] suscrito entre el Prestatario y el Prestamista con fecha [●] (el "Contrato"). Las letras en mayúsculas y las expresiones utilizadas y no definidas en el presente contrato tendrán los significados otorgados en el Contrato. -----

2. Mediante la Carta de Solicitud de Desembolso de fecha [●], el Prestatario ha solicitado al Prestamista un Desembolso por el monto de USD [●], conforme a los términos y condiciones de este Contrato. -----

3. El Desembolso puesto a disposición según la Solicitud de Desembolso es la siguiente:-----

• Monto: Dólares estadounidenses [●monto en letras] (USD [●])-----

• Tasa de interés aplicable: [●porcentaje en letras] ([●]%) por año -----

• Tasa global efectiva (por año): [●porcentaje en letras] ([●]%)-----

• Fecha de Desembolso: [●]-----

Solo para préstamos con Tasa de Interés fija-----

Solo para fines informativos: -----

• Fecha de Determinación de Tasa [●] -----

• Tasa de Referencia Fija: [●porcentaje en letras] ([●]%) por año-----

Atentamente, -----

Signatario autorizado de la Agence Française de Développement-----

**ANEXO 5C - FORMULARIO DE SOLICITUD DE CONVERSIÓN DE TASA**-----

[en papel con membrete del Prestatario]-----

Para: AGENCE FRANÇAISE DE DÉVELOPPEMENT-----

el: [Fecha]-----

Nombre del Prestatario – Contrato de Línea de Crédito n° [●] fecha [●]-----

Solicitud de Conversión de Tasa n°[●]-----

De mi consideración:-----

1. Nos dirigimos a usted en relación con el Contrato de Línea de Crédito n° [●] suscrito entre el Prestatario y el Prestamista con fecha [●] (el "Contrato"). Las letras en mayúsculas y las expresiones utilizadas y no definidas en el presente contrato tendrán los significados otorgados en el Contrato.

2. Conforme a la Cláusula 4.1.3 (i) (Conversión de una Tasa de Interés flotante a una Tasa de Interés fija) del Contrato, por el presente le solicitamos convertir la Tasa de Interés flotante de los siguientes Desembolsos:-----

• [enumerar los Desembolsos relevantes], en una Tasa de Interés fija según los términos de este Contrato.

3. Esta solicitud de conversión de tasa se considerará nula si la Tasa de Interés fija supera [Texto en idioma extranjero] [●%].-----

Atentamente, -----

Firma autorizada del Prestatario-----

**ANEXO 5D - FORMULARIO DE CONFIRMACIÓN DE CONVERSIÓN DE TASA**-----

[en papel con membrete de la Agence Française de Développement]-----

Para: [El Prestatario]-----

Fecha: [●]-----

Asunto: Solicitud de Conversión de Tasa n°[●] de fecha [●]-----

Nombre del Prestatario – Contrato de Línea de Crédito n° [●] fecha [●]-----

Solicitud de Conversión de Tasa n°[●]-----

De mi consideración:-----

Asunto: Conversión de una Tasa de Interés flotante a una Tasa de Interés fija-----

1. Nos dirigimos a usted en relación con el Contrato de Línea de Crédito n° [●] suscrito entre el Prestatario y el Prestamista con fecha [●] (el “Contrato”). Las letras en mayúsculas y las expresiones utilizadas y no definidas en el presente contrato tendrán los significados otorgados en el Contrato. -----

2. También hacemos referencia a la Solicitud de Conversión de Tasa de fecha [●]. Confirmamos que la Tasa de Interés fija aplicable a los Desembolsos a los que se hace referencia en la Solicitud de Conversión de Tasa conforme a la Cláusula 4.1.3.(i) (Conversión de una Tasa de Interés flotante a una Tasa de Interés fija) del Contrato es: -----

• [●]% por año.-----

3. Esta Tasa de Interés fija, calculada de acuerdo con la Cláusula 4.1.1 (Selección de la Tasa de Interés) se aplicará a los Desembolsos a los que se refiere en su Solicitud de Conversión de Tasa a partir del [ ] (fecha de vigencia). -----

4. Asimismo, le informamos que la tasa global vigente por año de la Línea de Crédito es de [ ]%.

Atentamente, -----

Representante autorizado de la *Agence Française de Développement*-----

**ANEXO 6 - PLAN DE COMPROMISO SOCIAL Y AMBIENTAL**-----

El Prestamista aplica las políticas de protección ambiental y social del Banco Interamericano de Desarrollo. -----

<http://www.iadb.org/document.cfm?id=39430551> -----

El ESCP establece las medidas y las acciones materiales necesarias para que el proyecto cumpla con las políticas internacionales ambientales y sociales durante un plazo especificado. El ESCP forma parte del contrato legal e incluye las obligaciones del Prestatario de respaldar la implementación del ESCP.

El Prestamista exigirá al Prestatario implementar las medidas y las acciones vinculadas a: -----

• El Marco de gestión ambiental y social – (MGAS) - -----  
<http://idbdocs.iadb.org/wsdocs/getdocument.aspx?docnum=EZSHARE-299508605-21> -----

• Marco de Política de Reasentamiento Involuntario – (MPRI) - -----  
<http://idbdocs.iadb.org/wsdocs/getdocument.aspx?docnum=EZSHARE-299508605-18> -----

**ANEXO 7 - INFORMACIÓN QUE PUEDE SER PUBLICADA EN EL SITIO WEB EN FRANCÉS Y EL SITIO WEB DEL PRESTAMISTA** -----

1. Información relacionada con el Programa -----

- Número y nombre en el libro de AFD; -----

- Descripción: -----

- Sector operativo; -----

- Lugar de implementación; -----

- Fecha de inicio esperada; -----

- Fecha de finalización técnica esperada; -----

- Estado de implementación actualizado cada seis meses; -----

2. Información relacionada con la financiación del Programa -----

- Tipo de financiación (préstamo, subsidio, financiación conjunta, fondos delegados); -----

- Monto de capital de la Línea de Crédito; -----

- Monto de la Línea de Crédito tomado (actualizado al momento de la implementación del Programa); -----

3. Otra información -----

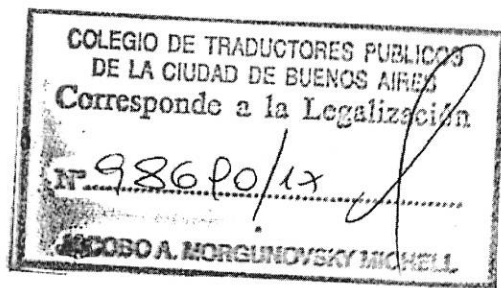
-Notificación de información de transacción y/o hoja donde se presenta la transacción adjunta a este Anexo. -----

**ANEXO 8 - LISTADO DE DOCUMENTOS AMBIENTALES Y SOCIALES QUE EL PRESTATARIO PERMITE DIVULGAR EN RELACIÓN CON PROCEDIMIENTOS DE MANEJO DE QUEJAS AMBIENTALES Y SOCIALES** -----

*[a completar por el líder del Programa y AES según el Programa]* -----

- Informe de determinación del alcance de E&S -----
- Evaluación de Impacto Ambiental y Social (ESIA)-----
- Plan de Gestión Ambiental y Social (ESMP) -----
- Marco de Gestión Ambiental y Social (ESMF)-----
- Plan de Acción de Reasentamiento (RAP) -----
- Marco de Política de Reasentamiento (RPF)-----
- Plan de Compromiso Ambiental y Social (ESEP)-----
- Evaluación social y ambiental limitada -----
- Plan de acción social y ambiental limitado -----
- Capítulo del estudio de viabilidad social y ambiental -----
- Capítulos de los informes de supervisión social y ambiental -----
- Informes de supervisión de implementación del ESEP -----

ES TRADUCCIÓN FIEL DEL INGLÉS AL ESPAÑOL DEL DOCUMENTO ADJUNTO REDACTADO EN IDIOMA INGLÉS E IDIOMA EXTRANJERO, AL QUE ME REMITO. LA TRADUCCIÓN CONSTA DE SESENTA Y UN (61) PÁGINAS. CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES, 14 DE DICIEMBRE DE 2017. -----



**Valeria Cecilia Calle**  
 Traductora Pública  
 Idioma Inglés  
 Mat. Tº XVIII Pº 436 Capital Federal  
 Inscip. C.T.P.C.B.A. Nro. 7068



# COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

República Argentina  
Ley 20305

## LEGALIZACIÓN

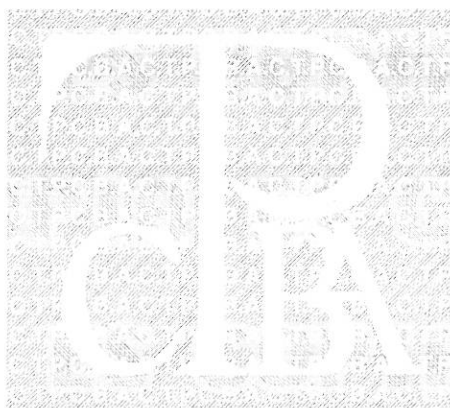
Por la presente, el COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES, en virtud de la facultad que le confiere el artículo 10 inc. d) de la ley 20305, certifica únicamente que la firma y el sello que aparecen en la traducción adjunta concuerdan con los correspondientes

al/a la Traductor/a Público/a CALLE, VALERIA CECILIA

que obran en los registros de esta institución, en el folio 436 del Tomo 18 en el idioma INGLÉS

Legalización número: **98690**

Buenos Aires, 14/12/2017



  
**MARCELO F. SIGALOFF**  
Gerente de Legalizaciones  
Colegio de Traductores Públicos  
de la Ciudad de Buenos Aires

ESTA LEGALIZACIÓN NO SE CONSIDERARÁ VÁLIDA SIN EL CORRESPONDIENTE  
TIMBRADO DE CONTROL EN LA ÚLTIMA HOJA DE LA TRADUCCIÓN ADJUNTA

Control interno: 36274198690

IF-2017-33163911-APN-SSRFI#MF





República Argentina - Poder Ejecutivo Nacional  
2018 - Año del Centenario de la Reforma Universitaria

**Hoja Adicional de Firmas**  
**Convenio firma ológrafa**

**Número:**

**Referencia:** EX-2017-31667539-APN-MF - Acuerdo MF N° 6/18.

---

El documento fue importado por el sistema GEDO con un total de 118 pagina/s.